

IND256x

Weighing Terminal



English	1
Čeština	9
Dansk	17
Deutsch	25
Español	33
Français	41
Italiano	49
Magyar	57
Nederlands	65
Norsk	73
Polski	81
Português	89
Svenska	97
Türk	105

English

IND256x Quick Guide

Table of Contents

English	1
1. Safety Instructions	2
Intended Use.....	2
Documentation.....	2
Safety Warnings	2
2. Specifications and Operator Interface.....	3
Specifications.....	3
Front Panel and Display Features	4
Weights and Measures Approved Mode.....	5
3. Operating Instructions: Basic Features	5
Alphanumeric Data Entry	5
Modifying Numbers	6
Expand Display by Ten (x10)	6
Switch Units.....	6
4. Operating Instructions: Scale Functions	6
Zero	6
Print.....	6
Tare	6
5. Checkweighing	8
Description	8
Entry of Target Value	8
6. Diagnostics and Maintenance	8
Common Errors.....	8
Cleaning the Terminal	8

1. Safety Instructions

Intended Use

Your weighing terminal is used for weighing. Use the balance exclusively for this purpose. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from Mettler-Toledo, LLC is considered as not intended.

It is essential for the buyer to closely observe the installation information, product and system manuals, operating instructions and other documentation and specifications. MT's warranty and any liability are expressly excluded for damages caused by non-compliance with the applicable manuals.

Do not use the terminal in any environment or category other than those specified under Specifications.

Documentation

For further details on system configuration and operation, refer to the documents provided on the CD-ROM (30512916) or visit www.mt.com/IND256x. For product compliance information, visit <http://glo.mt.com/global/en/home/search/compliance.html>.

Safety Warnings

READ the Installation Guide on the enclosed IND256x Terminal Resource CD BEFORE operating or servicing this equipment, FOLLOW all instructions carefully, and SAVE all documentation for future reference.



WARNINGS

FOR CONTINUED PROTECTION AGAINST SHOCK HAZARD CONNECT TO PROPERLY GROUNDED OUTLET ONLY. DO NOT REMOVE THE GROUND PRONG.

WHEN THIS EQUIPMENT IS INCLUDED AS A COMPONENT PART OF A SYSTEM, THE RESULTING DESIGN MUST BE REVIEWED BY QUALIFIED PERSONNEL WHO ARE FAMILIAR WITH THE CONSTRUCTION AND OPERATION OF ALL COMPONENTS IN THE SYSTEM AND THE POTENTIAL HAZARDS INVOLVED. FAILURE TO OBSERVE THIS PRECAUTION COULD RESULT IN BODILY HARM AND/OR PROPERTY DAMAGE.

BEFORE CONNECTING/DISCONNECTING ANY INTERNAL OR EXTERNAL ELECTRONIC COMPONENTS, LOAD CELLS, HARNESSSES OR INTERCONNECTING WIRING BETWEEN ELECTRONIC EQUIPMENT ALWAYS REMOVE POWER AND WAIT AT LEAST THIRTY (30) SECONDS BEFORE ANY CONNECTIONS OR DISCONNECTIONS ARE MADE. FAILURE TO OBSERVE THESE PRECAUTIONS COULD RESULT IN BODILY HARM AND/OR PROPERTY DAMAGE.

DO NOT INSTALL, DISCONNECT OR PERFORM ANY SERVICE ON THIS EQUIPMENT BEFORE POWER HAS BEEN SWITCHED OFF AND THE AREA HAS BEEN SECURED AS NON-HAZARDOUS BY PERSONNEL AUTHORIZED TO DO SO BY THE RESPONSIBLE PERSON ON-SITE.

AVOID ELECTROSTATIC CHARGING DURING OPERATION AND MAINTENANCE.

OPERATION IS ONLY PERMITTED WHEN OPERATIONAL AND PROCESS-RELATED ELECTROSTATIC CHARGES ARE NOT PRESENT.

WEAR SUITABLE CLOTHING. AVOID NYLON, POLYESTER OR OTHER SYNTHETIC MATERIALS THAT GENERATE AND HOLD CHARGE. USE CONDUCTIVE FOOTWEAR AND FLOORING.

AVOID PLASTIC COVERS OVER THE TERMINAL.

DO NOT USE DRY CLOTH TO CLEAN THE WEIGHING TERMINAL. ALWAYS USE A DAMP CLOTH TO CLEAN THE TERMINAL GENTLY.

ONLY PERMIT QUALIFIED PERSONNEL TO SERVICE THE IND256x. EXERCISE CARE WHEN MAKING CHECKS, TESTS AND ADJUSTMENTS THAT MUST BE MADE WITH POWER ON. FAILING TO OBSERVE THESE PRECAUTIONS CAN RESULT IN BODILY HARM AND/OR PROPERTY DAMAGE.

2. Specifications and Operator Interface

Specifications

Enclosure Type	Stainless steel, configurable as desk top or column/wall mount enclosure			
Dimensions (l × w × d)	173 x 230 x 127 mm [6.8" x 9.1" x 5.0"]			
Operating Environment	Operating temperature range: -10 °C to +40 °C / Storage temperature range: -20 °C to +60 °C Relative Humidity: 10-95%, non-condensing.			
Power	AC: Operates at 187 VAC–250 VAC, 50/60 Hz and includes a power cord configured for the country of use DC: 18-30 VDC Intrinsically safe external power supply: APS500/501 or NiMH Ex Battery Pack			
Display	25 mm height character, 240 x 96 pixel backlit LCD. Display update rate: 10 Hz			
Weight Display	Maximum displayed resolution of 100,000 divisions			
Scale Types	Analog load cells			
Number of Cells	Up to four 350 ohm load cells(2 or 3 mV/V)			
Number of Scales	One			
Load Cell Excitation voltage	4.5 VDC			
Keypad	26 keys: Zero, Tare, Clear, On/Off, Print, numeric and navigation keypads			
Communication	Standard	One intrinsically safe serial port included on main board		
	Alibi memory	Storage for up to 60,000 records		
	Interface options	Intrinsically safe 4-20 mA analog output module or Intrinsically safe active loop or Intrinsically safe passive current loop		
	Protocols	Serial Inputs: ASCII commands for Clear, Tare, Print, Zero, SICS (level 0 and level 1 commands) Serial Outputs: Toledo continuous output, command print output (5 configurable templates), SICS command and report print		
Metrology	Europe: OIML R76; Class III, 6000e; TC10878 Global: OIML R76; Class III, 6000e; R76-2006-A-NL1-18.27 US: Class III/IIIL, nmax=10,000; CC No.: 18-099 Canada: Class III/IIHD, nmax=10,000; AM-6115			
Approvals	ATEX / IECEx	Non Wi-Fi version	AC and DC version: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Battery version: II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Factory-configured WiFi version	AC and DC version: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Battery version: II 2G Ex ib IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		ATEX Certificate No.: IECEx Certificate No.:	BVS 17 ATEX E 076 X IECEx BVS 17.0064X	
	FM	Non Wi-Fi version	Only available with intrinsically safe external power supply or battery: IS CL I,II,III/DIV 1/GP ABCDEFG/T4 CL I, Zone 1 AEx/Ex ib IIC T4 Gb Zone 21 AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Factory-configured WiFi version	Only available for intrinsically safe external power supply or battery: IS CL I,II,III/DIV 1/GP CDEFG/T4 CL I, Zone 1, AEx/Ex ib IIB T4 Gbs Zone 21, AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		FMus Certificate No.: FMc Certificate No.:	FM18US0258X FM18CA0123X	

Front Panel and Display Features



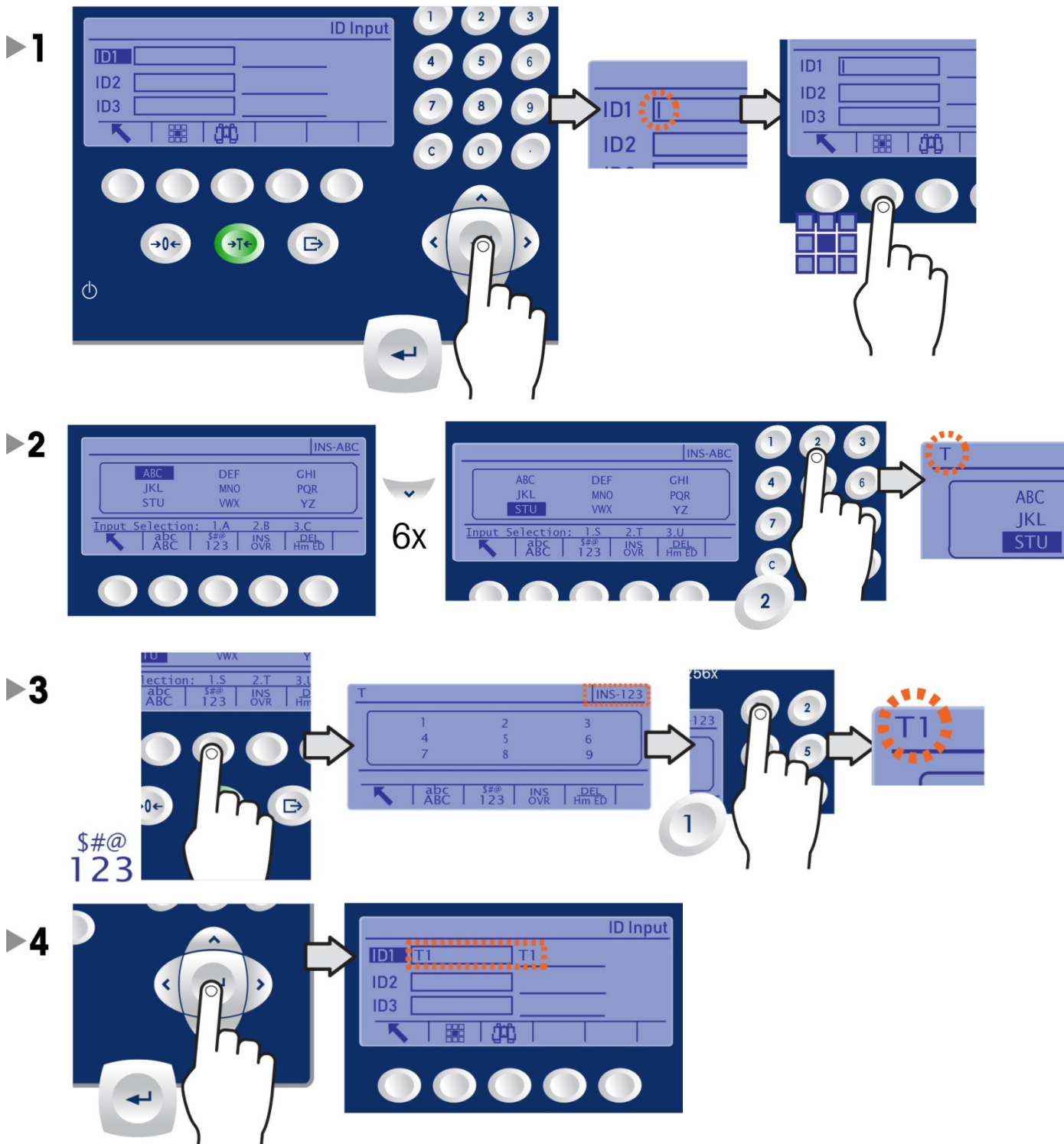
System Line		Displays user messages
Weight Display		Displays current weight on scale
Legend area		Display current operational status
Tare Display		Shows the current tare value and type – preset (PT) or pushbutton (T)
Softkey Icons		Provide one-touch access to terminal functions
Zero		Press the ZERO scale function key to capture a new gross zero reference point
Tare		Press the TARE scale function key to display a net zero weight when a container is on the scale
Clear		When in the net weight mode, press CLEAR to clear the current tare value; the display will revert to the gross weight value. When in data entry mode, CLEAR functions like a backspace or ESCAPE key
Print		Press the PRINT scale function key to transmit data from the terminal or register a transaction

Weights and Measures Approved Mode

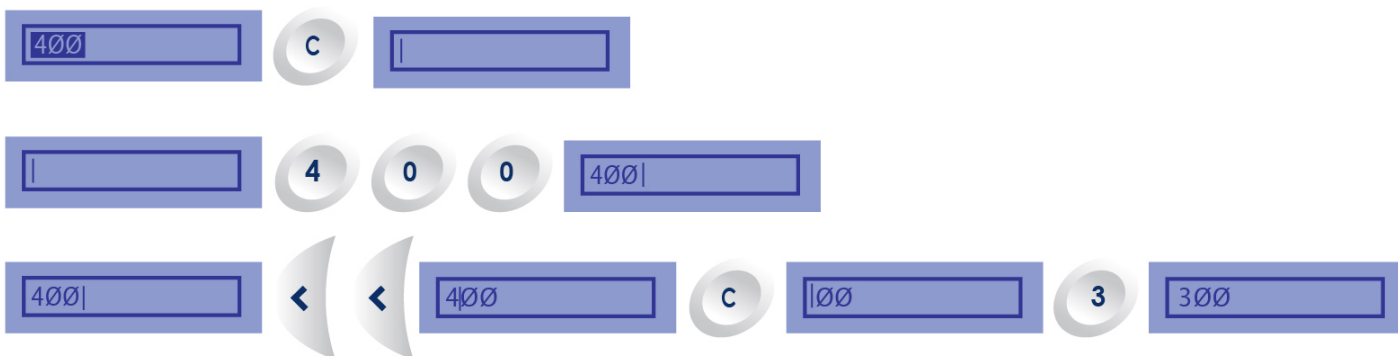
When the terminal is used in metrologically-approved applications, it will be sealed with a wire. Do not tamper with the wire seal.

3. Operating Instructions: Basic Features

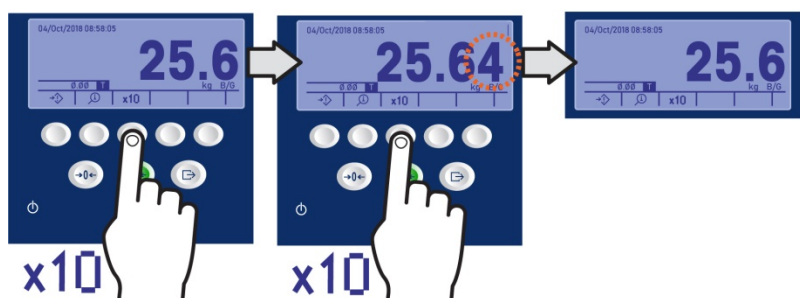
Alphanumeric Data Entry



Modifying Numbers



Expand Display by Ten (x10)

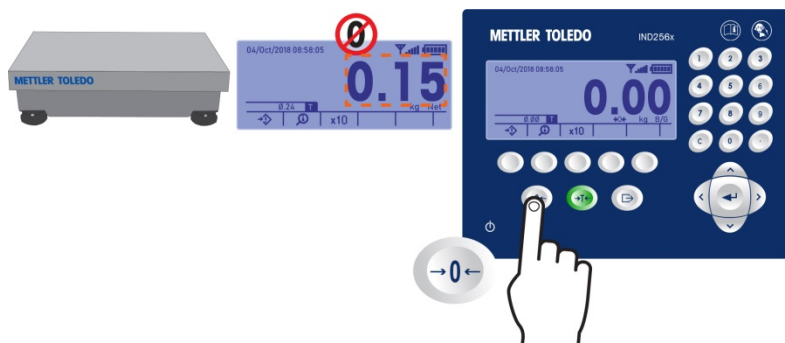


Switch Units

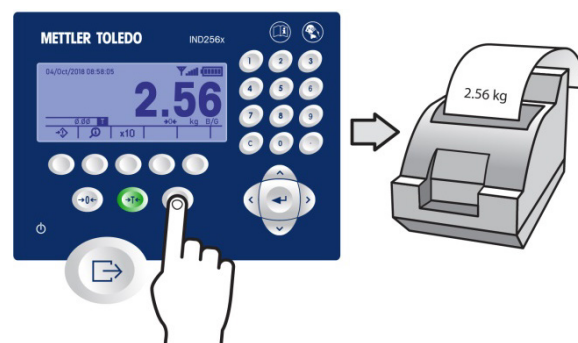


4. Operating Instructions: Scale Functions

Zero

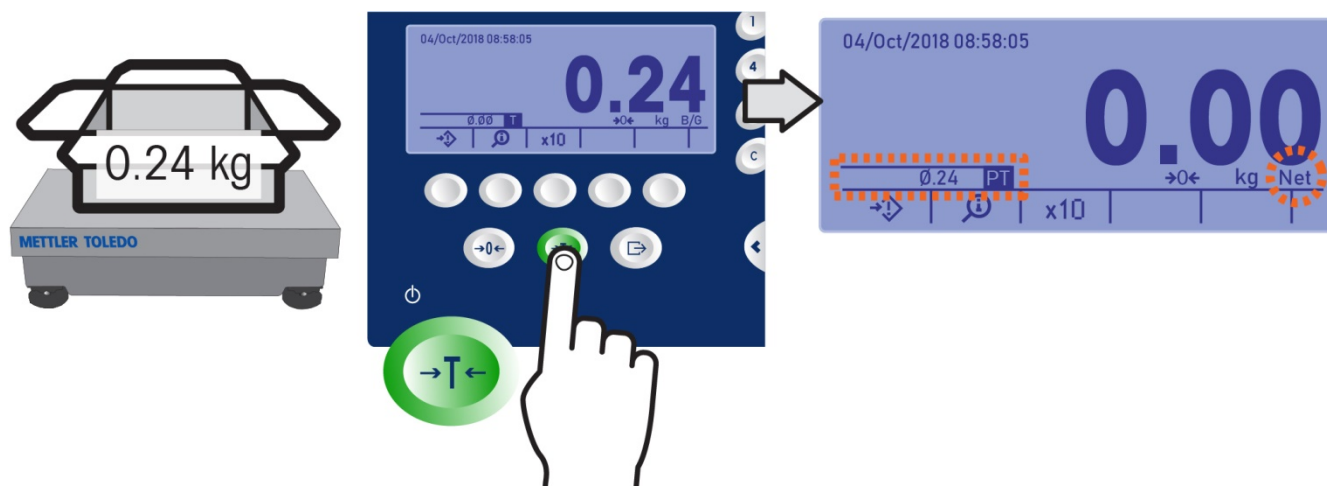


Print

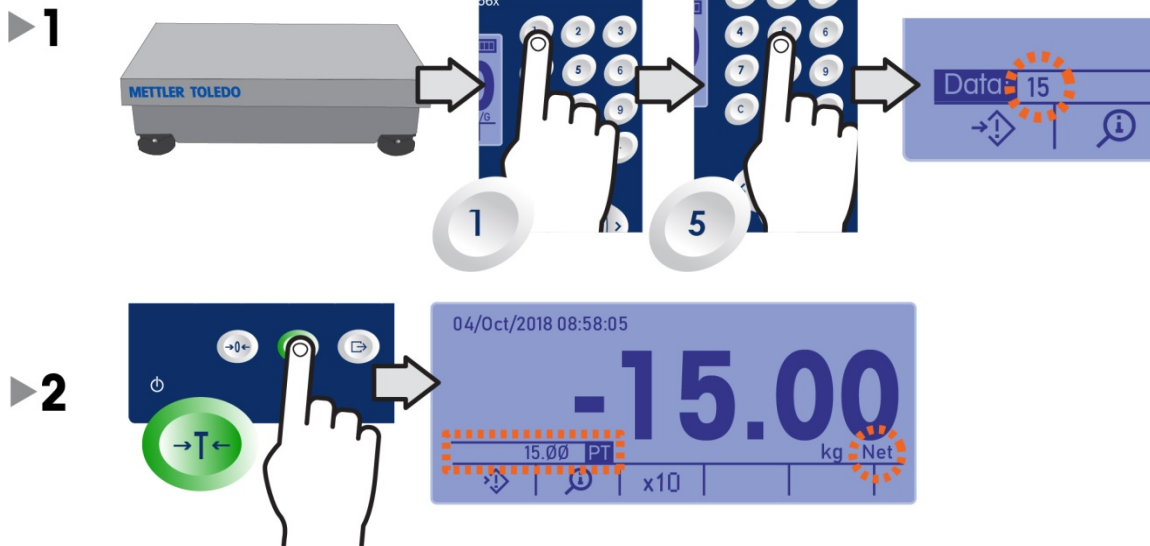


Tare

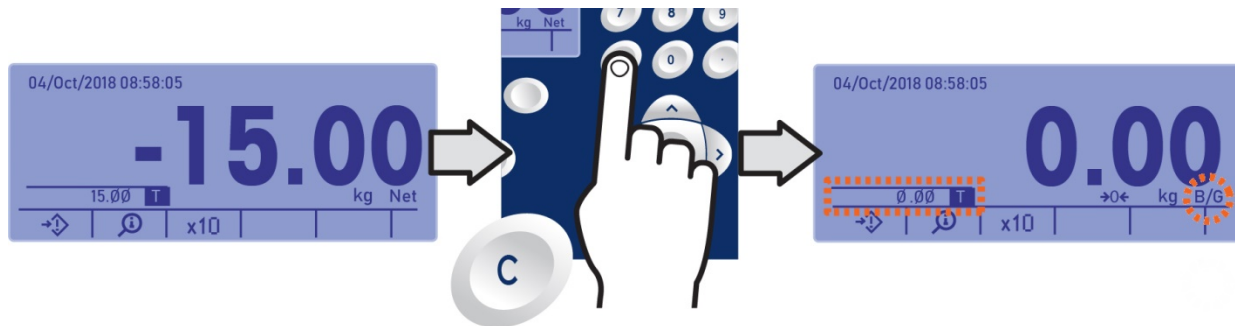
Pushbutton Tare



Keyboard Tare

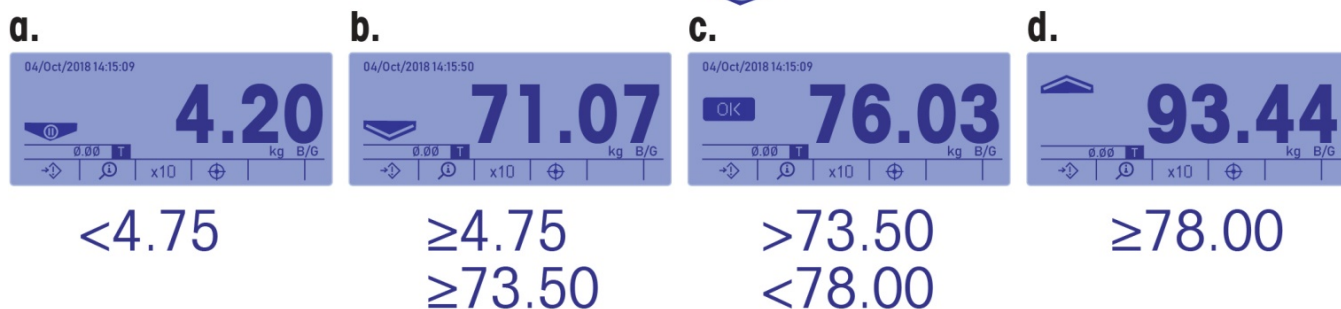
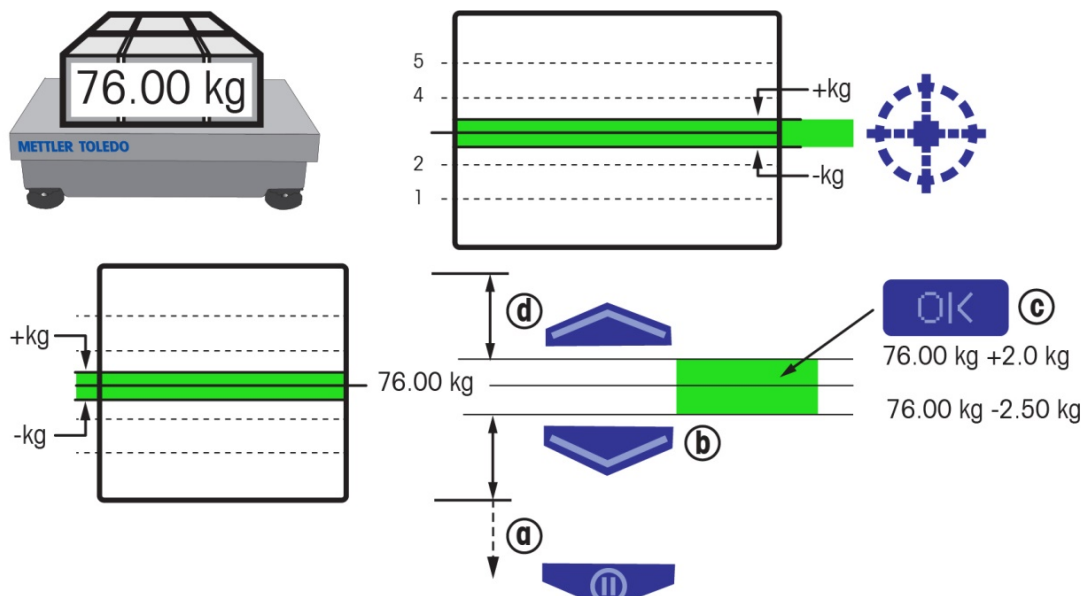


Clear Tare



5. Checkweighing

Description



Entry of Target Value

➔ **3.**

6. Diagnostics and Maintenance

Common Errors

Overcapacity		Terminal cannot execute commands because the weight on the scale is over the calibrated capacity. The weight display shows blanked condition
Undercapacity		Terminal cannot execute commands because the weight is under the current captured zero. The weight display will show an under zero condition
Scale in Motion		If motion is detected when a command is received, the IND256x will wait for a no-motion condition. If a stable (no motion) weight condition is reached, the command is executed. If a no-motion state cannot be reached, the command is aborted and a "Scale In Motion" icon appears at lower left on the display

Cleaning the Terminal

Use a soft, clean cloth and mild glass cleaner. Do not spray cleaner directly onto terminal.

Do not use industrial solvents such as acetone.

Čeština

Stručný návod k terminálům IND256x

Obsah

Čeština	9
1. Bezpečnostní pokyny	10
Určené použití	10
Dokumentace	10
Bezpečnostní upozornění	10
2. Specifikace a ovládací rozhraní	11
Specifikace	11
Funkce čelního panelu a displeje	12
Režim provozu v obchodním styku	13
3. Návod k obsluze: základní funkce	13
Alfanumerické zadávání dat	13
Změna číselných hodnot	14
Rozšíření displeje o násobky deseti (x10)	14
Přepínání jednotek	14
4. Návod k obsluze: funkce vážení	14
Nulování	14
Tisk	14
Tárování	14
5. Kontrolní vážení	15
Popis	16
Zadání cílové hmotnosti	16
6. Diagnostika a údržba	16
Obvyklé chyby	16
Čištění terminálu	16

1. Bezpečnostní pokyny

Určené použití

Váhový terminál je určen k vážení. Váhu používejte výhradně k tomuto účelu. Jakýkoli jiný druh použití nebo provozu, který překračuje meze technických specifikací, se bez předchozího písemného souhlasu společnosti Mettler-Toledo, LLC považuje za způsob použití přístroje v rozporu s určeným použitím.

Zákazník je povinen přesně dodržovat pokyny k instalaci, návod k výrobku a jeho systému, pokyny k obsluze a další dokumentaci a specifikace. Záruka společnosti Mettler-Toledo se výslovně nevztahuje na škody způsobené v důsledku nedodržení informací a pokynů uvedených v příslušné dokumentaci.

Nepoužívejte terminál v jiném prostředí nebo v podmínkách jiné kategorie, než které jsou uvedeny v kapitole **Specifikace**.

Dokumentace

Podrobné informace o konfiguraci a provozu systému jsou uvedeny v dokumentech uložených na nosiči CD-ROM (30512916) a na adrese www.mt.com/IND256x. Informace o shodě přístroje jsou uvedeny na adrese <http://glo.mt.com/global/en/home/search/compliance.html>.

Bezpečnostní upozornění

PŘEČTĚTE SI Návod k instalaci terminálu IND256x, který je přiložen na nosiči CD, PŘED zahájením provozu či servisních prací, pečlivě DODRŽUJTE všechny pokyny a USCHOVEJTE veškerou dokumentaci k případnému pozdějšímu nahlédnutí.



VÝSTRAŽNÉ INFORMACE

NEPŘETRŽITÁ OCHRANA PROTI ÚRAZU ELEKTRICKOU ENERGIÍ VYŽADUJE PŘIPOJENÍ PŘÍSTROJE K ŘÁDNĚ UZEMNĚNÉ ELEKTRICKÉ PŘÍPOJCE. NEDEMONTUJTE ZEMNÍ VIDLICI.

JE-LI TOTO ZAŘÍZENÍ SOUČÁSTÍ ROZSÁHLEJŠÍHO SYSTÉMU, JE TŘEBA CELKOVOU KONSTRUKCI SYSTÉMU SVĚŘIT K POSOUZENÍ POVOLANÝM ODBORNÍKŮM, KTEŘÍ JSOU OBEZNÁMENI S KONSTRUKCÍ A PROVOZEM VŠECH SOUČÁSTÍ SYSTÉMU A S NIMI SOUVISEJÍCÍM NEBEZPEČÍM. NEDODRŽENÍ TOHOTO POKYNU MŮŽE BÝT PŘÍČINOU ÚJMY NA ZDRAVÍ OSOB A/NEBO VZNIKU VĚCNÝCH ŠKOD.

PŘED PŘIPOJENÍM/ODPOJENÍM INTERNÍCH I EXTERNÍCH ELEKTRONICKÝCH SOUČÁSTÍ, SNÍMAČŮ, KABELOVÝCH SVAZKŮ A PROPOJOVACÍCH VEDENÍ MEZI ELEKTRONICKÝMI ZAŘÍZENÍMI VŽDY ODPOJTE PŘÍSLUŠNÁ ZAŘÍZENÍ OD ZDROJE ELEKTRICKÉ ENERGIE A PŘED OPĚTOVNÝM ODPOJENÍM/PŘIPOJENÍM VYČEKTE ALESPŮŇ TŘICET (30) SEKUND. NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYŇŮ MŮŽE BÝT PŘÍČINOU ÚJMY NA ZDRAVÍ OSOB A/NEBO VZNIKU VĚCNÝCH ŠKOD.

NEPROVÁDĚJTE INSTALACI, ODPOJENÍ A SERVIS TOHOTO ZAŘÍZENÍ PŘED JEHO VYPNUTÍM A PŘED ZAJIŠTĚNÍM CELÉHO ÚSEKU COBY BEZPEČNÉHO, A TO OSOBAMI POVĚŘENÝMI OSOBOU ODPOVĚDNOU.

ZA PROVOZU A ÚDRŽBY NEDOVOLTE, ABY ZAŘÍZENÍ BYLO VYSTAVENO ELEKTROSTATICKÉMU NÁBOJI.

ZAŘÍZENÍ SE SMÍ PROVOZOVAT POUZE V PŘÍPADĚ, JE-LI ELEKTROSTATICKÝ NÁBOJ S PŮVODEM V PROVOZU A PROCESU ZCELA ELIMINOVÁN.

K ČIŠTĚNÍ VÁHOVÉHO TERMINÁLU NEPOUŽÍVEJTE SUCHÉ HADŘÍKY. K ŠETRNÉMU ČIŠTĚNÍ TERMINÁLU POUŽÍVEJTE VŽDY VLHKÝ HADŘÍK.

POUŽÍVEJTE VHODNÝ ODĚV. NEPOUŽÍVEJTE ODĚVY Z NYLONU, POLYESTERU A JINÝCH SYNTETICKÝCH MATERIÁLŮ, KTERÉ JSOU ZDROJEM NEBO DOKÁŽÍ UCHOVAT ELEKTRICKÝ NÁBOJ. POUŽÍVEJTE VODIVOU OBUV; ROVNĚŽ PODLAHY MUSEJÍ BÝT VODIVÉ.

TERMINÁL NEZAKRÝVEJTE PLASTOVÝMI KRYTY.

SERVIS TERMINÁLU IND245x SMÍ PROVÁDĚT POUZE OSOBY S PŘÍSLUŠNOU KVALIFIKACÍ. PŘI KONTROLE, ZKOUŠKÁCH A ÚPRAVÁCH NASTAVENÍ, KTERÉ LZE PROVÉST POUZE U ZAPNUTÉHO PŘÍSTROJE, POSTUPOUJTE SE ZVÝŠENOU OPATRNOSTÍ. NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYŇŮ MŮŽE BÝT PŘÍČINOU ÚJMY NA ZDRAVÍ OSOB A/NEBO VZNIKU VĚCNÝCH ŠKOD.

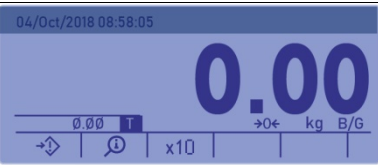
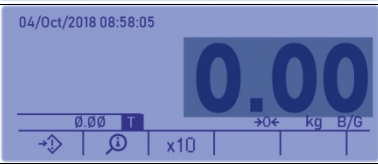
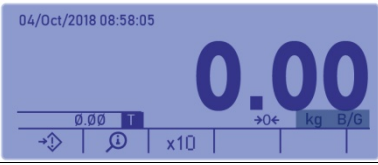
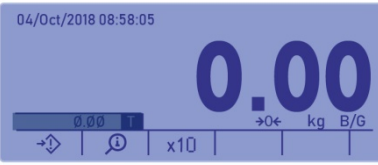
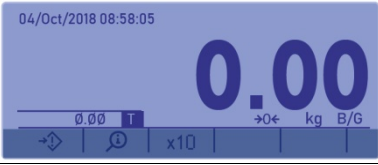




2. Specifikace a ovládací rozhraní

Specifikace

Plášť	Nerezová ocel, konfigurovatelná jako skříňka na stůl nebo sloup / nástěnná montáž			
Rozměry (d × š × h)	173 x 230 x 127 mm			
Provozní prostředí	Rozsah provozních teplot: -10 °C až +40 °C Rozsah skladovacích teplot: -20 °C až +60 °C Relativní vlhkost: 10–95 %, nekondenzující.			
Napájení	Verze AC: provozní napájení 187 V AC–250 V AC, 50/60 Hz a obsahuje napájecí kabel v provedení dle země použití. Verze DC: 18–30 VDC Jiskrově bezpečné externí napájení: APS500 / 501 nebo NiMH Ex Battery Pack			
Displej	Výška znaků 25 mm, podsvícený LC displej s rozlišením 240 x 96 bodů. Obnovovací rychlost displeje: 10 Hz			
Zobrazení hmotnosti	Nejvyšší zobrazované rozlišení 100 000 dílků			
Typy vah	Analogové snímače			
Počet snímačů	Až čtyři 350ohmové snímače (2 nebo 3 mV/V)			
Počet vah	Jedna			
Budící napětí snímače	4,5 V DC			
Klávesnice	25 tlačítek: Nulovat, Tára, Vymazat, Zap/Vyp, vytisknout, číselná a navigační klávesnice			
Komunikační	Standard	Jeden jiskrově bezpečný sériový port na základní desce		
	Paměť Alibi	Kapacita až na 60 000 záznamů		
	Možnosti rozhraní	Jiskrově bezpečný analogový výstupní modul 4–20 mA nebo Jiskrově bezpečná aktivní smyčka, nebo Jiskrově bezpečná pasivní proudová smyčka		
	Protokol	Sériové vstupy: příkazy znakové sady ASCII pro mazání, tárování, tisk, nulování, SICS (příkazů úroveň 0 a 1) Sériové výstupy: Nepřetržitý výstup Toledo, výstup pro tisk příkazů (5 nastavitelných šablon), SICS tisk příkazů a protokolů		
Metrologie	Evropa: OIML R76; Třída III, 6000e; TC10878 Globální: OIML R76; Třída III, 6000e; R76-2006-A-NL1-18.27 USA: Třída III/IIIL, nmax=10,000; CC No.: 18-099 Kanada: Třída III/IIILD, nmax=10,000; AM-6115			
Homologace	ATEX / IECEx	Provedení bez modulu WiFi	provedení AC a provedení DC: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	s baterií: II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Provedení s tovární konfigurací WiFi	provedení AC a provedení DC: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	s baterií: II 2G Ex ib IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Číslo certifikátu ATEX: Číslo certifikátu IECEx:	BVS 17 ATEX E 076 X IECEx BVS 17.0064X	
	FM	Provedení bez modulu WiFi	K dispozici pouze ve spojení s jiskrově bezpečným externím napájením nebo baterií: IS CL I,II,III/DIV 1/GP ABCDEFG/T4 CL I, Zone 1 AEx/Ex ib IIC T4 Gb Zone 21 AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Provedení s tovární konfigurací WiFi	K dispozici pouze ve spojení s jiskrově bezpečným externím napájením nebo baterií: IS CL I,II,III/DIV 1/GP CDEFG/T4 CL I, Zone 1, AEx/Ex ib IIB T4 Gb Zone 21, AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Číslo certifikátu FMus: Číslo certifikátu FMc:	FM18US0258X FM18CA0123X	

Funkce čelního panelu a displeje



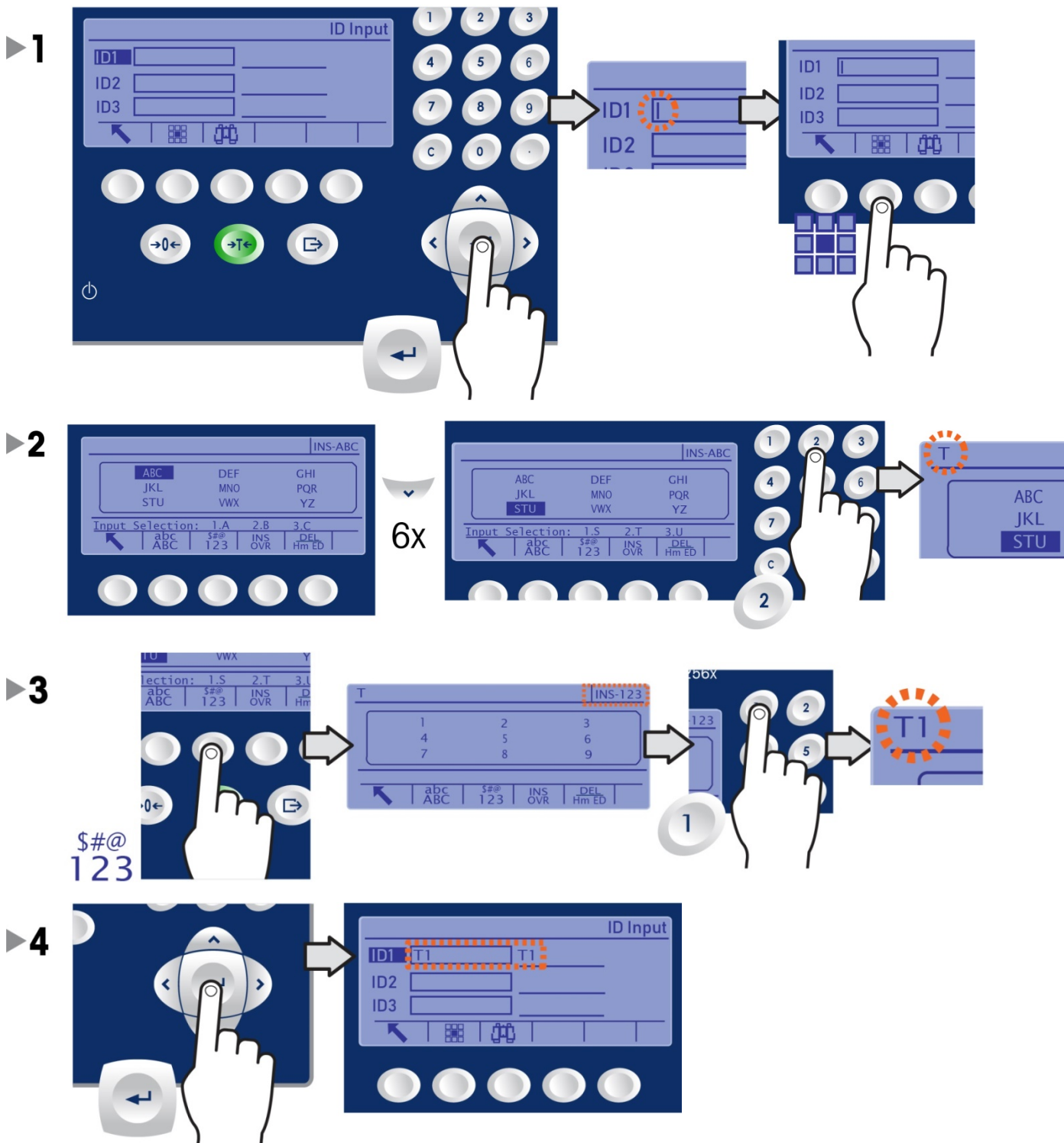
Systémový řádek		Zobrazuje uživatelské zprávy
Zobrazení hmotnosti		Zobrazuje hmotnost břemena umístěného na váze
Legenda		Zobrazuje aktuální provozní stav
Zobrazení táry		Zobrazuje aktuální hodnotu a typ táry – přednastavenou (PT), nebo uloženou stisknutím tlačítka (T)
Ikony softkey		Přístup k funkcím terminálu
Nulování		Stisknutím tlačítka NULOVÁNÍ uložíte nový vztažný bod nulové hodnoty brutto
Tárování		Stisknutím tlačítka TÁROVÁNÍ zobrazíte čistou nulovou hmotnost s nádobkou umístěnou na váze
Mazání		Při vážení v režimu čisté cílové hmotnosti lze stisknutím tlačítka MAZÁNÍ vymazat aktuální hodnotu táry; displej přejde do režimu zobrazení hmotnosti brutto. V režimu zadávání dat slouží tlačítko MAZÁNÍ k odstraňování znaků a návratu na předchozí obrazovky
Tisk		Stisknutím tlačítka TISK odešlete data z terminálu nebo zaregistrujete transakci

Režim provozu v obchodním styku

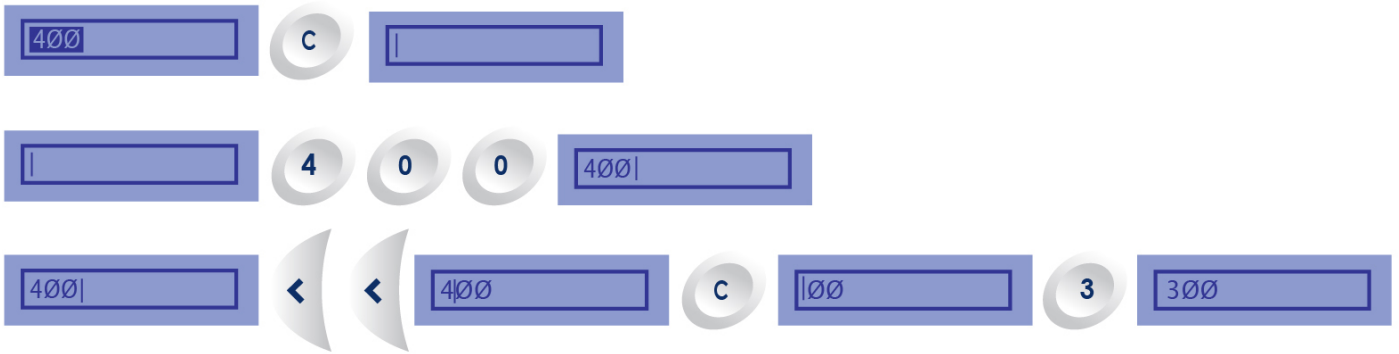
Je-li terminál používán v aplikacích s certifikací k provozu v obchodním styku, bude vybaven drátkovou plombou. Neoprávněná manipulace s plombou je zakázána.

3. Návod k obsluze: základní funkce

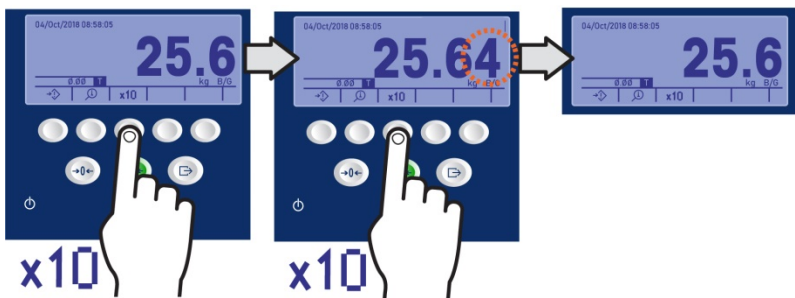
Alfanumerické zadávání dat



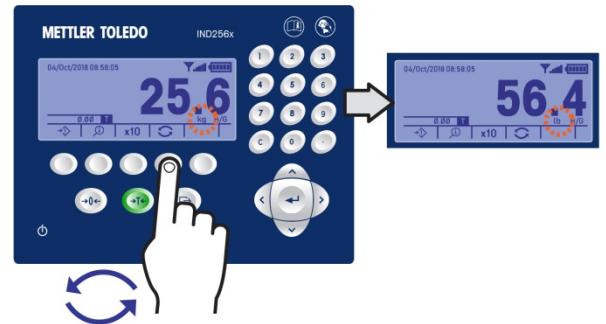
Změna číselných hodnot



Rozšíření displeje o násobky deseti (x10)

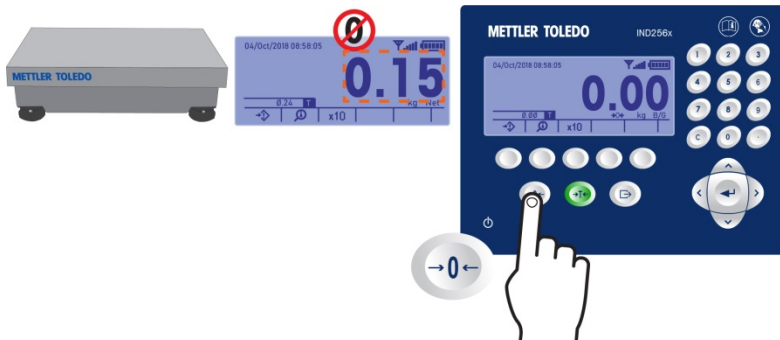


Přepínání jednotek

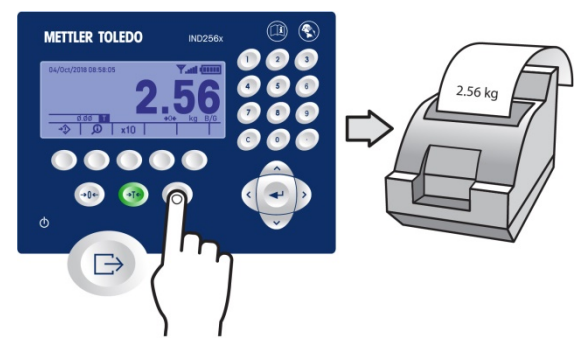


4. Návod k obsluze: funkce vážení

Nulování

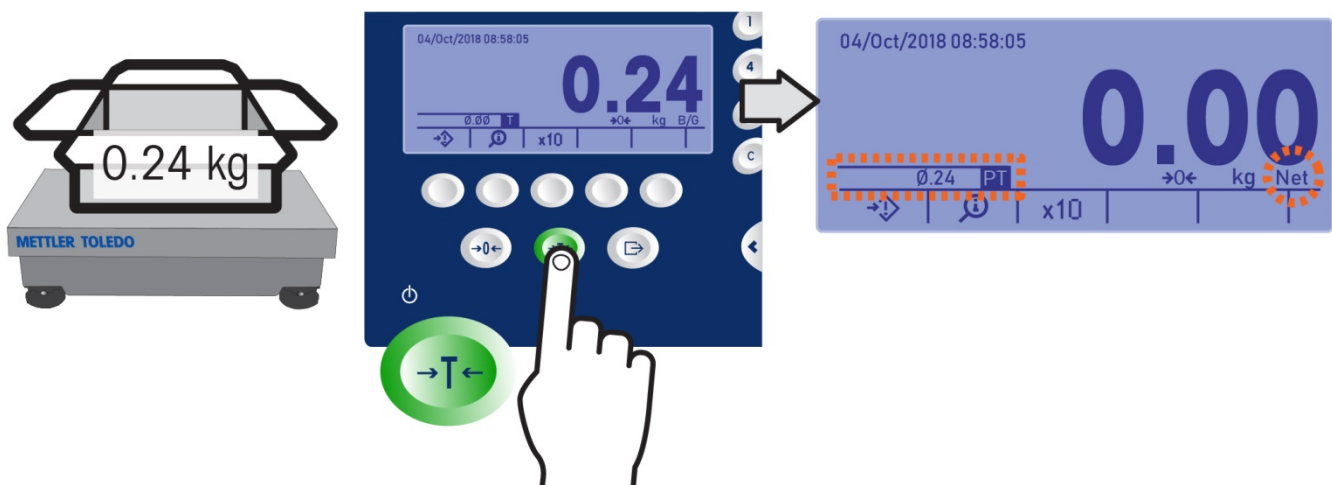


Tisk

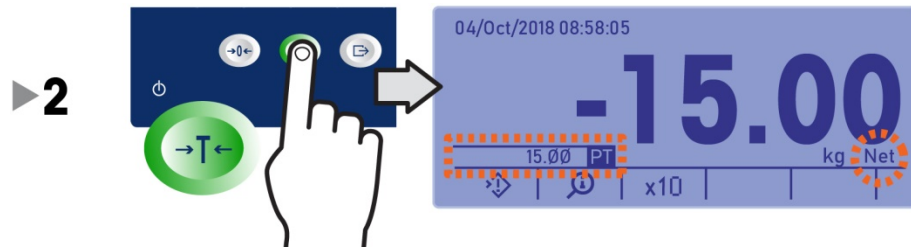
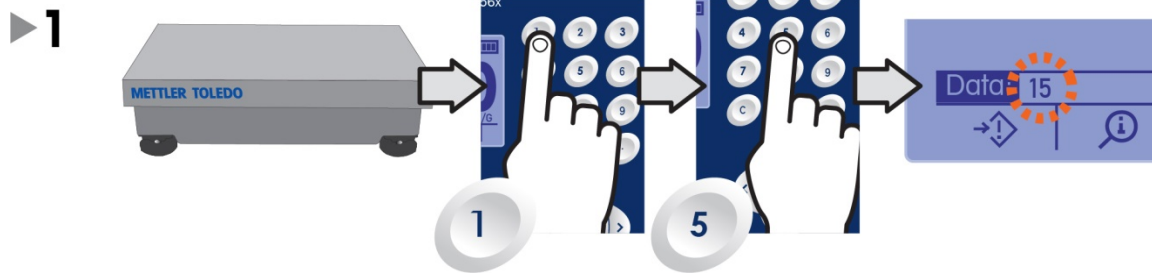


Tárování

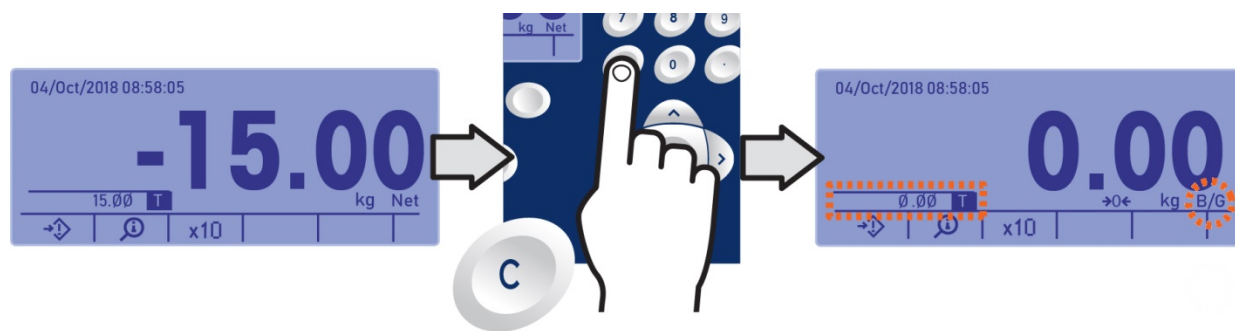
Tlačítko tary



Tárování na klávesnici

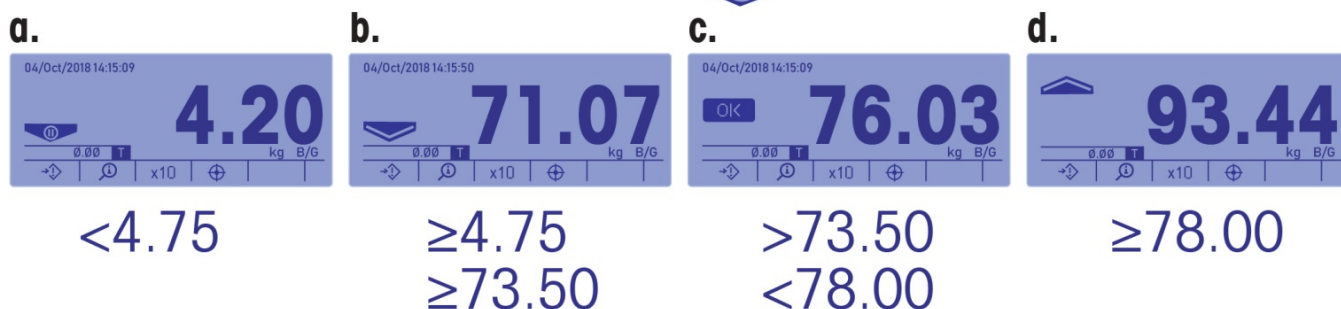
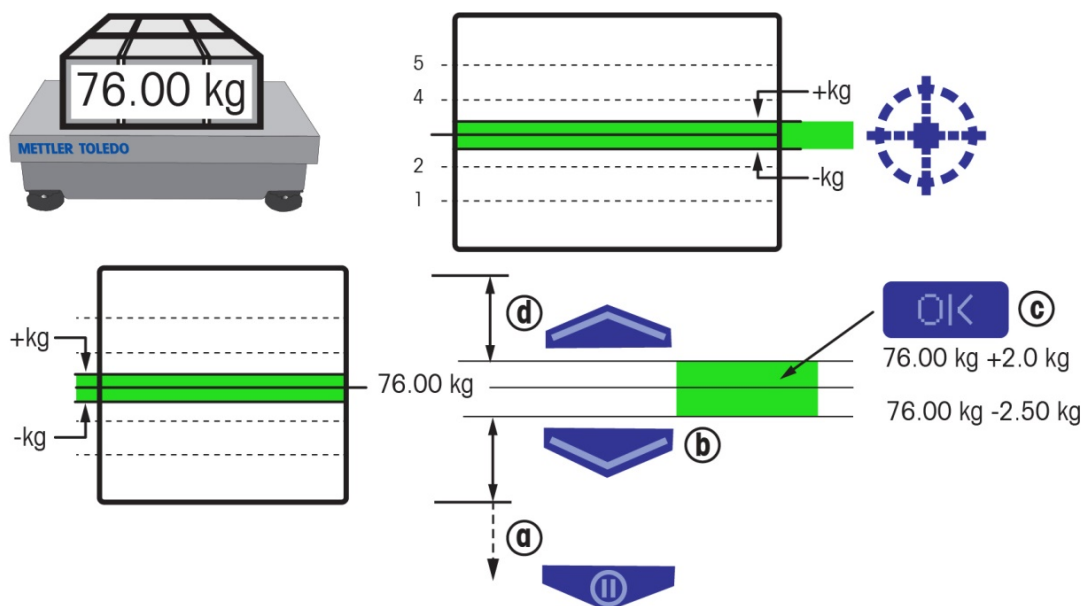


Vymazání hodnoty táry



5. Kontrolní vážení

Popis



Zadání cílové hmotnosti

➔ **3.**

6. Diagnostika a údržba

Obvyklé chyby

Overcapacity
(Překročení
váživosti)



Terminál nedokáže provádět příkazy, protože hmotnost na váze je vyšší než její kalibrovaná váživost. Zobrazení hmotnosti na displeji je prázdné

Undercapacity
(Nedosažená
váživost)



Terminál nedokáže provádět příkazy, protože hmotnost je nižší než aktuálně zaznamenaná nula. Zobrazení hmotnosti na displeji je prázdné

Váha je v pohybu



Jestliže terminál IND256X zaznamená během zpracování příkazu pohyb, bude čekat na ukončení pohybu. Jakmile je dosažen stav stability (bez pohybu), terminál vykoná příslušný příkaz. Nelze-li stavu stability dosáhnout, dojde ke zrušení příkazu a v levé dolní části displeje se zobrazí ikona „Scale in motion (Pohyb váhy)”.

Čištění terminálu

Používejte měkký, čistý hadřík s neagresivním čističem skla. Nestříkejte čistič přímo na terminál.

Nepoužívejte průmyslová rozpouštědla, jako je například aceton.

Dansk

Lynvejledning for IND256x

Indholdsfortegnelse

Dansk.....	17
1. Sikkerhedsanvisninger	18
Tilsigtet brug.....	18
Dokumentation.....	18
Sikkerhedsadvarsler.....	18
2. Specifikationer og operatør-grænseflade	19
Specifikationer.....	19
Frontpanel og displayfunktioner.....	20
Godkendt tilstand for vægte og målinger	21
3. Betjeningsvejledning: Grundlæggende funktioner	21
Indtastning af alfanumeriske data.....	21
Ændring af numre	22
Udvidelse af visningen med 10 (x10).....	22
Skift af enheder	22
4. Betjeningsvejledning: Vejefunktioner.....	22
Nul	22
Udskriv.....	22
Tarering.....	22
5. Kontrolvejning.....	24
Beskrivelse	24
Indtastning af target værdi	24
6. Diagnostik og vedligeholdelse.....	24
Hyppige fejl	24
Rengøring af terminalen	24

1. Sikkerhedsanvisninger

Tilsigtet brug

Din vejeterminal bruges til vejning. Anvend kun vægten til dette formål. Enhver anden anvendelse og betjening, der overskrider de tekniske specifikations begrænsninger og foretages uden skriftlig tilladelse fra Mettler-Toledo, LLC, betragtes som utilsigtet anvendelse.

Det er afgørende, at køberen omhyggeligt læser installeringsinformationen, produkt- og systemmanualerne, driftsvejledningerne og anden dokumentation og specifikationer. MT's garanti og ethvert ansvar er udtrykkeligt undtaget for skader, der skyldes manglende overholdelse af relevante manualer.

Benyt ikke terminalen i et andet miljø eller en anden kategori end angivet under **Specifikationer**.

Dokumentation

Yderligere detaljer om systemkonfiguration og betjening findes i dokumenterne på CD-ROM (30512916) eller på www.mt.com/IND256x. Produktoverholdelsesinformation findes på <http://glo.mt.com/global/en/home/search/compliance.html>.

Sikkerhedsadvarsler

LÆS installationsvejledningen på den vedlagte IND256x Terminal ressource CD FØR drift eller reparation af dette udstyr, FØLG alle instruktioner omhyggeligt, og GEM al dokumentation til fremtidig brug.



ADVARSLER

TILSLUT KUN TIL KORREKT JORDFORBUNDET STIKKONTAKT FOR FORTSAT BESKYTTELSE MOD FARE FOR STØD. FJERN IKKE JORDBENET.

HVIS DETTE UDSTYR ER EN INKLUDERET KOMPONENTDEL I ET SYSTEM, SKAL DEN RESULTERENDE KONSTRUKTION GENNEMGÅS AF KVALIFICERET PERSONALE, DER HAR KENDSKAB TIL KONSTRUKTIONEN OG DRIFTEN AF ALLE KOMPONENTER I SYSTEMET SAMT DE POTENTIELLE FARER I FORBINDELSE HERMED. HVIS DENNE FORHOLDSREGEL IKKE OVERHOLDES, KAN DET MEDFØRE PERSON- OG/ELLER TINGSKADE.

FØR TILSLUTNING/AFBRYDELSE AF EKSTERNE ELLER INTERNE ELEKTRONISKE KOMPONENTER, VEJECELLER, LEDNINGSNET ELLER LEDNINGER MELLEM ELEKTRONISKE ENHEDER SKAL STRØMMEN ALTID AFBRYDES, OG MAN SKAL VENDE MINDST TREDIVE (30) SEKUNDER, FØR TILSLUTNING ELLER AFBRYDELSER FORETAGES. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DISSE FORHOLDSREGLER KAN RESULTERE I PERSON- OG/ELLER TINGSKADE.

DETTE UDSTYR MÅ IKKE INSTALLERES, FRAKOBLES ELLER SERVICERES PÅ NOGEN MÅDE, FØR STRØMMEN ER AFBRUDT, OG OMRÅDET ER BLEVET SIKRET SOM UFARLIGT AF PERSONALE, DER ER AUTORISERET HERTIL AF DEN ANSVARLIGE PERSON PÅ STEDET.

UNDGÅ ELEKTROSTATISK LADNING UNDER BETJENING OG VEDLIGEHOLDELSE.

BETJENING ER KUN TILLADT, NÅR DRIFTS- OG PROCESRELATEREDE ELEKTROSTATISKE LADNINGER IKKE ER TIL STEDE.

BÆR VELEGNET BEKLÆDNING. UNDGÅ NYLON, POLYESTER ELLER ANDRE SYNTETISKE MATERIALER, SOM GENERERER OG HOLDER PÅ ELEKTRICITET. BRUG LEDENDE FODTØJ OG GULVBELÆGNING.

UNDGÅ PLASTDÆKKENER OVER TERMINALEN.

BRUG IKKE EN TØR KLUD TIL AT RENGØRE VEJETERMINALEN. BRUG ALTID EN FUGTIG KLUD TIL FORSIGTIG RENGØRING AF TERMINALEN.

TILLAD KUN KVALIFICERET PERSONALE AT SERVICERE IND245x-TERMINALEN. UDVIS FORSIGTIGHED, NÅR DER SKAL FORETAGES KONTROLLER, TEST OG JUSTERINGER, MENS STRØMMEN ER TILSLUTTET. HVIS DISSE FORHOLDSREGLER IKKE OVERHOLDES, KAN DET MEDFØRE PERSON- OG/ELLER TINGSKADE.

2. Specifikationer og operatør-grænseflade

Specifikationer

Afskærmningstype	Rustfrit stål, kan konfigureres som bordplade eller søjle / vægmonteringssskabe			
Dimensioner (l x w x d)	173 x 230 x 127 mm [6,8 tommer x 9,1 tommer x 5,0 tommer]			
Driftsmiljø	Temperaturinterval ved drift: -10 °C til +40 °C Temperaturinterval ved opbevaring: -20 °C til +60 °C Relativ fugtighed: 10-95 % uden kondensdannelse.			
Effekt	Vekselstrømsversion: Tilsluttes 187 VAC–250 VAC, 50/60 Hz. Der medfølger strømledning tilpasset anvendelseslandet. DC: 18–30 V DC Egensikker ekstern strømforsyning: APS500 / 501 eller NiMH Ex batteripakke			
Display	25 mm tegnhøjde, 240 x 96 pixel baggrundsbelyst LCD. Displayets opdateringshastighed: 10 Hz			
Visning af vægt	Maksimal vist opløsning 100.000 intervaller			
Vægttyper	Analoge vejeceller			
Antal celler	Op til fire vejeceller på 350 ohm (2 eller 3 mV/V)			
Antal vægte	En			
Vejecellens magnetiseringsspænding	4.5 VDC			
Tastatur	26 taster: Nulstil, tarering, slet, tænd/sluk, udskriv, numeric and navigation keypads			
Kommunikationsfunktioner	Standard	En intrinsisk sikker seriel port inkluderet på hovedkortet		
	Alibi-hukommelse	Opbevaring af op til 60.000 registreringer		
	Muligheder for interface	Egensikker 4–20 mA analog udgangsmodul eller Intrinsisk sikker aktiv sløjfe eller Intrinsisk sikker passiv strømsløjfe		
	Protokol	Serielle input: ASCII-kommandoer for slet, tarering, udskriv, nulstil, SICS (niveau 0- og niveau 1-kommandoer) Serieudgange: Serielle udgange: Toledo kontinuerlig udgang, udgang for udskrivningskommando (5 konfigurerbare skabeloner), SICS-kommando og rapportudskrivning		
Metrologi	Europa: OIML R76; Klasse III, 6000e; TC10878 Global: OIML R76; Klasse III, 6000e; R76-2006-A-NL1-18.27 USA: Klasse III/IIIL, nmax=10,000; CC No.: 18-099 Canada: Klasse III/IIHD, nmax=10,000; AM-6115			
Godkendelser	ATEX / IECEx	Version uden wi-fi	Version til veksel- og jævnstrøm: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Batteriversion: II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Fabrikskonfigureret wi-fi-version	Version til veksel- og jævnstrøm: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Batteriversion: II 2G Ex ib IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		ATEX-certifikatnummer: IECEx-certifikatnummer:	BVS 17 ATEX E 076 X IECEx BVS 17.0064X	
	FM	Version uden wi-fi	Fås kun til egensikker ekstern strømforsyning eller batteri: IS CL I,II,III/DIV 1/GP ABCDEFG/T4 CL I, Zone 1 AEx/Ex ib IIC T4 Gb Zone 21 AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Fabrikskonfigureret wi-fi-version	Fås kun til egensikker ekstern strømforsyning eller batteri: IS CL I,II,III/DIV 1/GP CDEFG/T4 CL I, Zone 1, AEx/Ex ib IIB T4 Gbs Zone 21, AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		FMus-certifikatnummer: FMc-certifikatnummer:	FM18US0258X FM18CA0123X	

Frontpanel og displayfunktioner



Systemlinje		Viser brugermeddelelser
Visning af vægt		Viser nuværende byrde på vægten
Tegnforklaringsområde		Viser nuværende driftsstatus
Taravisning		Viser den nuværende tareringsværdi og -type – forudindstillet (PT) eller trykknop (T)
Ikoner til softkeys		Giver adgang til terminalfunktioner med ét klik

Nul Tryk på vægtfunktionstasten NUL for at angive et nyt bruttonul-referencepunkt.

Tarering Tryk på vægtfunktionstasten TARA for at vise netto-nulvægt, når der er en beholder på vægten

Slet Tryk på SLET i nettovægttilstand for at slette den nuværende tareringsværdi. Displayet vil gå tilbage til bruttovægtværdien. I dataindtastningstilstand fungerer SLET som backspace- eller ESCAPE-tast

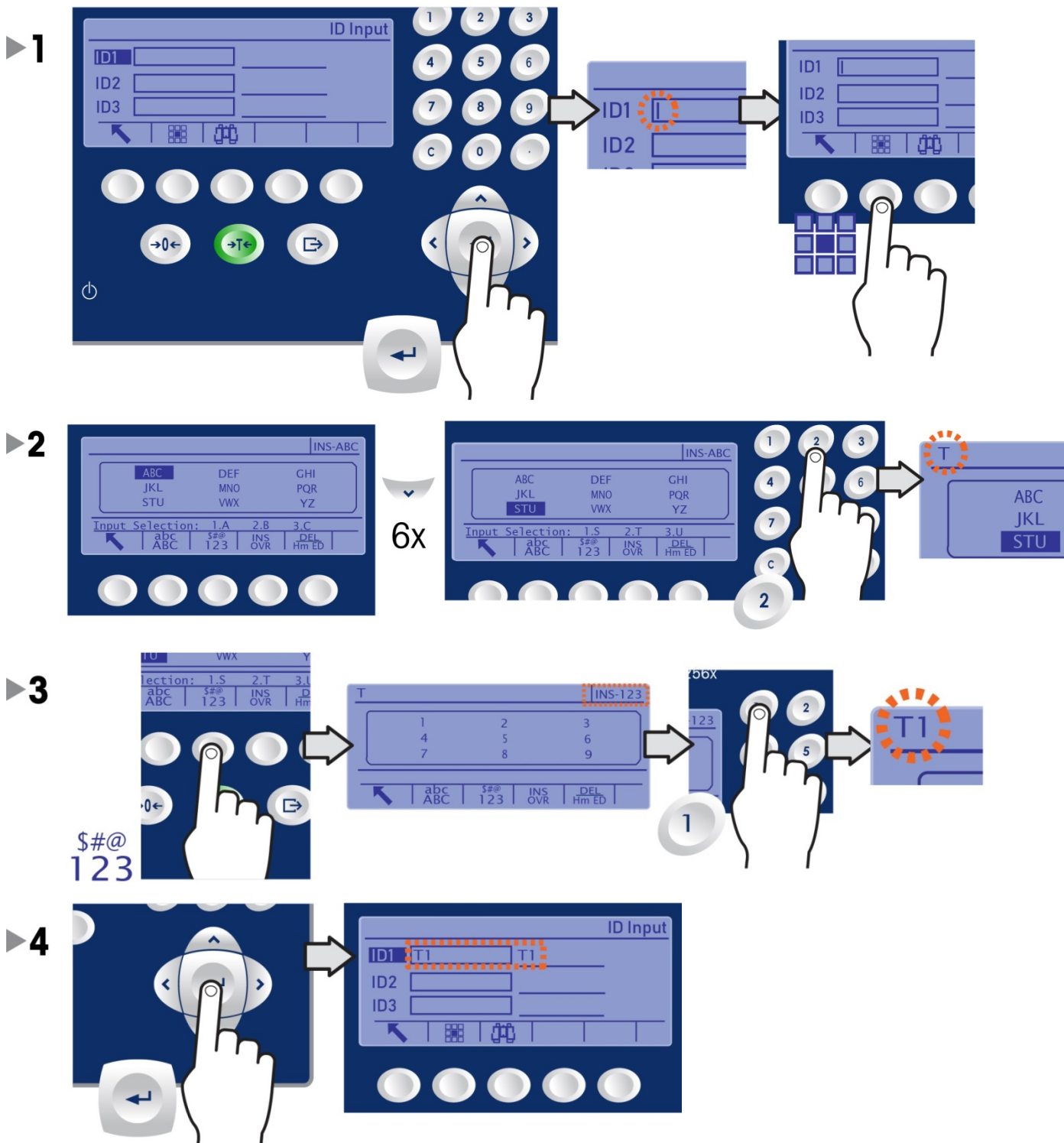
Udskriv Tryk på vægtfunktionstasten PRINT for at overføre data fra terminalen eller for at registrere en transaktion

Godkendt tilstand for vægte og målinger

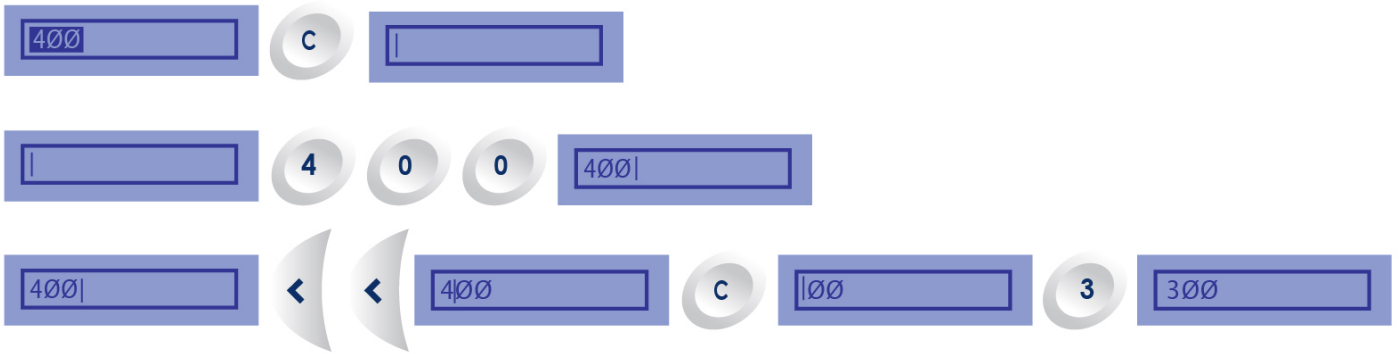
Når terminalen bruges til metrologisk godkendte anvendelser, vil den være forseglet med en metaltråd. Pil ikke ved metaltrådsforseglingen.

3. Betjeningsvejledning: Grundlæggende funktioner

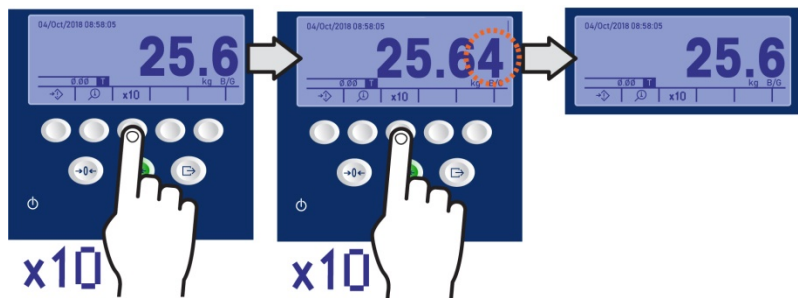
Indtastning af alfanumeriske data



Ændring af numre



Udvidelse af visningen med 10 (x10)

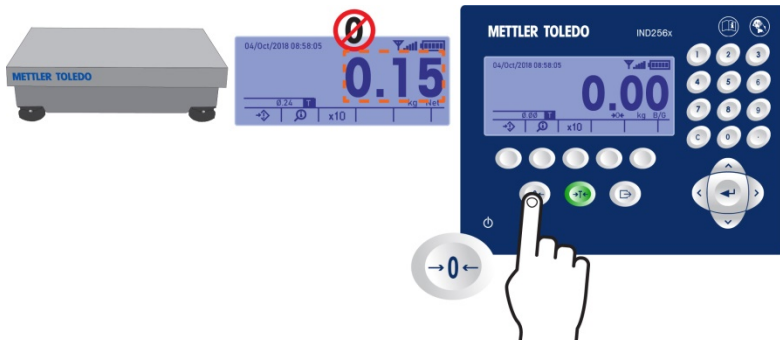


Skift af enheder

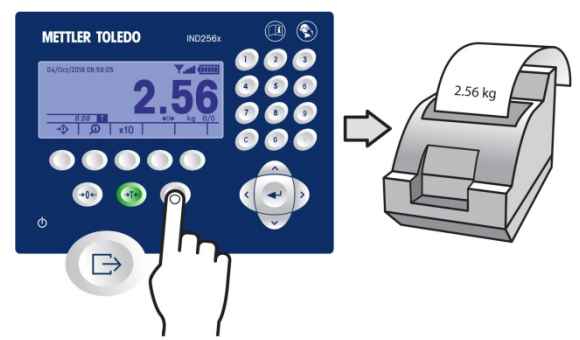


4. Betjeningsvejledning: Vejefunktioner

Nul

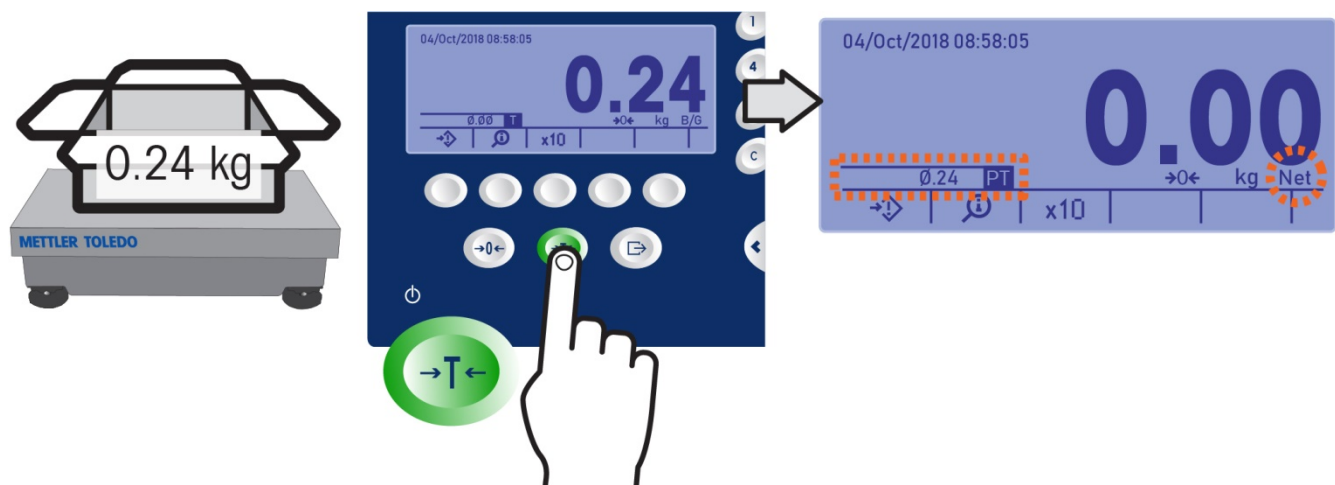


Udskriv

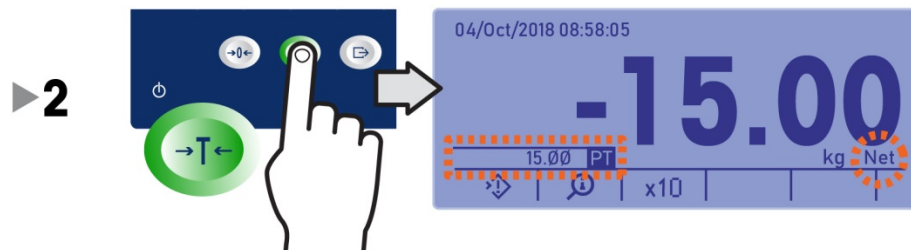
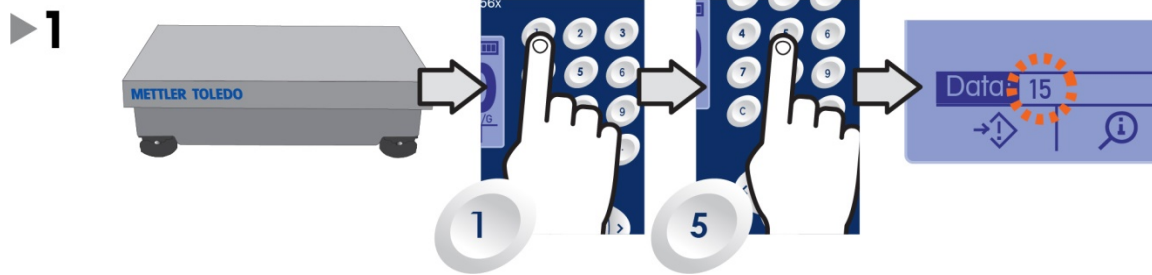


Tarering

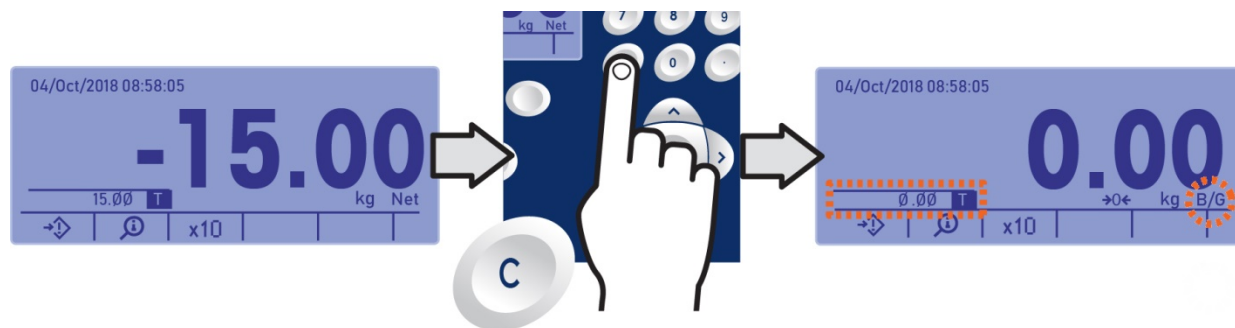
Trykknop tarering



Tastatur tarering

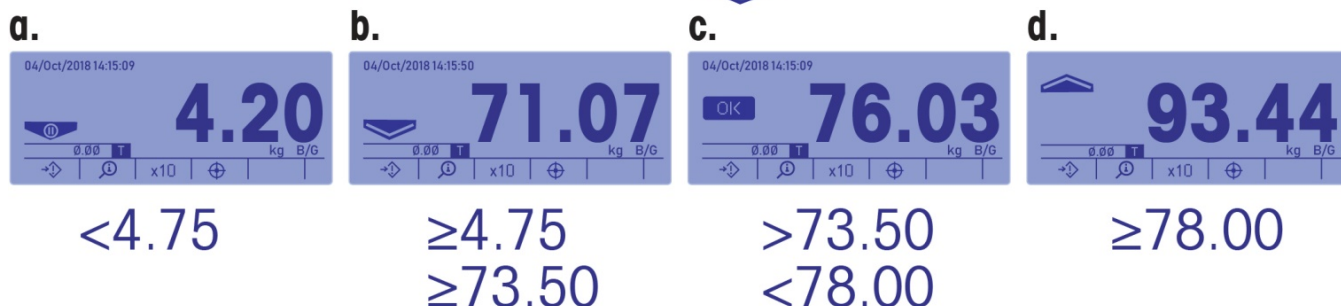
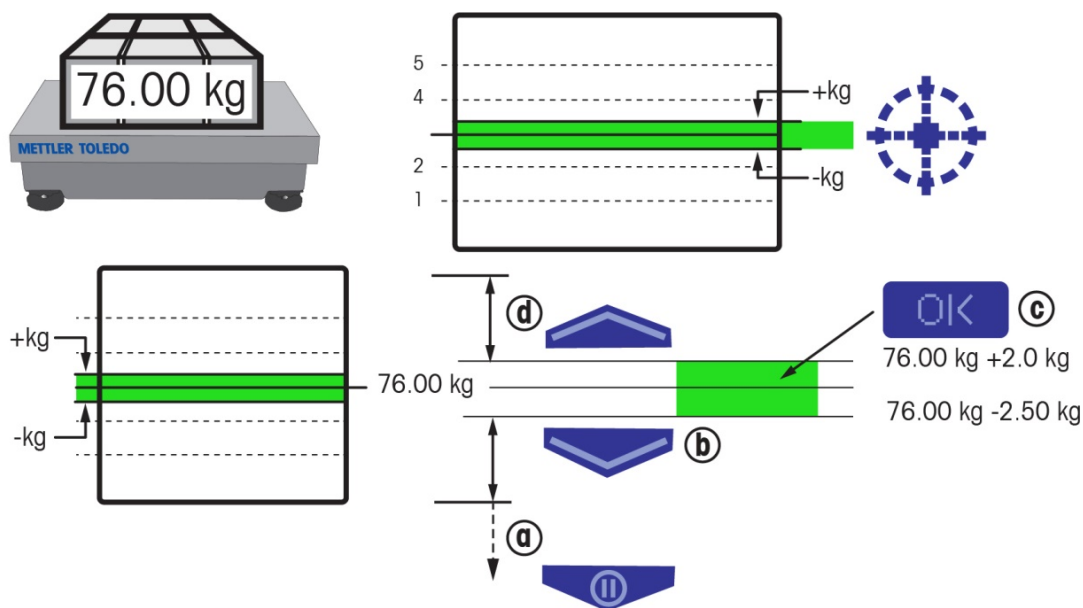


Ryd tarering



5. Kontrolvejning

Beskrivelse



Indtastning af target værdi

➔ **3.**

6. Diagnostik og vedligeholdelse

Hyppe fejl

Overbelastning		Terminalen kan ikke udføre kommandoer, fordi byrden på vægten overstiger den kalibrerede kapacitet. Vægtdisplayet viser symbol for overbelastning
Underkapacitet		Terminal kan ikke udføre kommandoer, fordi vægten er under det aktuelt angivne nul. Vægtdisplayet viser symbol for under nul-tilstand
Bevægelse på vægten		Hvis der registreres bevægelse, når en kommando modtages, vil IND256x vente, til bevægelsen ophører. Hvis der opnås stabil tilstand (ingen bevægelse), bliver kommandoen udført. Hvis stabil tilstand ikke kan opnås, annulleres kommandoen, og ikonet for bevægelse på vægten vises nederst til venstre på displayet.

Rengøring af terminalen

Brug en blød, ren klud og et mildt rengøringsmiddel til glas. Rengøringsmidlet må ikke sprøjtes direkte på terminalen.

Der må ikke anvendes industrielle opløsningsmidler som acetone.

Deutsch

IND256x Kurzanleitung

Inhaltsverzeichnis

Deutsch	25
1. Sicherheitshinweise	26
Verwendung.....	26
Dokumentation.....	26
Sicherheitswarnungen	26
2. Technische Daten und Benutzeroberfläche	27
Spezifikationen.....	27
Bedienfeld und Anzeigefunktionen	28
Modus „Eichamtlich zugelassen“.....	29
3. Bedienungsanleitung: Grundlegende Einstellungen.....	29
Alphanumerische Dateneingabe	29
Ändern von Eingaben.....	30
Display 10-fach (x10) vergrößern	30
Einheiten umschalten.....	30
4. Bedienungsanleitung: Wägefunktionen	30
Nullstellen	30
Drucken	30
Tara.....	30
5. Kontrollwägen.....	32
Beschreibung.....	32
Eingabe eines Zielwerts	32
6. Diagnose und Wartung	32
Häufige Fehler.....	32
Reinigen des Terminals	32

1. Sicherheitshinweise

Verwendung

Ihr Wägeterminal wird zum Wägen eingesetzt. Verwenden Sie die Waage ausschliesslich zu diesem Zweck. Jegliche anderweitige Verwendung, die über die Grenzen der technischen Spezifikationen hinausgeht, gilt ohne schriftliche Absprache mit der Mettler-Toledo LLC als nicht bestimmungsgemäss.

Es ist wichtig, dass der Käufer die Installationsinformationen, Produkt- und Systemhandbücher, Bedienungsanleitungen sowie sonstige Dokumentationen und Spezifikationen genau beachtet. Jegliche Garantie und Haftung von MT für Schäden, die durch Nichtbeachtung der geltenden Handbücher entstehen, ist ausdrücklich ausgeschlossen.

Verwenden Sie den Terminal ausschliesslich in den unter **Technische Daten** aufgeführten Umgebungen oder Kategorien.

Dokumentation

Weitere Informationen zur Konfiguration und zum Betrieb des Systems finden Sie in den Dokumenten auf der CD-ROM (30512916) oder auf www.mt.com/IND256x. Informationen zur Produktkonformität finden Sie auf <http://glo.mt.com/global/en/home/search/compliance.html>.

Sicherheitswarnungen

LESEN Sie den Installationsleitfaden auf der beiliegenden Informations-CD IND256x, BEVOR Sie das Gerät in Betrieb nehmen oder warten. BEFOLGEN Sie alle Anweisungen genau und BEWAHREN Sie alle Unterlagen zum späteren Nachschlagen auf.



WARNHINWEISE

ZUM SCHUTZ VOR STROMSCHLAG IST DAS GERÄT AN EINE ORDNUNGSGEMÄSS GEERDETE STROMVERSORGUNG ANZUSCHLIESSEN. DEN ERDUNGSTIFT NICHT ENTFERNEN.

WENN DIESES GERÄT ALS KOMPONENTE IN EINEM SYSTEM INTEGRIERT IST, MUSS DIE DARAUS ENTSTEHENDE KONSTRUKTION VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL ÜBERPRÜFT WERDEN, DAS MIT DEM BAU UND BETRIEB ALLER KOMPONENTEN IM SYSTEM UND DEN POTENZIELLEN GEFAHREN VERTRAUT IST. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER VORSICHTSMASSNAHME KANN VERLETZUNGEN UND/ODER SACHBESCHÄDIGUNGEN ZUR FOLGE HABEN.

VOR DEM ANSCHLIESSEN/TRENNEN INTERNER ODER EXTERNER ELEKTRONISCHER BAUTEILE, WÄGEZELLEN, KABELBÄUME ODER VERBINDUNGSKABEL ZWISCHEN ELEKTRONISCHEN GERÄTEN MUSS STETS DIE STROMZUFUHR UNTERBROCHEN UND MINDESTENS DREISSIG (30) SEKUNDEN GEWARTET WERDEN, BEVOR ANSCHLÜSSE ODER ABTRENNUNGEN VORGENOMMEN WERDEN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER VORSICHTSMASSNAHMEN KANN VERLETZUNGEN UND/ODER SACHBESCHÄDIGUNGEN ZUR FOLGE HABEN.

DIESES GERÄT DARF NICHT INSTALLIERT, GETRENNT ODER GEWARTET WERDEN, BEVOR DER STROM AUSGESCHALTET UND DER BEREICH VON DER VERANTWORTLICHEN PERSON VOR ORT FÜR AUTORISIERTE MITARBEITERN GESICHERT WURDE.

ERMEIDEN SIE STATISCHE AUFLADUNGEN BEI BETRIEB UND WARTUNG.

BEDIENUNG IST NUR ZULÄSSIG, WENN FUNKTIONS- UND PROZESSVERWANDTE ELEKTROSTATISCHE CHARGEN ELIMINIERT WERDEN.

VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG DES WÄGETERMINALS KEINEN TROCKENEN LAPPEN. WISCHEN SIE DAS TERMINAL IMMER VORSICHTIG MIT EINEM FEUCHTEN LAPPEN AB.

VERMEIDEN SIE KUNSTSTOFFABDECKUNGEN ÜBER DEM TERMINAL.

TRAGEN SIE GEEIGNETE SCHUTZKLEIDUNG. VERMEIDEN SIE NYLON, POLYESTER ODER ANDERE SYNTHETISCHE MATERIALIEN, DIE EINE LADUNG ERZEUGEN ODER SPEICHERN. VERWENDEN SIE LEITFÄHIGES SCHUHWERK UND EINEN LEITFÄHIGEN BODENBELAG.

DIE WARTUNG DES IND245x DARF NUR DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN. GEHEN SIE BEI KONTROLLEN, TESTS UND JUSTIERUNGEN BEI ANGESCHALTETEM STROM VORSICHTIG VOR. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER VORSICHTSMASSNAHMEN KANN VERLETZUNGEN UND/ODER SACHBESCHÄDIGUNGEN ZUR FOLGE HABEN.

2. Technische Daten und Benutzeroberfläche

Spezifikationen

Gehäusetype	Edelstahl, konfigurierbar als Tisch- oder Säulen- / Wandgehäuse			
Abmessungen (L x B x H)	173 x 230 x 127 mm			
Betriebsbedingungen	Betriebstemperaturbereich: -10 °C bis +40 °C Lagertemperaturbereich: -20 °C bis +60 °C Relative Feuchte: 10 bis -95 %, nicht kondensierend			
Stromversorgung	Netzbetriebene Ausführung: Betrieb bei 187 VAC – 250 VAC, 50/60 Hz; ein auf das jeweilige Bestimmungsland ausgelegtes Stromkabel liegt bei Gleichstromversorgung (18–30 VDC) Eigensichere externe Stromversorgung: APS500 / 501 oder NiMH Ex-Akku			
Anzeige	25 mm Zeichenhöhe, LCD-Anzeige mit 240 x 96 Pixel und Hintergrundbeleuchtung. Bildaktualisierungsrate: 10 Hz			
Gewichtsanzeige	Maximale Anzeigeauflösung von 100.000 divisionen			
Waagentypen	Analogwägezellen			
Anzahl der Zellen	Bis zu vier 350-Ohm-Wägezellen (2 oder 3 mV/V)			
Anzahl der Waagen	Eine			
Wägezellen-Erregerspannung	4.5 VDC			
Tastatur	26 Tasten: Nullstellung, Tara, Löschen, Ein/Aus, Drucken, numerische und Navigationstasten			
Kommunikation	Standard	Eigensichere RS232-Schnittstelle am Mainboard		
	Alibi-Speicher	Speicherplatz für bis zu 60.000 Datensätze		
	Interface Options	Eigensichere safe Analogausgang – 16-Bit-D / A-Konvertierung mit 25-Hz-Aktualisierungsrate zu SPS oder		
		Eigensichere aktive Stromschleife, oder		
		Eigensichere passive Stromschleife		
Protokolle	Serieller Eingang: ASCII-Befehle für CTPZ (Löschen, Tarieren, Drucken, Nullstellung), SICS (unterstützt SICS-Stufe 0 und 1) Serieller Ausgang: Kontinuierlicher Datenausgang von Toledo, Befehlsdruckausgang (5 konfigurierbare Vorlagen), SICS-Befehl und Ausdruck des Berichts			
Metrologie	Europa: OIML R76; Klasse III, 6000e; TC10878 Global: OIML R76; Klasse III, 6000e; R76-2006-A-NL1-18.27 US: Klasse III/IIIL, nmax=10,000; CC No.: 18-099 Kanada: Klasse III/IIILD, nmax=10,000; AM-6115			
Zulassungen	ATEX / IECEx	Nicht-WLAN-Version	AC und DC version: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Akku-version: II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Werkseitig konfigurierte WLAN-Version	AC und DC version: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Akku-version: II 2G Ex ib IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		ATEX-Zertifikatsnummer: IECEx-Zertifikatsnummer:	BVS 17 ATEX E 076 X IECEx BVS 17.0064X	
	FM	Nicht-WLAN-Version	Nur mit eigensicherer externer Stromversorgung oder Batterie erhältlich: IS CL I,II,III/DIV 1/GP ABCDEFG/T4 CL I, Zone 1 AEx/Ex ib IIC T4 Gb Zone 21 AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Werkseitig konfigurierte WLAN-Version	Nur mit eigensicherer externer Stromversorgung oder Batterie erhältlich: IS CL I,II,III/DIV 1/GP CDEFG/T4 CL I, Zone 1, AEx/Ex ib IIB T4 Gb Zone 21, AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		FMus-Zertifikatsnummer: FMc-Zertifikatsnummer:	FM18US0258X FM18CA0123X	

Bedienfeld und Anzeigefunktionen



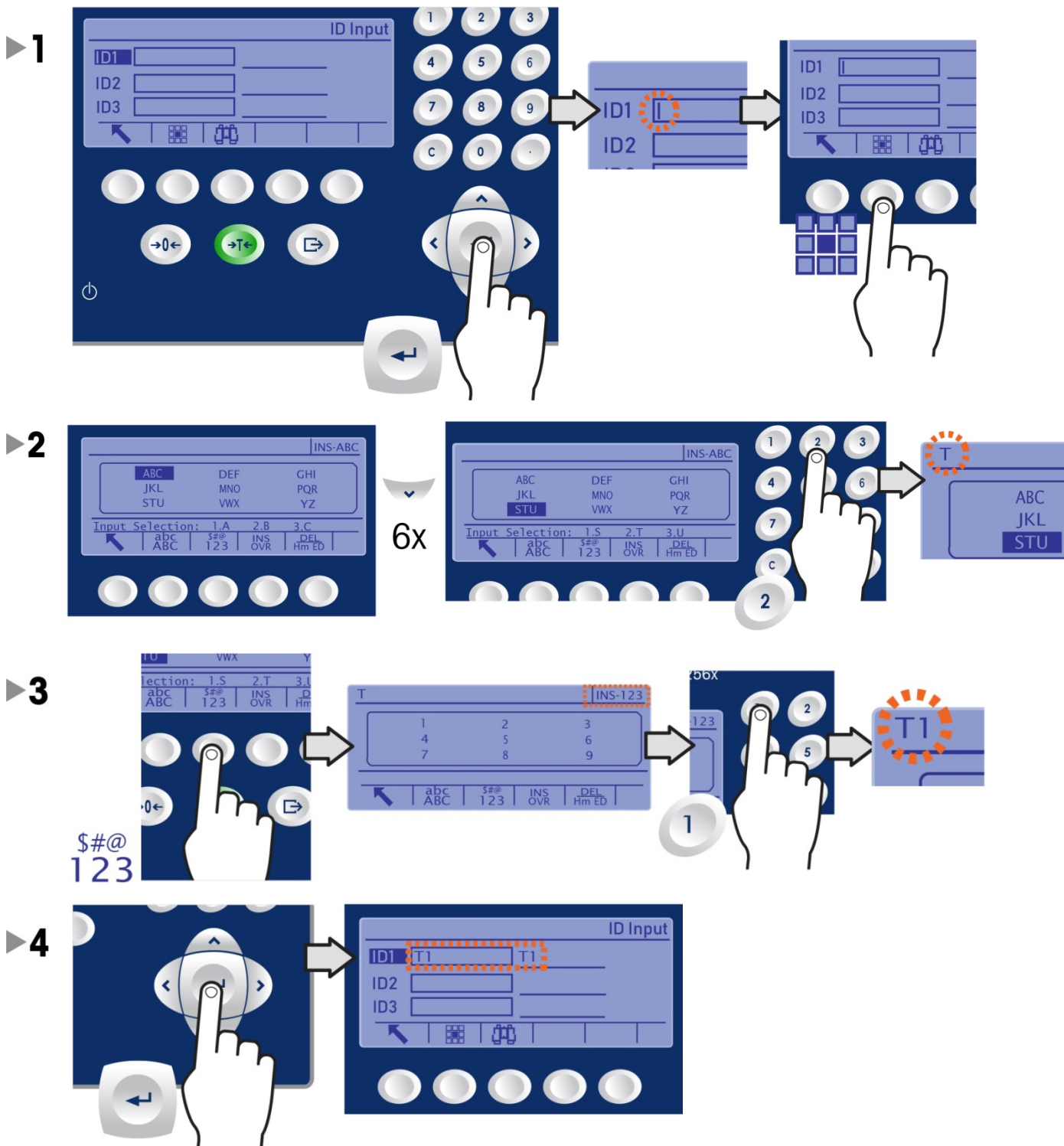
Systemzeile		Zeigt Benutzermeldungen an
Gewichtswertanzeige		Zeigt das aktuelle Gewicht auf der Waage an
Legende		Zeigt den aktuellen Betriebsstatus an
Taraanzeige		Zeigt den aktuellen Tarawert und -typ an – voreingestellt (PT) oder Drucktaster (T)
Symbole zur Softkeys		Bieten über nur einen Tastendruck Zugang zu den Terminalfunktionen
Nullstellen		Drücken Sie die Nullstellungstaste, um einen neuen Punkt für die Bruttonullstellungsreferenz zu erfassen
Tara		Drücken Sie die Tarier-Taste, um ein Nettonullgewicht anzuzeigen, wenn sich ein Behälter auf der Waage befindet
Löschen		Drücken Sie im Nettogewichtsmodus die Taste C, um den aktuellen Tarawert zu löschen. Die Anzeige kehrt zum Bruttogewichtswert zurück. Im Dateneingabemodus fungiert die Taste C wie eine Rück- oder Escape-Taste.
Drucken		Drücken Sie die DRUCKEN-Taste, um Daten vom Terminal zu übertragen oder eine Transaktion zu protokollieren

Modus „Eichamtlich zugelassen“

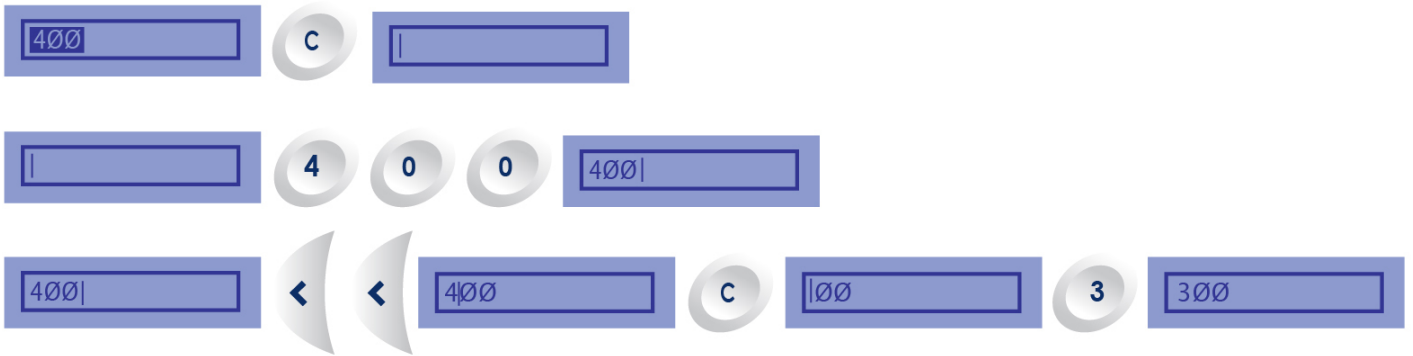
Wenn das Terminal bei messtechnisch zugelassenen Anwendungen eingesetzt wird, wird es plombiert. Nicht mit der Drahtplombe sichern.

3. Bedienungsanleitung: Grundlegende Einstellungen

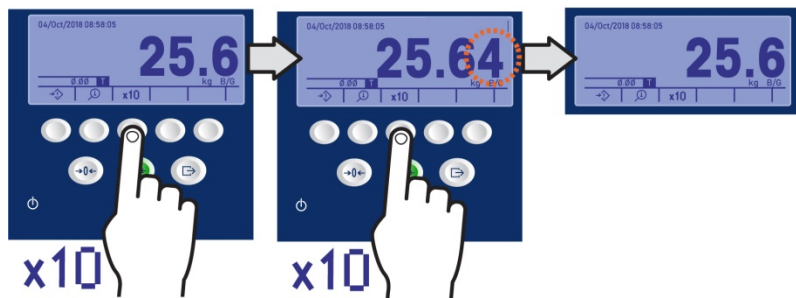
Alphanumerische Dateneingabe



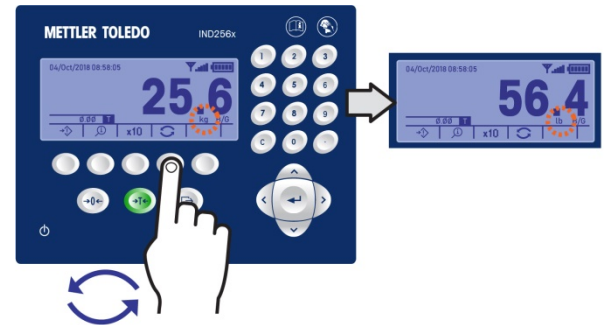
Ändern von Eingaben



Display 10-fach (x10) vergrößern

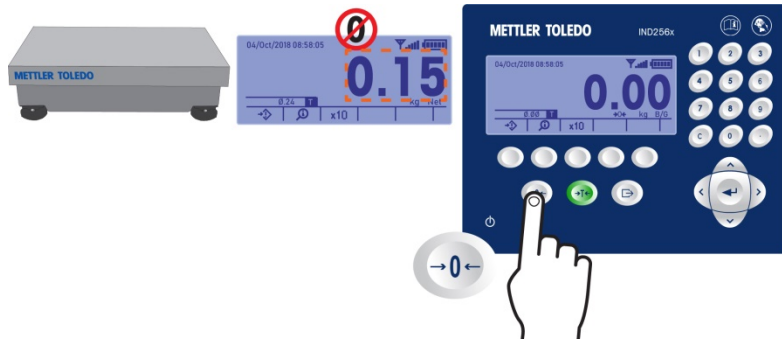


Einheiten umschalten

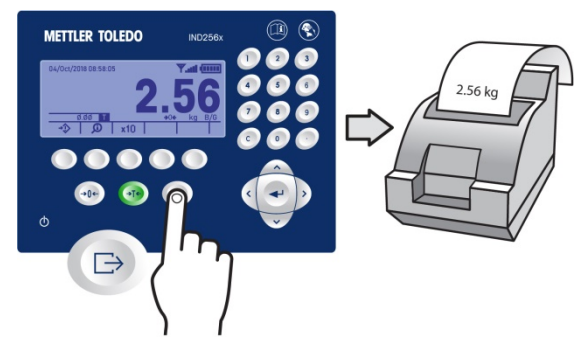


4. Bedienungsanleitung: Wägefunktionen

Nullstellen

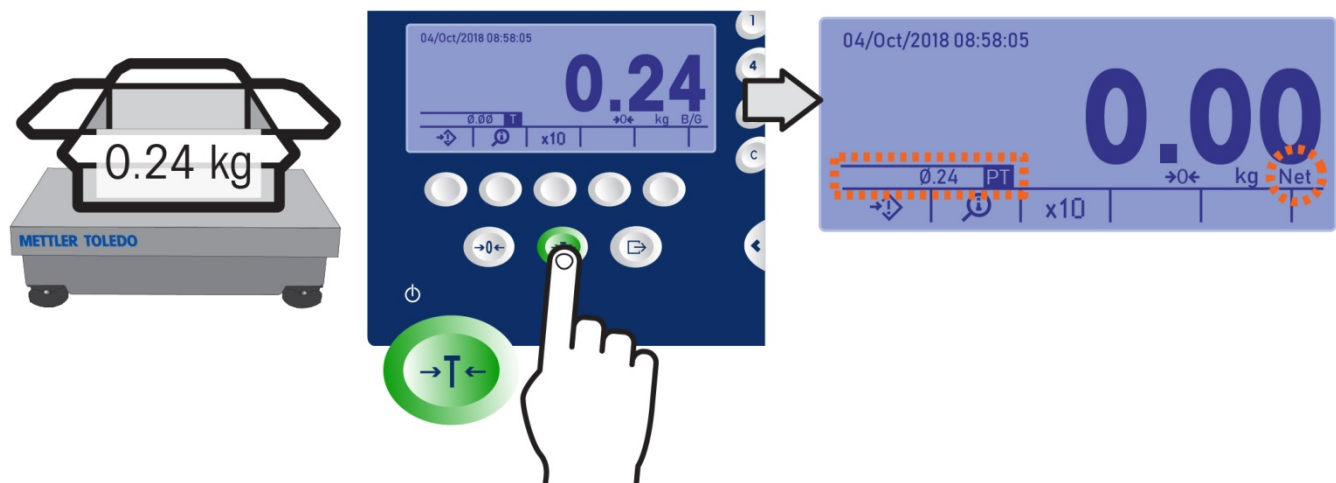


Drucken

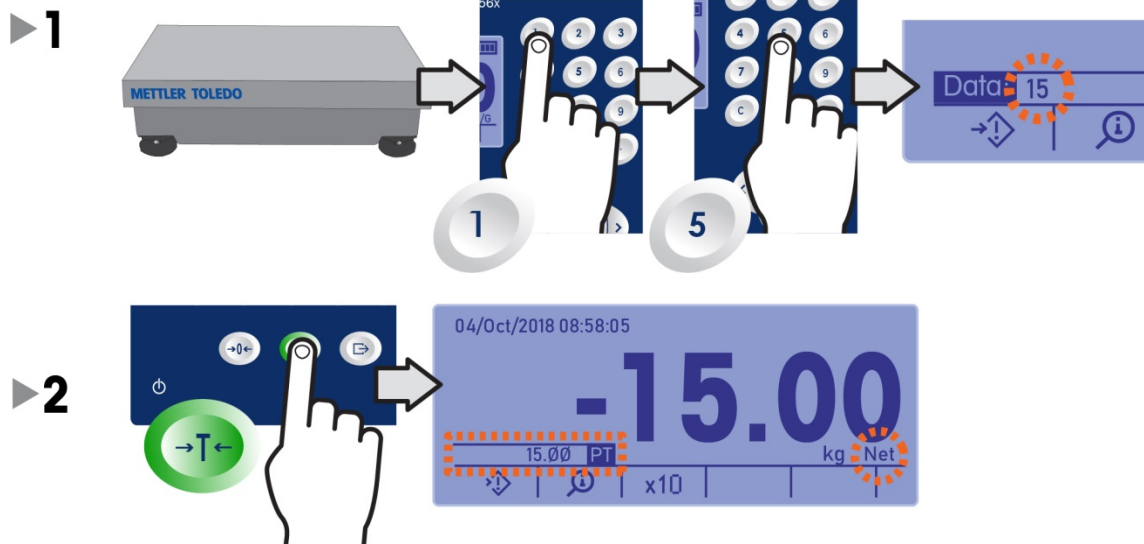


Tara

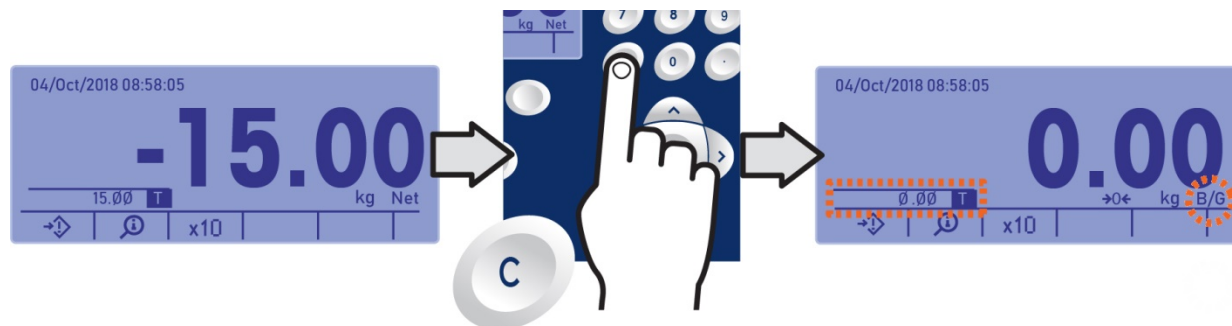
Drucktaste Trieren (T)



Tarieren auf der Tastatur (PT)

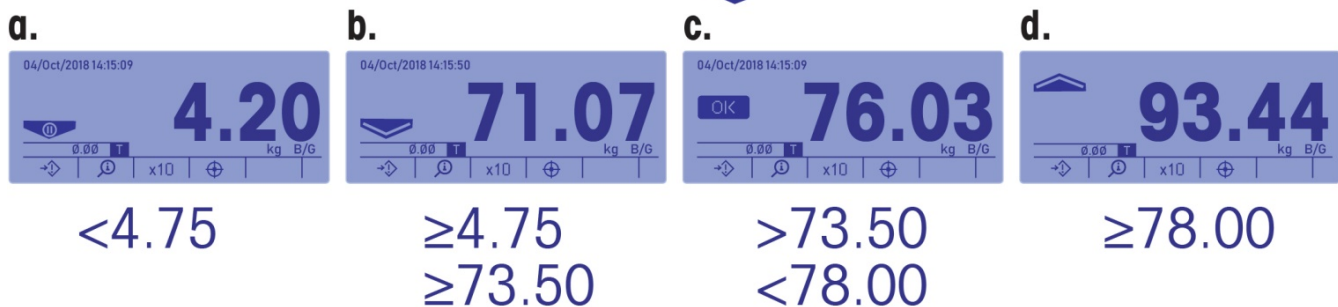
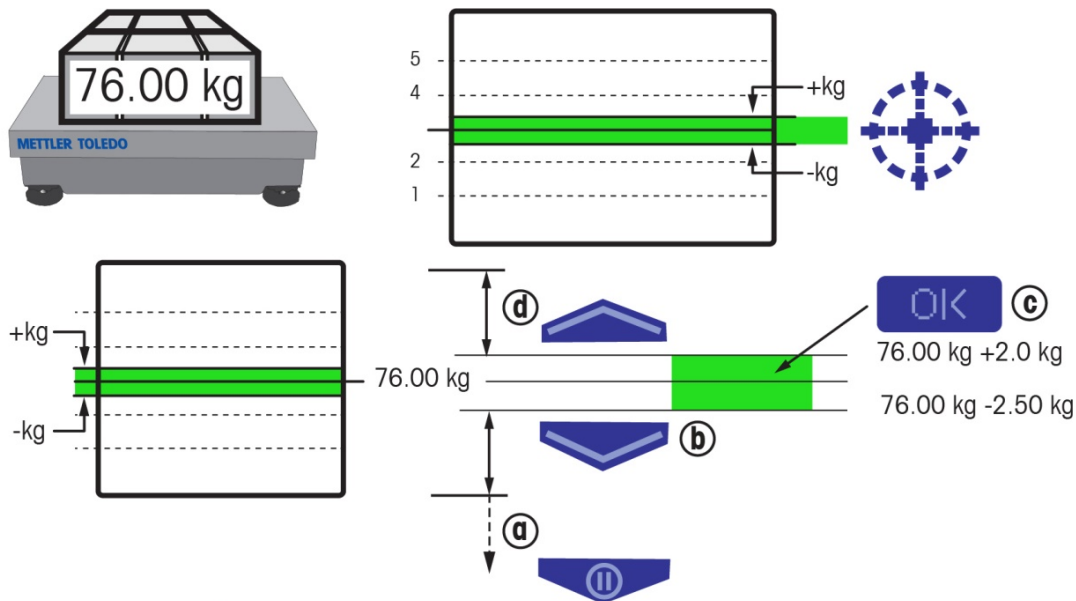


Tara löschen



5. Kontrollwägen

Beschreibung



Eingabe eines Zielwerts

➔ **3.**

6. Diagnose und Wartung

Häufige Fehler

Überkapazität		Das Terminal kann keine Befehle ausführen, da das Gewicht auf der Waage die kalibrierte Last übersteigt. Die Gewichtsanzeige ist leer
Unterkapazität		Das Terminal kann keine Befehle ausführen, da das Gewicht unter der aktuell erfassten Nullstellung liegt. Die Gewichtsanzeige zeigt den Zustand unter Nullstellung an
Waage in Bewegung		Wenn beim Empfang eines Befehls eine Bewegung erfasst wird, wartet das IND256x, bis die Bewegung aufgehört hat. Der Befehl wird ausgeführt, wenn ein stabiler Gewichtsstatus (ohne Bewegung) erreicht ist. Wenn kein bewegungsfreier Zustand erreicht werden kann, wird der Befehl abgebrochen und der Fehler „Scale In Motion“ (Waage in Bewegung) wird unten links angezeigt

Reinigen des Terminals

Verwenden Sie ein weiches, sauberes Tuch und einen milden Glasreiniger. Sprühen Sie das Reinigungsmittel nicht direkt auf das Terminal.

Verwenden Sie keine industriellen Lösungsmittel wie Aceton.

Español

Guía rápida de IND256x

Índice

Español	33
1. Instrucciones de seguridad	34
Usado previsto.....	34
Documentación.....	34
Advertencias de seguridad.....	34
2. Especificaciones e interfaz de operario	35
Especificaciones.....	35
Panel frontal y funciones de la pantalla.....	36
Modo aprobado de pesos y medidas.....	37
3. Instrucciones de manejo: funciones básicas	37
Entrada de datos alfanuméricos.....	37
Modificación de números.....	38
Ampliar la visualización por diez (x 10).....	38
Cambiar unidades.....	38
4. Instrucciones de manejo: funciones de la báscula	38
Cero.....	38
Imprimir.....	38
Tara.....	38
5. Control de peso.....	40
Descripción.....	40
Ingreso de un valor objetivo.....	40
6. Diagnóstico y mantenimiento.....	40
Errores habituales.....	40
Limpieza del terminal.....	40

1. Instrucciones de seguridad

Uso previsto

El terminal de pesaje se emplea para determinar pesos. Utilice la balanza únicamente con este fin. Cualquier otro tipo de uso y manejo que difiera de los límites establecidos en las especificaciones técnicas sin consentimiento escrito por parte de Mettler-Toledo, LLC se considera no previsto.

Resulta esencial que el comprador observe rigurosamente la información relativa a la instalación, los manuales del producto y el sistema, las instrucciones de manejo y otra documentación y especificaciones. Los daños causados por el incumplimiento de los manuales aplicables no están cubiertos por la garantía y MT declina cualquier responsabilidad al respecto.

No use el terminal en otros entornos o categorías que no sean los indicados en **Especificaciones**.

Documentación

Para obtener más información sobre el manejo y la configuración del sistema, consulte los documentos proporcionados en el CD-ROM (30512916) o visite www.mt.com/IND256x. Para obtener información sobre el cumplimiento del producto, visite <http://glo.mt.com/global/en/home/search/compliance.html>.

Advertencias de seguridad

LEA la guía de instalación del CD adjunto de recursos del terminal IND256x ANTES de manejar este equipo o realizar su mantenimiento. SIGA todas las instrucciones con cuidado y GUARDE toda la documentación para futuras consultas.



ADVERTENCIAS

PARA MANTENERSE PROTEGIDO EN TODO MOMENTO CONTRA POSIBLES DESCARGAS ELÉCTRICAS, CONECTE EL EQUIPO SOLO A UNA TOMA DEBIDAMENTE CONECTADA A TIERRA. NO quite LA CLAVIJA DE TIERRA.

SI ESTE EQUIPO SE INTEGRA COMO COMPONENTE EN UN SISTEMA, LA REVISIÓN DEL DISEÑO FINAL DEBERÁ LLEVARLA A CABO EL PERSONAL CUALIFICADO QUE CONOZCA LA ESTRUCTURA Y EL FUNCIONAMIENTO DE TODOS LOS COMPONENTES DE DICHO SISTEMA, ASÍ COMO LOS RIESGOS POTENCIALES QUE EXISTEN. SI NO SE TIENE EN CUENTA ESTA PRECAUCIÓN, SE PODRÍAN PRODUCIR DAÑOS PERSONALES O MATERIALES.

ANTES DE CONECTAR O DESCONECTAR CUALQUIER COMPONENTE ELÉCTRICO INTERNO O EXTERNO, CÉLULAS DE CARGA O HACES DE CABLES, O BIEN DE INTERCONECTAR CABLES ENTRE EQUIPOS ELECTRÓNICOS, SIEMPRE DEBE DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN Y ESPERAR COMO MÍNIMO TREINTA (30) SEGUNDOS ANTES DE REALIZAR CUALQUIER CONEXIÓN O DESCONECCIÓN. SI NO SE TIENEN EN CUENTA ESTAS PRECAUCIONES, SE PODRÍAN PRODUCIR DAÑOS PERSONALES O MATERIALES.

NO INSTALE NI DESCONECTE EL EQUIPO, NI REALICE TAREAS DE MANTENIMIENTO EN ÉL, ANTES DE HABER DESCONECTADO LA ALIMENTACIÓN Y QUE EL PERSONAL AUTORIZADO POR LA PERSONA RESPONSABLE EN LA INSTALACIÓN HAYA DETERMINADO QUE EL ÁREA NO ES PELIGROSA.

EVITE LA CARGA ELECTROSTÁTICA DURANTE EL FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO.

EL FUNCIONAMIENTO SE PERMITE SOLAMENTE CUANDO LAS CARGAS ELECTROSTÁTICAS RELACIONADAS CON EL PROCESO Y EL PROCESO SON ELIMINADAS.

VISTA UN ATUENDO ADECUADO. EVITE EL NAILON, EL POLIÉSTER U OTROS MATERIALES SINTÉTICOS QUE GENEREN Y MANTENGAN CARGA. UTILICE UN PAVIMENTO Y UN CALZADO CONDUCTOR.

EVITE COLOCAR FUNDAS DE PLÁSTICO SOBRE EL TERMINAL.

NO UTILICE UN PAÑO SECO PARA LIMPIAR EL TERMINAL DE PESAJE. UTILICE SIEMPRE UN PAÑO HÚMEDO PARA LIMPIAR EL TERMINAL SUAVEMENTE.

EL MANTENIMIENTO DEL TERMINAL IND245x SOLO LO DEBE REALIZAR PERSONAL CUALIFICADO. TENGA CUIDADO AL REALIZAR COMPROBACIONES, PRUEBAS Y AJUSTES QUE SE DEBAN LLEVAR A CABO CON EL EQUIPO ENCENDIDO. SI NO SE TIENEN EN CUENTA ESTAS PRECAUCIONES, SE PUEDEN PRODUCIR LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS MATERIALES.

2. Especificaciones e interfaz de operario

Especificaciones

Tipo de recinto	Acero inoxidable, configurable como gabinete de montaje en escritorio o columna / pared			
Dimensiones (l x a x p)	173 x 230 x 127 mm [6,8" x 9,1" x 5,0"]			
Entorno operativo	Intervalo de temperatura de funcionamiento:	De -10 °C a 40 °C /		
	Intervalo de temperatura de almacenamiento:	De -20 °C a 60 °C		
	Humedad relativa:	10-95 %, sin condensación		
Alimentación	Versión de CA: funciona entre 187 V CA y 250 V CA, 50/60 Hz e incluye un cable de alimentación configurado para el país en el que se vaya a usar Energía de CD (18-30 V) Fuente de alimentación externa intrínsecamente segura: paquete de baterías APS500 / 501 o NiMH Ex			
Pantalla	LCD retroiluminada de 25 mm de altura y 240 x 96 píxeles. Velocidad de actualización: 10 Hz			
Visualización de pesaje	Resolución máxima mostrada de 100 000 divisiones			
Tipos de básculas	Células de carga analógicas			
Número de células	Hasta 4 células de carga de 350 Ohm (2 o 3 mV/V)			
Número de básculas	Una			
Tensión de excitación de la célula de carga	4.5 V CC			
Teclado	26 teclas: cero, tara, borrar, encendido/apagado, imprimir, teclados numéricos y de navegación			
Comunicación	Estándar	Interfaz RS-232 intrínsecamente segura incluida en la placa base		
	Memoria Alibi	Almacenamiento para hasta 60,000 registros		
	Opciones de interfaz	Salida analógica intrínsecamente seguro – Conversión D / A de 16 bits con velocidad de actualización de 25 Hz a PLC, o		
		Bucle de corriente activa intrínsecamente seguro, o		
		Bucle de corriente pasiva intrínsecamente seguro		
Protocolos	Entrada de puerto serie: Comandos ASCII: CTPZ (borrar, tarar, imprimir, cero), comandos SICS (admite niveles SICS 0 y 1) Salida del puerto serie: Salida continua de Toledo, comando de salida de impresión (5 plantillas configurables), comando SICS e impresión de informes			
Metrología	Europa: OIML R76; Clase III, 6000e; TC10878 Global: OIML R76; Clase III, 6000e; R76-2006-A-NL1-18.27 EE-UU: Clase III/IIIL, nmax=10,000; CC No.: 18-099 Canadá: Clase III/IIHD, nmax=10,000; AM-6115			
Aprobaciones	ATEX / IECEx	Versión no wifi	Versiones CA y CC: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Versión de la batería: II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Versión WiFi configurada de fábrica	Versiones CA y CC: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Versión de la batería: II 2G Ex ib IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		No. de certificado ATEX: No. de certificado IECEx:	BVS 17 ATEX E 076 X IECEx BVS 17.0064X	
	FM	Versión no wifi	Solo disponible con fuente de alimentación externa o batería intrínsecamente segura: IS CL I,II,III/DIV 1/GP ABCDEFG/T4 CL I, Zone 1 AEx/Ex ib IIC T4 Gb Zone 21 AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Versión WiFi configurada de fábrica	Solo disponible con fuente de alimentación externa o batería intrínsecamente segura: IS CL I,II,III/DIV 1/GP CDEFG/T4 CL I, Zone 1, AEx/Ex ib IIB T4 Gb Zone 21, AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		No. de certificado FMus: No. de certificado FMc:	FM18US0258X FM18CA0123X	

Panel frontal y funciones de la pantalla



Línea del sistema		Muestra mensajes de usuario.
Visualización de pesaje		Muestra el peso actual en la báscula.
Área de leyenda		Muestra el estado operativo actual
Visualización de la tara		Muestra el valor y el tipo de la tara actual; preestablecido (PT) o pulsador (T).
Iconos de teclas programables		Proporcionan acceso con una sola pulsación a las funciones del terminal.

Cero Pulse esta tecla de la báscula para capturar un nuevo punto de referencia cero bruto.

Tara Pulse esta tecla de la báscula para mostrar un peso cero neto cuando haya un contenedor en la báscula.

Borrar Cuando esté en el modo de peso neto, pulse esta tecla para borrar el valor de tara actual; se volverá a mostrar el valor de peso bruto. Cuando esté en el modo de introducción de datos, funcionará como una tecla de retroceso o escape.

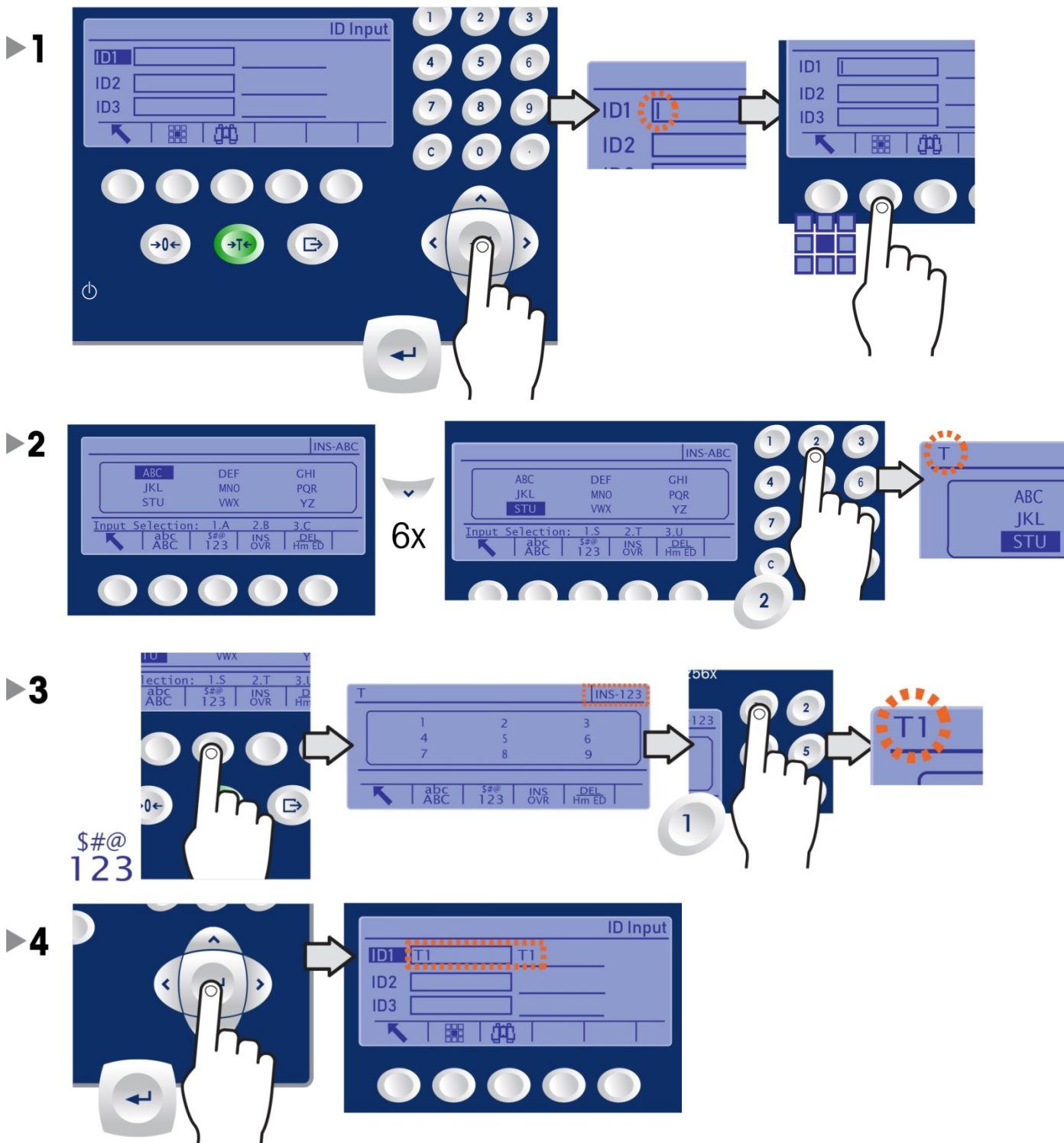
Imprimir Pulse esta tecla de la báscula para transmitir datos desde un terminal o registrar una transacción.

Modo aprobado de pesos y medidas

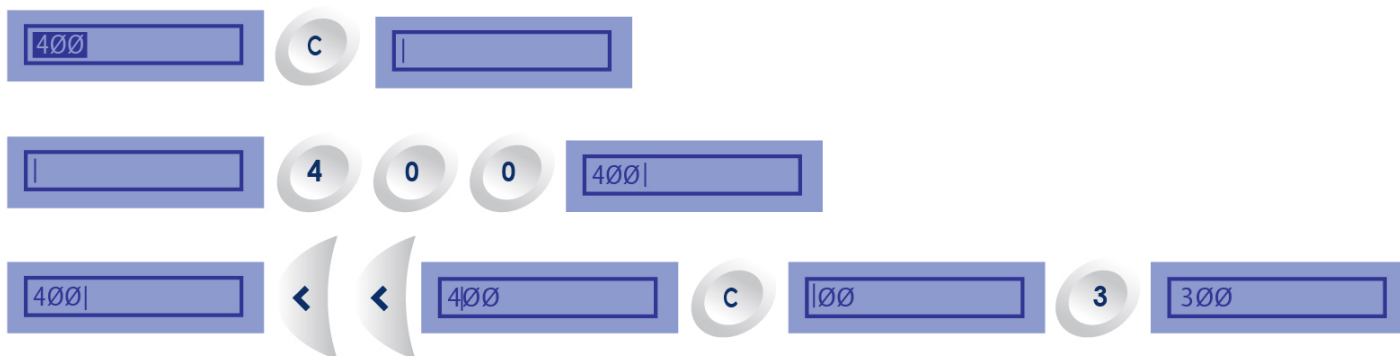
Cuando el terminal se usa en aplicaciones con homologación metrológica, se cierra con un alambre. No manipule el cierre con alambre.

3. Instrucciones de manejo: funciones básicas

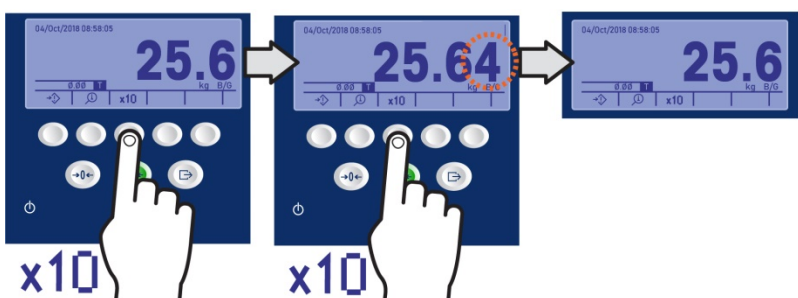
Entrada de datos alfanuméricos



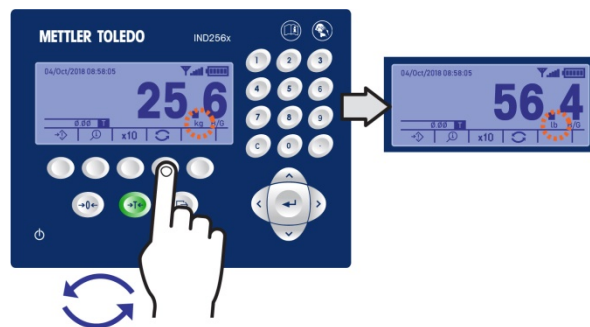
Modificación de números



Ampliar la visualización por diez (x 10)

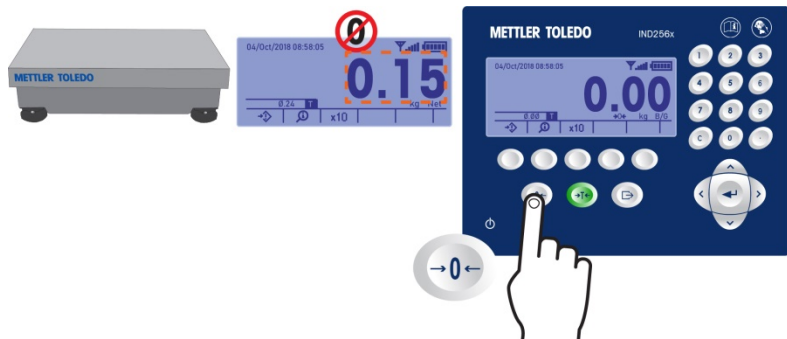


Cambiar unidades

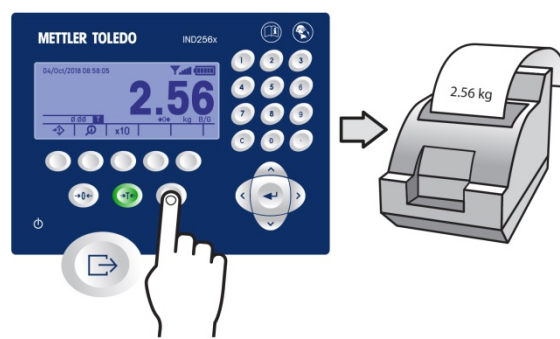


4. Instrucciones de manejo: funciones de la báscula

Cero

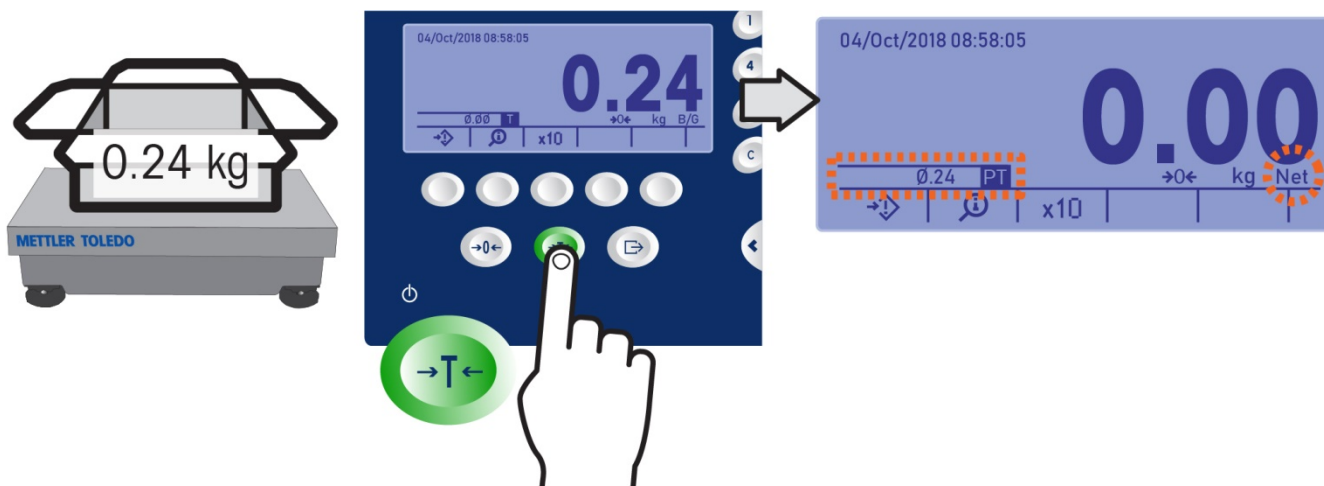


Imprimir



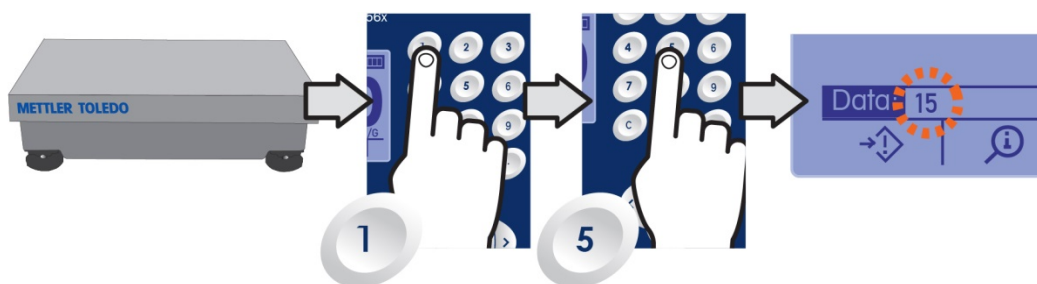
Tara

Tara mediante botón (T)

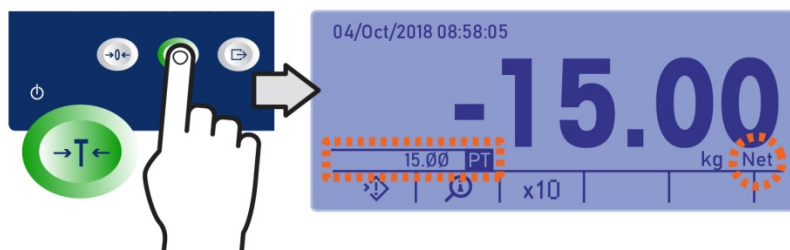


Tara mediante teclado (PT)

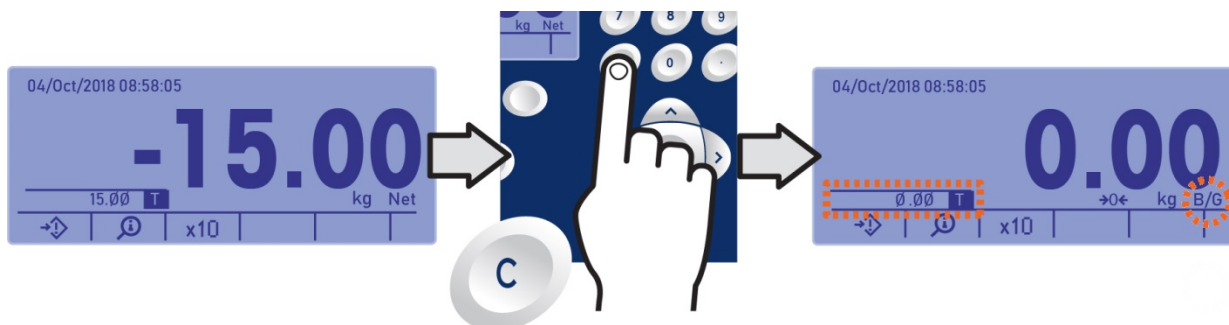
▶ 1



▶ 2

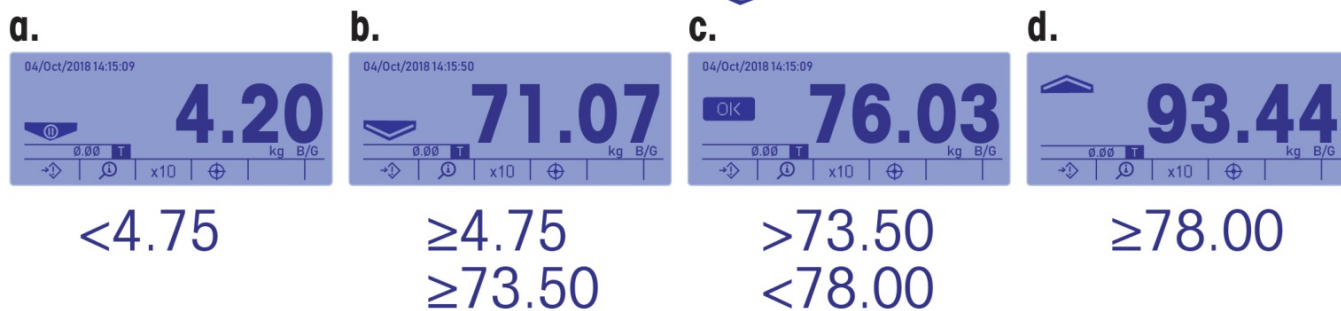
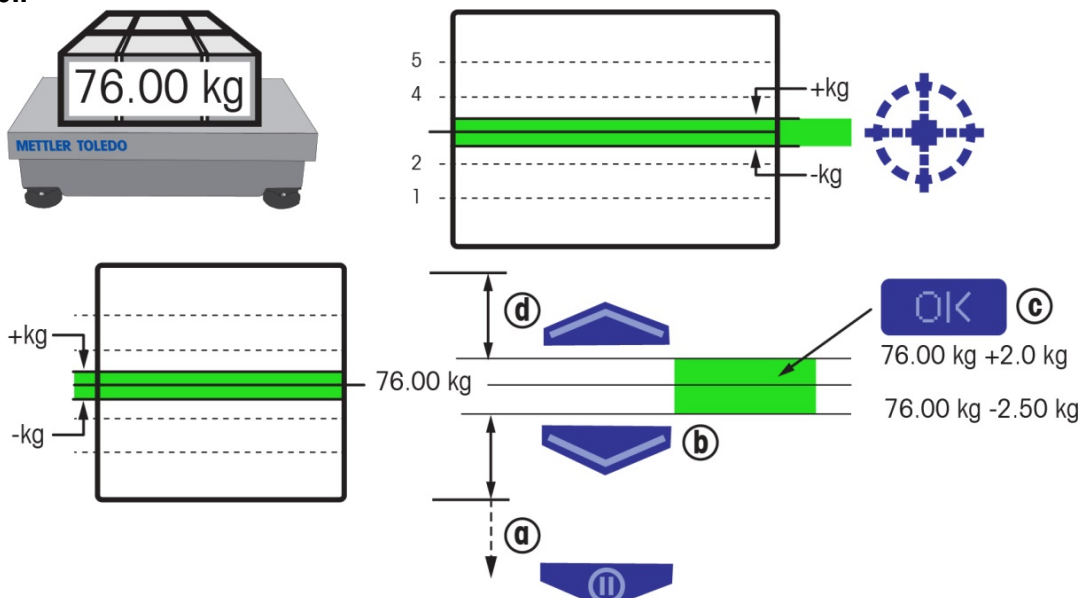


Borrar la tara



5. Control de peso

Descripción



Ingreso de un valor objetivo

➔ 3.

6. Diagnóstico y mantenimiento

Errores habituales

Exceso de capacidad		El terminal no puede ejecutar comandos porque el peso en la báscula es superior a la capacidad calibrada. La pantalla de pesaje se muestra en blanco.
Falta de capacidad		El terminal no puede ejecutar comandos porque el peso es inferior al valor de cero capturado actual. La pantalla de pesaje mostrará un estado por debajo de cero.
Báscula en movimiento		Si detecta movimiento cuando recibe un comando, el sistema IND256x esperará hasta que se detenga el movimiento. Cuando se alcance un estado de peso estable (sin movimiento), se ejecutará el comando. Si no se puede alcanzar este estado, se cancelará el comando y aparecerá un icono de báscula en movimiento en la parte inferior izquierda de la pantalla.

Limpieza del terminal

Use un paño suave y limpio, y un limpiacristales suave. No pulverice el limpiacristales directamente en el terminal.

No emplee disolventes industriales, como la acetona.

Français

Guide rapide IND256x

Table des matières

Français.....	41
1. Consignes de sécurité	42
Usage prévu	42
Documentation.....	42
Avertissements de sécurité.....	42
2. Caractéristiques et interface opérateur.....	43
Caractéristiques.....	43
Panneau avant et fonctions d'affichage	44
Homologation Poids et mesures.....	45
3. Mode d'emploi : fonctions de base	45
Saisie de données alphanumérique	45
Modifications de nombres	46
Agrandissement de l'affichage par dix (x10).....	46
Changement d'unités	46
4. Mode d'emploi : fonctions de la balance	46
Zéro	46
Impression	46
Tare.....	46
5. Pesage de contrôle	48
Description	48
Saisie de la valeur cible	48
6. Diagnostic et assistance.....	48
Erreurs courantes	48
Nettoyage du terminal	48

1. Consignes de sécurité

Usage prévu

Votre terminal de pesage est destiné à peser. Ne vous en servez pas à d'autres fins. Tout autre type d'utilisation ou de fonctionnement en dehors des limites des spécifications techniques et sans avoir obtenu au préalable le consentement écrit de Mettler-Toledo, LLC est considéré comme non conforme.

L'acquéreur doit tout particulièrement observer précisément les instructions d'installation, manuels du produit et du système, modes d'emploi et autres documentations et spécifications. La garantie et la responsabilité de Mettler-Toledo sont expressément exclues en cas de dommages imputables à un non-respect des instructions fournies dans les manuels applicables.

N'utilisez pas le terminal dans un environnement ou un contexte différent de celui décrit dans les **caractéristiques**.

Documentation

Pour plus de détails sur la configuration et le fonctionnement du système, reportez-vous aux documents fournis sur le CD-ROM (30512916) ou consultez le site www.mt.com/IND2256x. Pour plus d'informations sur la conformité du produit, consultez la page <http://glo.mt.com/global/en/home/search/compliance.html>.

Avertissements de sécurité

LISEZ le guide d'installation fourni sur le CD de la documentation du terminal IND256x AVANT de faire fonctionner ou de réparer l'appareil et RESPECTEZ soigneusement toutes les instructions. CONSERVEZ toute la documentation pour référence ultérieure.



AVERTISSEMENT

POUR ÊTRE CONSTAMMENT PROTÉGÉ CONTRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, BRANCHEZ L'ÉQUIPEMENT SUR UNE PRISE CORRECTEMENT MISE À LA TERRE. NE RETIREZ PAS LA BROCHE DE MASSE.

LORSQUE CET ÉQUIPEMENT EST INCLUS EN TANT QUE PIÈCE D'UN SYSTÈME, LA CONCEPTION EN RÉSULTANT DOIT ÊTRE VÉRIFIÉE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ QUI CONNAÎT LA CONSTRUCTION ET L'UTILISATION DE TOUS LES COMPOSANTS DU SYSTÈME, AINSI QUE LES DANGERS POTENTIELS QUI Y SONT ASSOCIÉS. LE NON-RESPECT DE CETTE PRÉCAUTION POURRAIT ENTRAÎNER UN PRÉJUDICE CORPOREL ET/OU ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT.

AVANT DE RACCORDER OU DE DÉBRANCHER TOUT COMPOSANT ÉLECTRONIQUE INTERNE OU EXTERNE, OU D'INTERCONNECTER DES CÂBLES ENTRE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRONIQUES, DES CELLULES DE PESAGE OU DES FAISCEAUX, COUPEZ TOUJOURS L'ALIMENTATION ET PATIENTEZ AU MOINS TRENTE (30) SECONDES AVANT DE PROCÉDER À TOUT RACCORDEMENT OU DÉBRANCHEMENT. LE NON-RESPECT DE CES PRÉCAUTIONS POURRAIT ENTRAÎNER UN PRÉJUDICE CORPOREL ET/OU ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT.

N'INSTALLEZ PAS OU NE DÉBRANCHEZ PAS CET ÉQUIPEMENT ET N'EFFECTUEZ AUCUNE INTERVENTION SUR CELUI-CI S'IL N'A PAS ÉTÉ MIS HORS TENSION ET SI LA ZONE N'A PAS ÉTÉ SÉCURISÉE PAR UN PERSONNEL AUTORISÉ À EFFECTUER CE TYPE D'OPÉRATION PAR LA PERSONNE RESPONSABLE DU SITE.

ÉVITER LA CHARGE ÉLECTROSTATIQUE DURANT L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN.

L'UTILISATION EST SEULEMENT PERMIS QUE LES CHARGES ÉLECTROSTATIQUES FONCTIONNELLES ET RELATIVES AU PROCESSUS NE SONT PAS PRÉSENTES.

PORTEZ DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS. ÉVITEZ LE NYLON, LE POLYESTER OU TOUT AUTRE MATÉRIAU SYNTHÉTIQUE QUI GÉNÈRE ET RETIENT LA CHARGE. UTILISEZ DES CHAUSSURES ET UN SOL CONDUCTEUR.

ÉVITEZ DE RECOUVRIR LE TERMINAL DE PLASTIQUE.

NE NETTOYEZ PAS LE TERMINAL À L'AIDE D'UN CHIFFON SEC. ESSUYEZ TOUJOURS LE TERMINAL DOUCEMENT À L'AIDE D'UN CHIFFON HUMIDE.

N'AUTORISEZ QUE LE PERSONNEL QUALIFIÉ À RÉPARER LE TERMINAL IND245x. SOYEZ PRUDENT LORS DES VÉRIFICATIONS, TESTS ET RÉGLAGES EFFECTUÉS ALORS QUE L'APPAREIL EST SOUS TENSION. LE NON-RESPECT DE CES PRÉCAUTIONS POURRAIT ENTRAÎNER UN PRÉJUDICE CORPOREL ET/OU ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT.

2. Caractéristiques et interface opérateur

Caractéristiques

Type d'enceintes	En acier inoxydable, configurable comme boîtier de bureau ou en colonne / montage mural			
Dimensions (L x l x P)	173 x 230 x 127 mm			
Environnement de fonctionnement	Plage de température de fonctionnement : -10 °C à +40 °C Plage de température de stockage : -20 °C à +60 °C Humidité relative : 10 à 95 %, sans condensation.			
Alimentation électrique	Version CA : fonctionne à 100–240 VCA, 50/60 Hz et inclut un cordon d'alimentation configuré pour le pays d'utilisation Version d'alimentation en courant continu (CC 18-30 V) Alimentation externe à sécurité intrinsèque: APS500 / 501 ou bloc de batteries NiMH Ex			
Affichage	Écran LCD rétro-éclairé de 240 x 96 pixels ; caractères de 25 mm de haut. Fréquence de rafraîchissement de l'écran : 10 Hz			
Affichage des pesées	Résolution d'affichage max. de 100 000 divisions			
Types de balance	Cellules de pesage analogiques			
Nombre de cellules de pesée	Jusqu'à quatre cellules de pesage de 350 ohms (2 ou 3 mV/V)			
Nombre de balances	Un			
Tension d'excitation des cellules de pesage	4.5 VCC			
Clavier	26 touches : Zéro, Tare, Effacer, Marche/Arrêt, Impression, clavier numérique et clavier de navigation			
Communication	Standard	Interface RS-232 intrinsèquement sûre incluse sur la carte mère		
	Mémoire alibi	Stockage jusqu'à 60 000 enregistrements		
	Options d'interface	Sortie analogique intrinsèquement sûre – Conversion N / A 16 bits avec un taux de mise à jour de 25 Hz vers PLC, ou		
		Boucle de courant active intrinsèquement sûre, ou		
		Boucle de courant passive intrinsèquement sûre		
Protocoles	Entrée du port série : Commandes ASCII - CTPZ (Effacement, Tare, Impression, Zéro), commandes SICS (prend en charge les niveaux SICS 0 et 1) Sortie du port série : Sortie continue Toledo, sortie d'impression de commandes (5 modèles configurables), commandes SICS et impression de rapports			
Metrologie	L'Europe: OIML R76; Classe III, 6000e; TC10878 Global: OIML R76; Classe III, 6000e; R76-2006-A-NL1-18.27 Etats Unis: Classe III/IIIL, nmax=10000; CC No.: 18-099 Canada: Classe III/IIHD, nmax=10000; AM-6115			
Approbations	ATEX / IECEx	Version non WiFi	Versions CA et CC: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Version batterie: II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Version WiFi configurée en usine	Versions CA et CC: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Version batterie: II 2G Ex ib IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Numéro de certificat ATEX: Numéro de certificat IECEx:	BVS 17 ATEX E 076 X IECEx BVS 17.0064X	
	FM	Version non WiFi	Disponible uniquement avec alimentation externe ou batterie à sécurité intrinsèque: IS CL I,II,III/DIV 1/GP ABCDEFG/T4 CL I, Zone 1 AEx/Ex ib IIC T4 Gb Zone 21 AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Version WiFi configurée en usine	Disponible uniquement avec alimentation externe ou batterie à sécurité intrinsèque: IS CL I,II,III/DIV 1/GP CDEFG/T4 CL I, Zone 1, AEx/Ex ib IIB T4 Gb Zone 21, AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Numéro de certificat FMus: Numéro de certificat FMc:	FM18US0258X FM18CA0123X	

Panneau avant et fonctions d'affichage



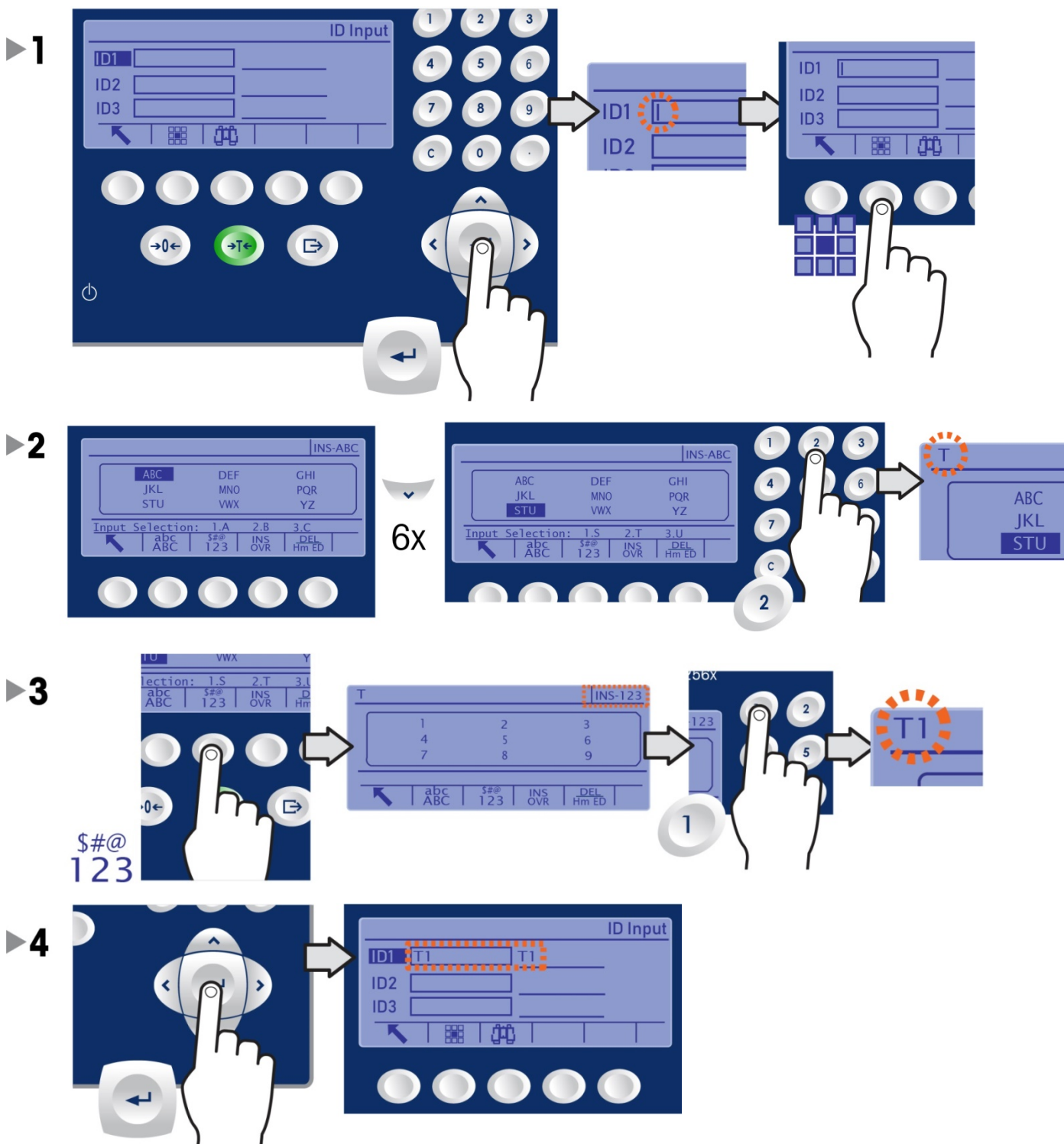
Ligne système		Affiche les messages destinés à l'utilisateur
Affichage du poids		Affiche le poids actuellement sur la balance
Zone de légende		Affiche l'état de fonctionnement actuel
Affiche de la tare		Indique la valeur et le type actuels de la tare (préréglé (PT) ou bouton-poussoir (T))
Icônes des touches programmables		Accès en une touche aux principales fonctions du terminal
Zéro		Appuyez sur la touche de fonction ZÉRO pour enregistrer une nouvelle valeur brute de référence du zéro.
Tare		Appuyez sur la touche de fonction TARE pour afficher un poids net de zéro lorsqu'un récipient se trouve sur la balance.
Effacer		En mode Poids net, appuyez sur EFFACER pour effacer la valeur actuelle de la tare ; l'écran indique la valeur du poids brut. En mode de saisie des données, la touche EFFACER sert de barre d'espace ou de touche Échap.
Impression		Appuyer sur la touche de fonction IMPRIMER pour envoyer des données depuis le terminal ou enregistrer une transaction.

Homologation Poids et mesures

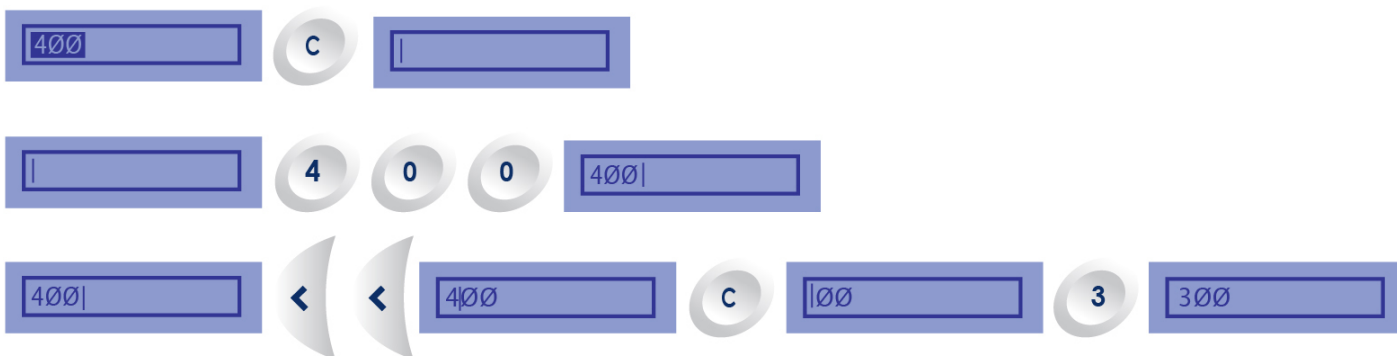
Lorsque le terminal est utilisé pour des applications métrologiques homologuées, il est scellé par un fil plombé. Ne touchez pas à ce fil.

3. Mode d'emploi : fonctions de base

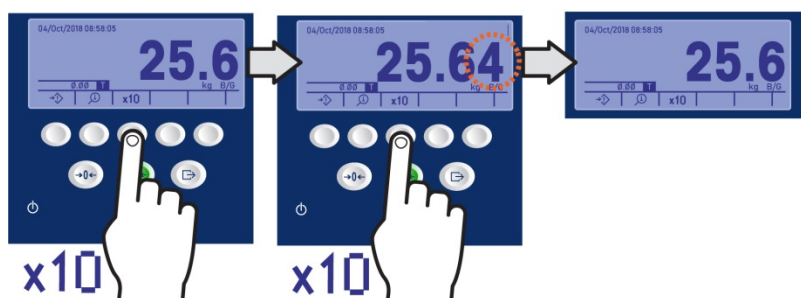
Saisie de données alphanumérique



Modifications de nombres



Agrandissement de l'affichage par dix (x10)

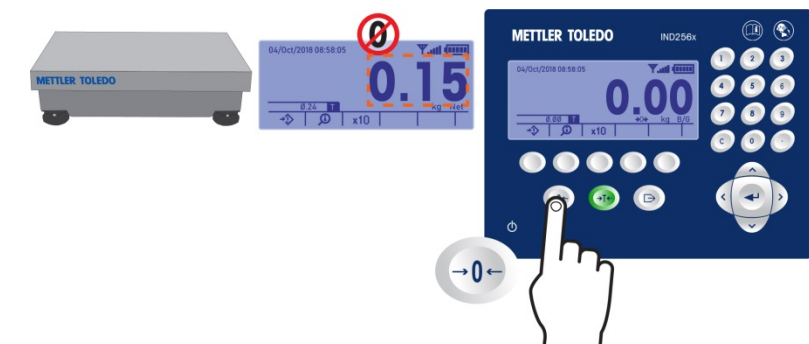


Changement d'unités

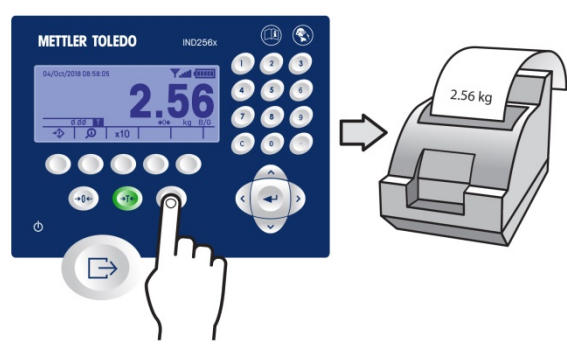


4. Mode d'emploi : fonctions de la balance

Zéro

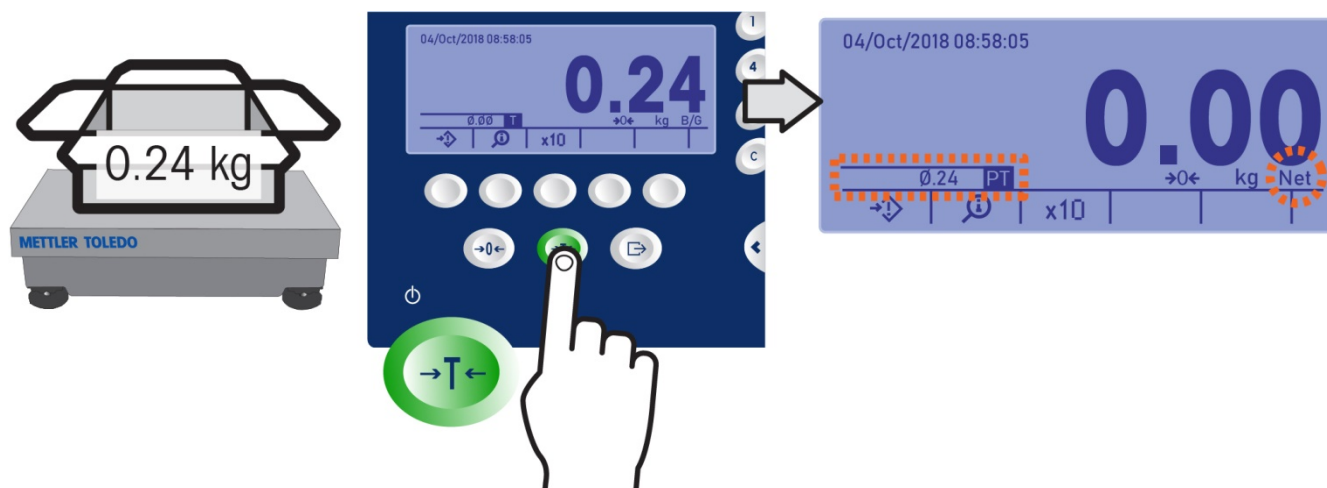


Impression

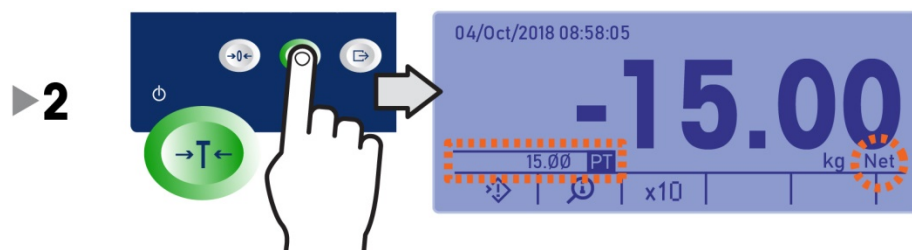
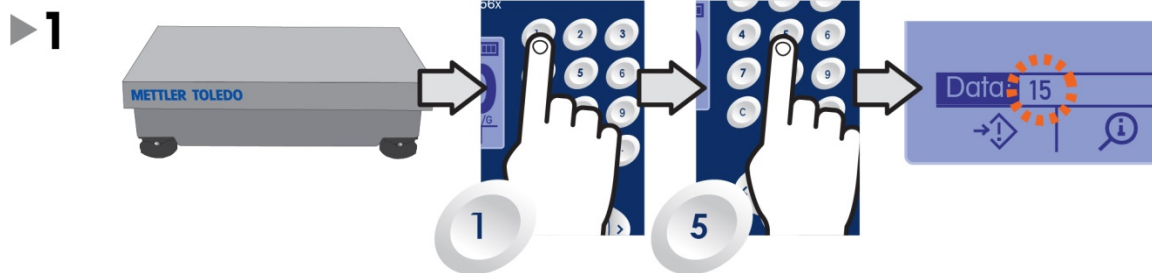


Tare

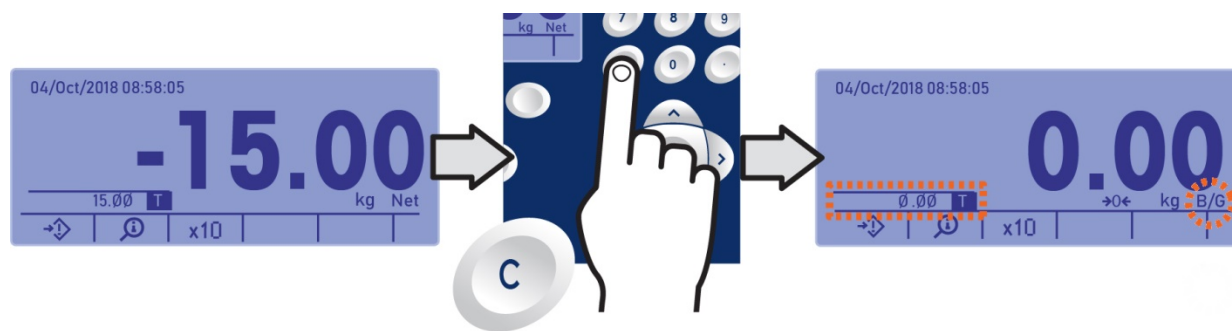
Bouton-poussoir Tare (T)



Saisir la tare au clavier (PT)

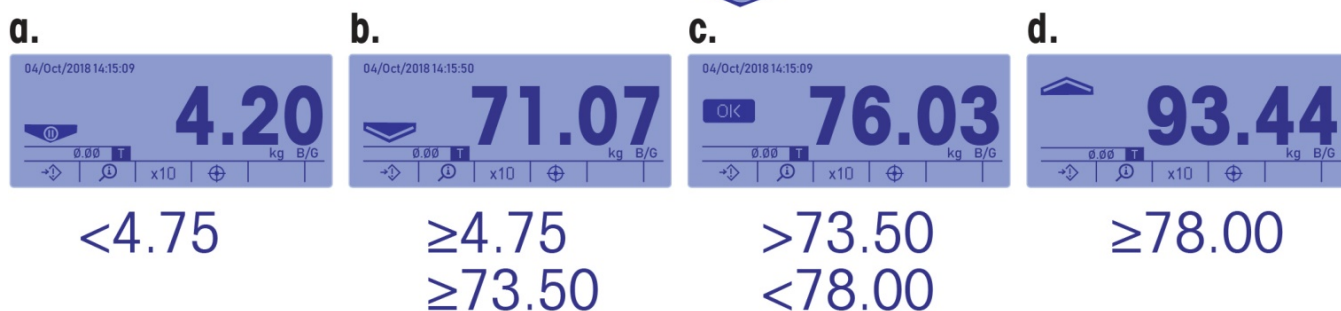
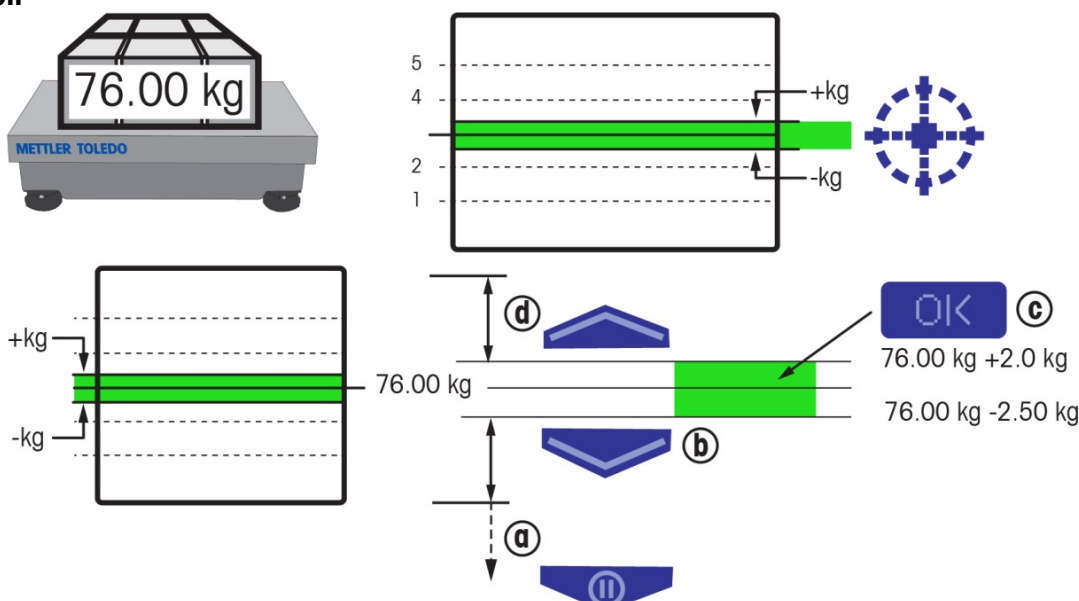


Effacement de la valeur de tarage



5. Pesage de contrôle

Description



Saisie de la valeur cible

➔ **3.**

6. Diagnostic et assistance

Erreurs courantes

Surcapacité		Le terminal ne peut pas exécuter les commandes car le poids sur la balance dépasse la capacité étalonnée. L'affichage du poids indique une condition vide.
Sous-capacité		Le terminal ne peut pas exécuter les commandes car le poids est inférieur à la valeur zéro enregistrée. L'affichage du poids indique une valeur inférieure à zéro.
Balance en mouvement		Si un mouvement est détecté pendant la réception d'une commande, le terminal IND256x attend la fin de ce mouvement. La commande est exécutée dès que le poids est stable. En l'absence de stabilité, la commande est abandonnée et l'icône « Scale in motion » (Balance en mouvement) s'affiche dans le coin inférieur gauche de l'écran.

Nettoyage du terminal

Utilisez un chiffon propre et doux et un nettoyant pour vitres. Ne vaporisez pas le produit de nettoyage directement sur le terminal.

N'utilisez pas de solvants industriels tels que l'acétone.

Italiano

Guida rapida IND256x

Indice

Italiano	49
1. Istruzioni di sicurezza	50
Utilizzo previsto	50
Documentazione	50
Avvisi di sicurezza	50
2. Specifiche e interfaccia utente	51
Specifiche	51
Funzioni del pannello anteriore e del display	52
Modalità approvata in base alle normative su pesi e misure	53
3. Istruzioni d'uso: funzioni di base	53
Inserimento dati alfanumerici	53
Modifica dei numeri	54
Espansione display di dieci volte (x10)	54
Commutazione unità	54
4. Istruzioni d'uso: funzioni bilancia	54
Zero	54
Stampa	54
Tara	54
5. Controllo peso	56
Descrizione	56
Inserimento del valore target	56
6. Diagnostica e manutenzione	56
Errori comuni	56
Pulizia del terminale	56

1. Istruzioni di sicurezza

Utilizzo previsto

Le operazioni di pesatura rappresentano l'impiego previsto del terminale di pesatura. Si raccomanda di utilizzarlo unicamente per questo scopo. Qualsiasi utilizzo o funzionamento diverso da quelli espressamente indicati nelle specifiche tecniche e non consentito da Mettler-Toledo LLC se non mediante autorizzazione scritta, è da considerarsi diverso dallo "scopo previsto".

Una volta acquistato lo strumento, è necessario attenersi alle istruzioni di installazione, a quanto riportato nei manuali del prodotto e del sistema, alle istruzioni d'uso, alla documentazione e alle specifiche inerenti al prodotto. Sono espressamente esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di METTLER TOLEDO i danni derivanti dalla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nei rispettivi manuali.

Il terminale non deve essere utilizzato in aree o ambienti diversi da quelli indicati nella sezione delle **specifiche**.

Documentazione

Per ulteriori informazioni sulla configurazione e sul funzionamento del sistema, è possibile consultare i documenti forniti sul CD-ROM (30512916) oppure visitare il sito web www.mt.com/IND256x. Per informazioni sulla conformità del prodotto alle normative, è invece necessario visitare il sito <http://glo.mt.com/global/en/home/search/compliance.html>.

Avvisi di sicurezza

LEGGERE la Guida di installazione sul CD-ROM fornito con il terminale IND256x PRIMA di utilizzare o riparare l'attrezzatura, SEGUIRE attentamente tutte le istruzioni e CONSERVARE la documentazione per poterla consultare in caso di necessità.



AVVISI

PER UNA PROTEZIONE CONTINUA CONTRO IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE COLLEGARE IL TERMINALE ESCLUSIVAMENTE A UNA PRESA CON ADEGUATA MESSA A TERRA. NON RIMUOVERE LA TRACCIA DI MESSA A TERRA.

QUALORA QUESTA ATTREZZATURA VENGA INCLUSA COME COMPONENTE IN UN SISTEMA, L'INSIEME RISULTANTE DOVRÀ ESSERE VERIFICATO DA PERSONALE QUALIFICATO CHE ABBA FAMILIARITÀ CON LA COSTRUZIONE E IL FUNZIONAMENTO DI TUTTI I COMPONENTI DEL SISTEMA E CON I POTENZIALI RISCHI CORRELATI. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE PRECAUZIONI PUÒ PROVOCARE LESIONI ALLE PERSONE E/O DANNI ALLE COSE.

PRIMA DI COLLEGARE O SCOLLEGARE QUALSIASI COMPONENTE ELETTRONICO INTERNO O ESTERNO, CELLE DI CARICO E CAVI OPPURE PRIMA DI COLLEGARE QUESTI ULTIMI TRA APPARECCHI ELETTRONICI, È NECESSARIO RIMUOVERE L'ALIMENTAZIONE E ATTENDERE ALMENO TRENTA (30) SECONDI PRIMA DI ESEGUIRE CONNESSIONI E DISCONNESSIONI. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE PRECAUZIONI PUÒ PROVOCARE LESIONI ALLE PERSONE E/O DANNI ALLE COSE.

È NECESSARIO CHE TUTTE LE OPERAZIONI DI INSTALLAZIONE, DISCONNESSIONE E MANUTENZIONE DELLA PRESENTE ATTREZZATURA VENGANO ESEGUITE A SEGUITO DELLO SPEGNIMENTO E DELL'ESCLUSIONE DEL RISCHIO DI ESPLOSIONE NELL'AREA DA PARTE DEL PERSONALE AUTORIZZATO DAL RESPONSABILE DEL SITO.

EVITARE CARICHE ELETTROSTATICHE DURANTE IL FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE.

OPERAZIONE È SOLO CONSENTITA QUANDO CARICHE ELETTROSTATICHE OPERATIVE E DI PROCESSO SONO ELIMINATE.

INDOSSARE UN ABBIGLIAMENTO IDONEO. EVITARE INDUMENTI IN NYLON, POLIESTERE O ALTRO MATERIALE SINTETICO IN GRADO DI GENERARE O TRATTENERE LA CARICA. UTILIZZARE CALZATURE E PAVIMENTAZIONE CONDUTTIVE.

EVITARE DI COPRIRE IL TERMINALE CON ELEMENTI IN PLASTICA.

NON UTILIZZARE UN PANNO BAGNATO PER PULIRE IL TERMINALE DI PESATURA. UTILIZZARE UN PANNO UMIDO ED ESEGUIRE LA PULIZIA CON DELICATEZZA.

LA MANUTENZIONE DEL TERMINALE IND245x DEVE ESSERE AFFIDATA SOLO A PERSONALE QUALIFICATO. PRESTARE ATTENZIONE DURANTE CONTROLLI, TEST E REGOLAZIONI DA ESEGUIRE AD ALIMENTAZIONE ATTIVA. LA MANCATA OSSERVANZA DI TALI PRECAUZIONI PUÒ PROVOCARE LESIONI ALLE PERSONE E/O DANNI ALLE COSE.

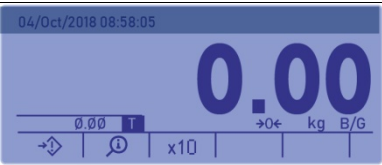
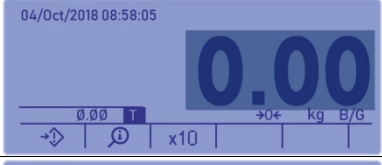







2. Specifiche e interfaccia utente

Specifiche

Tipologie di alloggiamento	Acciaio inossidabile, configurabile come ripiano da tavolo o da colonna / parete			
Dimensioni (lung. x larg. x alt.)	173 x 230 x 127 mm [6,8" x 9,1" x 5,0"]			
Condizioni operative	Intervallo temperatura di esercizio: da -10 °C a +40 °C / Intervallo di temperatura di conservazione: da -20 °C a +60 °C Umidità relativa: 10–95%, senza condensa			
Alimentazione	Versione CA: funziona a 187–250 VCA, 50/60 Hz e comprende un cavo di alimentazione configurato per il Paese d'uso. Alimentatore CC: 18-30 Alimentatore esterno a sicurezza intrinseca: APS500 / 501 o pacco batterie NiMH Ex			
Display	LCD con retroilluminazione da 240 x 96 pixel, altezza caratteri 25 mm. Frequenza di aggiornamento del display: 10 Hz			
Visualizzazione del peso	Massima risoluzione di visualizzazione: 100.000 divisioni			
Tipi di bilancia	Celle di carico analogiche			
Numero di celle	Fino a quattro celle di carico da 350 ohm (2 o 3 mV/V)			
Numero di bilance	Uno			
Tensione di eccitazione cella di carico	4.5 VCC			
Tastiera	26 tasti funzione: Zero, Tara, Cancella, On/Off, Stampa, tastierino numerico e tastierino di navigazione			
Comunicazione	Standard	Interfaccia RS-232 a sicurezza intrinseca inclusa sulla scheda madre		
	Memoria alibi	Archiviazione fino a 60.000 record		
	Opzioni interfaccia	Uscita analogica a sicurezza intrinseca – Conversione D / A a 16 bit con frequenza di aggiornamento di 25 Hz su PLC o		
		Circuito di corrente attiva a sicurezza intrinseca		
		Circuito di corrente passiva a sicurezza intrinseca		
Protocolli	Ingresso porta seriale: comandi ASCII per CTPZ (cancellazione, tara, stampa, zero), comandi SICS (supporta SICS di livello 0 e livello 1) Uscita porta seriale: Uscita continua Toledo, uscita stampa a comando (5 modelli configurabili), comando SICS e stampa report			
Metrologia	Europa: OIML R76; Classe III, 6000e; TC10878 Globale: OIML R76; Classe III, 6000e; R76-2006-A-NL1-18.27 Stati Uniti: Classe III/III, nmax=10 000; CC No.: 18-099 Canada: Classe III/IIIHD, nmax=10 000; AM-6115			
Approvazioni	ATEX / IECEx	Versione senza Wi-Fi	Versione CA e CC: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIC T4 Gb II 2D Ex fb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Versione a batteria: II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex fb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Versione di Wi-Fi con configurazione di fabbrica	Versione CA e CC: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIB T4 Gb II 2D Ex fb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Versione a batteria: II 2G Ex ib IIB T4 Gb II 2D Ex fb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Numero certificato ATEX: Numero certificato IECEx:	BVS 17 ATEX E 076 X IECEx BVS 17.0064X	
	FM	Versione senza Wi-Fi	Disponibile solo con alimentatore esterno o batteria intrinsecamente sicuri: IS CL I,II,III/DIV 1/GP ABCDEFG/T4 CL I, Zone 1 AEx/Ex ib IIC T4 Gb Zone 21 AEx/Ex fb [ib] IIIC T60°C Db	
		Versione di Wi-Fi con configurazione di fabbrica	Disponibile solo con alimentatore esterno o batteria intrinsecamente sicuri: IS CL I,II,III/DIV 1/GP CDEFG/T4 CL I, Zone 1, AEx/Ex ib IIB T4 Gb Zone 21, AEx/Ex fb [ib] IIIC T60°C Db	
		Numero certificato FMus: Numero certificato FMc:	FM18US0258X FM18CA0123X	

Funzioni del pannello anteriore e del display



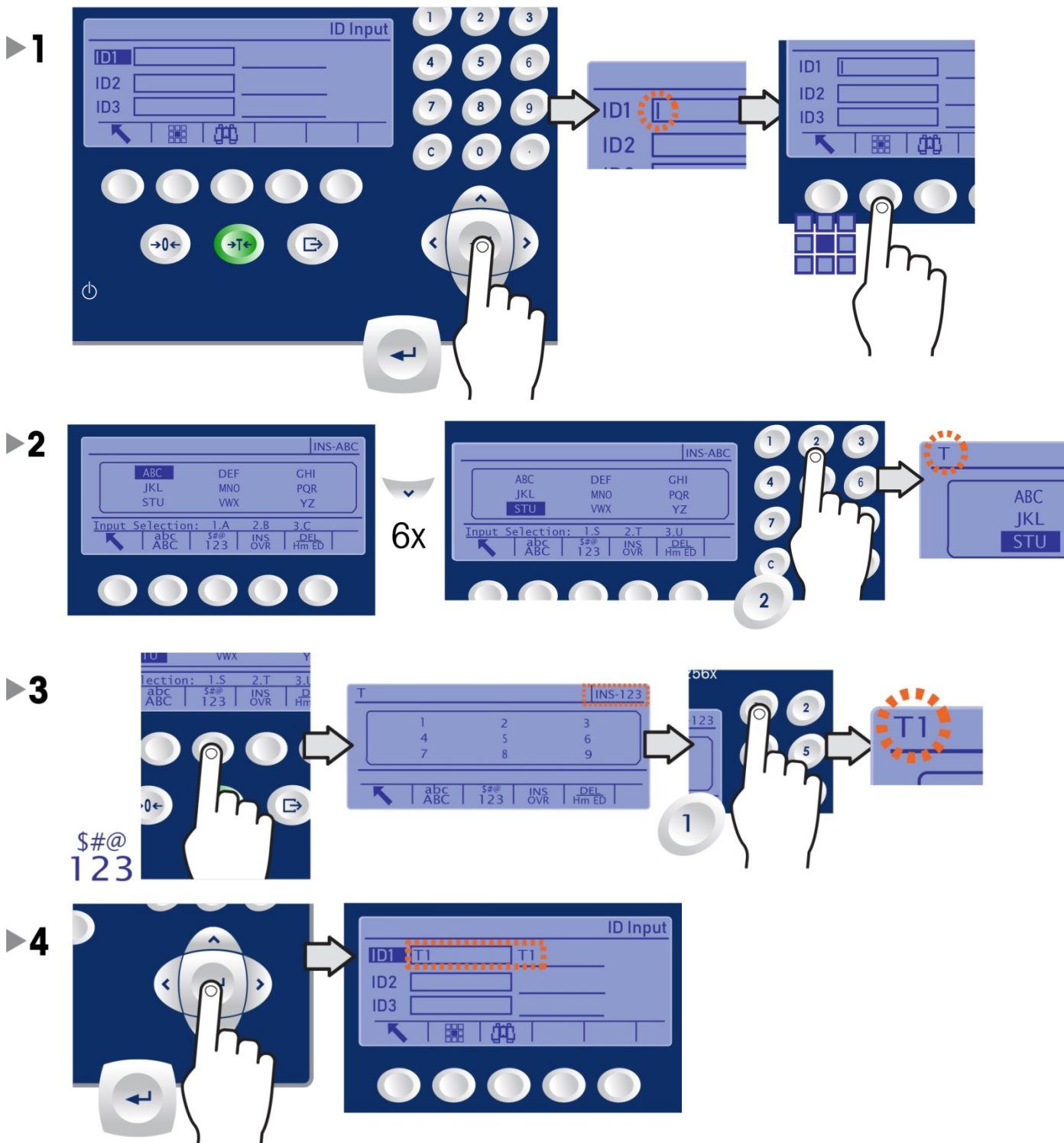
Linea sistema		Visualizza messaggi per gli utenti
Display peso		Visualizza il peso corrente sulla bilancia
Area legenda		Visualizza lo stato operativo corrente
Display tara		Mostra il valore corrente della tara e la tipologia: preimpostato (PT) o da pulsante (T)
Icone di tasti programmabili		Forniscono accesso alle funzioni del terminale con un unico tasto
Zero		Premere il tasto funzione della bilancia ZERO per acquisire un nuovo punto di riferimento lordo zero
Tara		Premere il tasto funzione della bilancia TARE (Tara) per visualizzare il peso netto zero quando un contenitore si trova sulla bilancia
Cancella		Dalla modalità Peso netto, premere CLEAR (Cancella) per cancellare il valore corrente della tara; lo schermo tornerà al valore del peso lordo. Dalla modalità di inserimento dati, consente di cancellare le funzioni come il tasto backspace o ESC
Stampa		Premere il tasto funzione della bilancia PRINT (Stampa) per trasmettere i dati dal terminale o registrare una transazione

Modalità approvata in base alle normative su pesi e misure

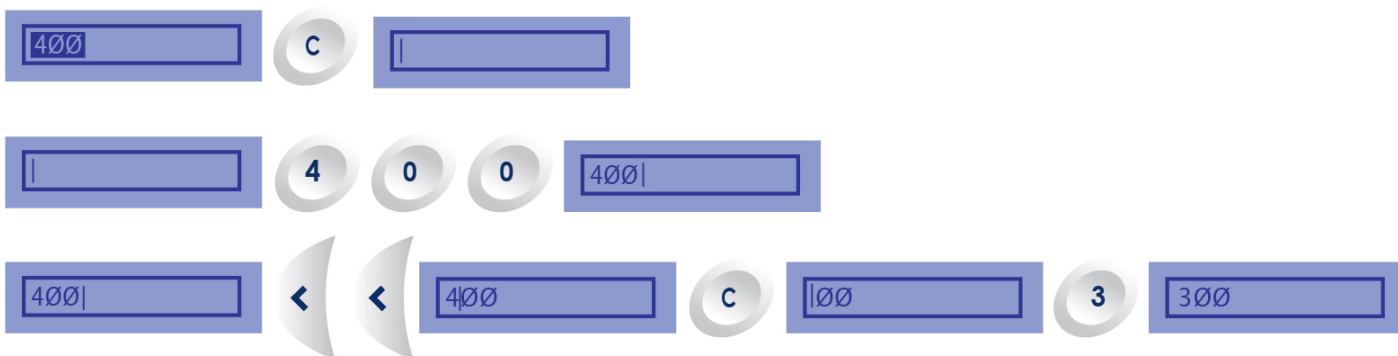
Quando il terminale deve essere utilizzato per applicazioni certificate dall'istituto metrologico, viene sigillato con un filo metallico. Non manomettere il sigillo.

3. Istruzioni d'uso: funzioni di base

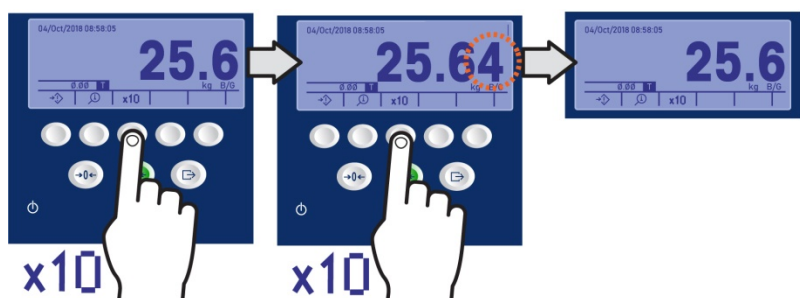
Inserimento dati alfanumerici



Modifica dei numeri



Espansione display di dieci volte (x10)

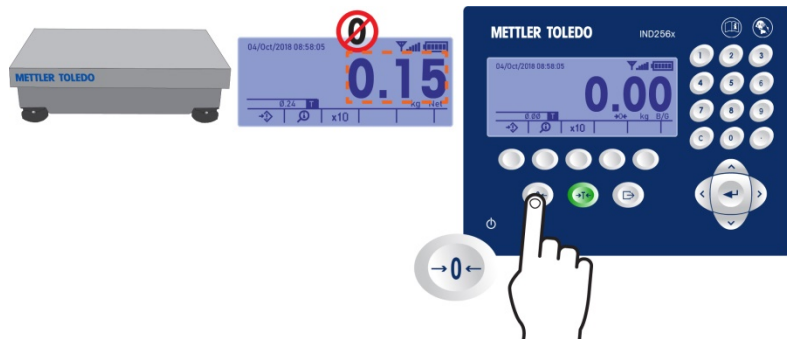


Commutazione unità

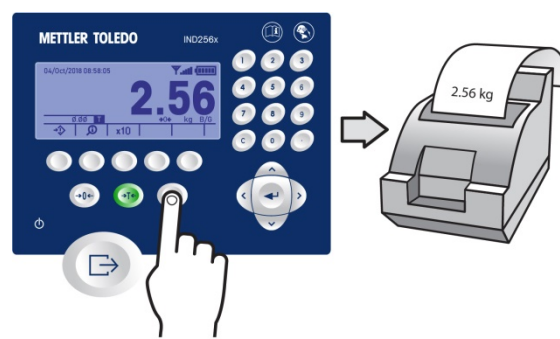


4. Istruzioni d'uso: funzioni bilancia

Zero

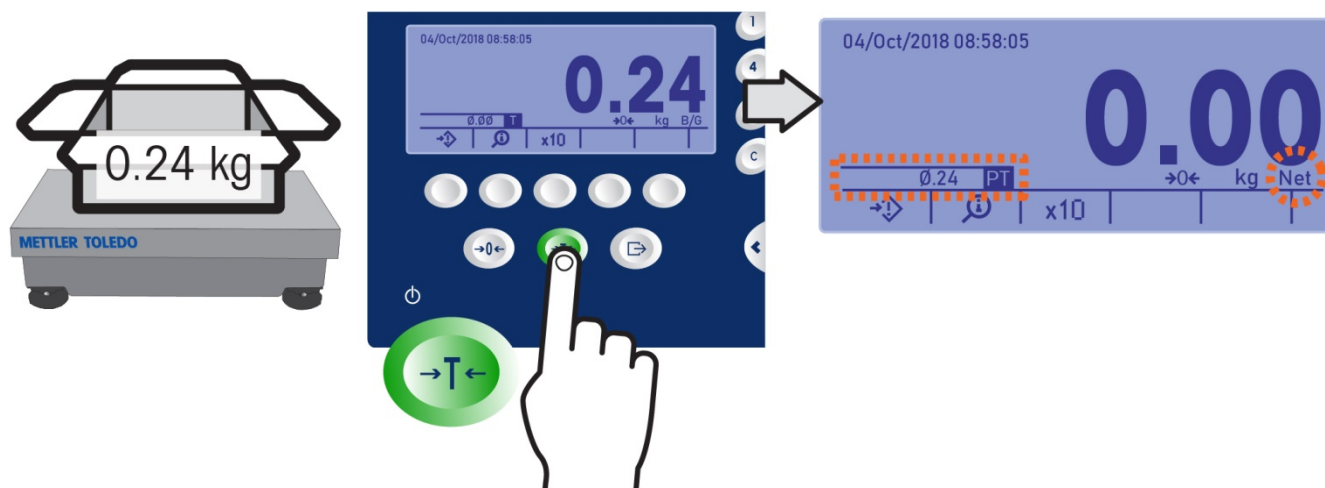


Stampa

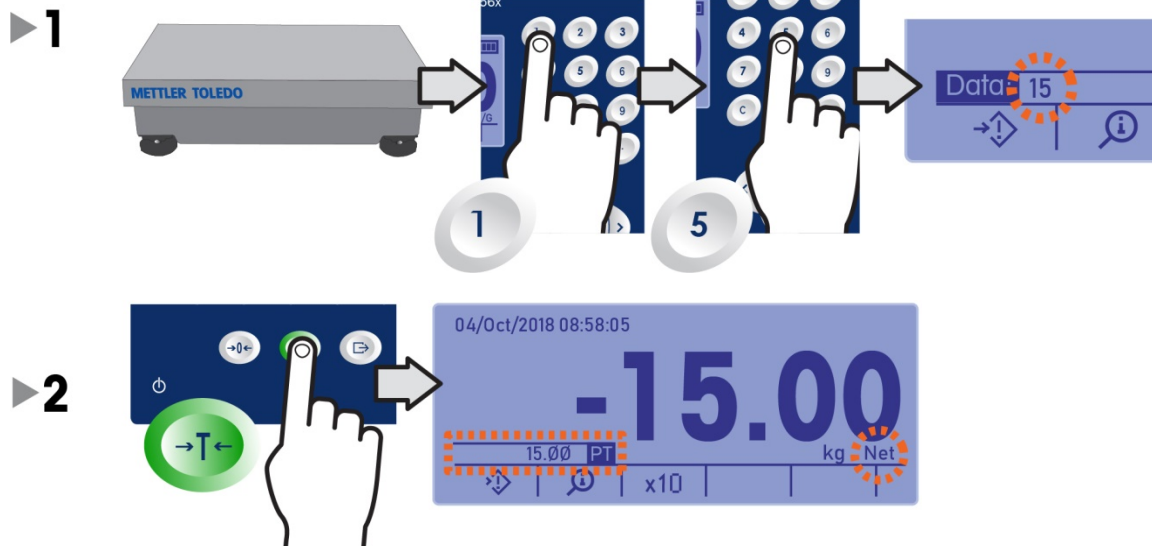


Tara

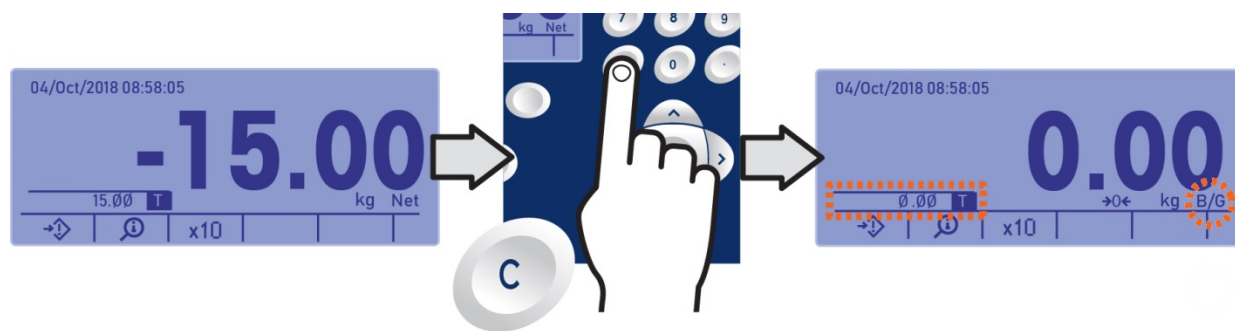
Tara di pulsante



Tara di tastiera

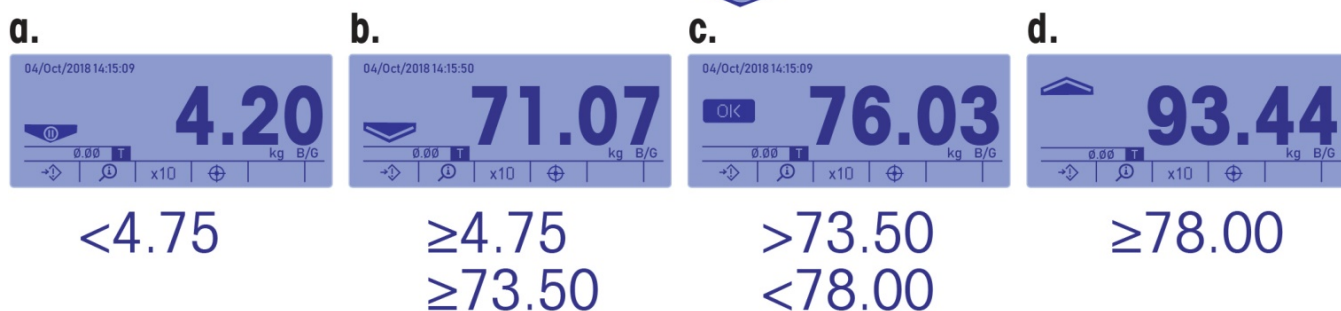
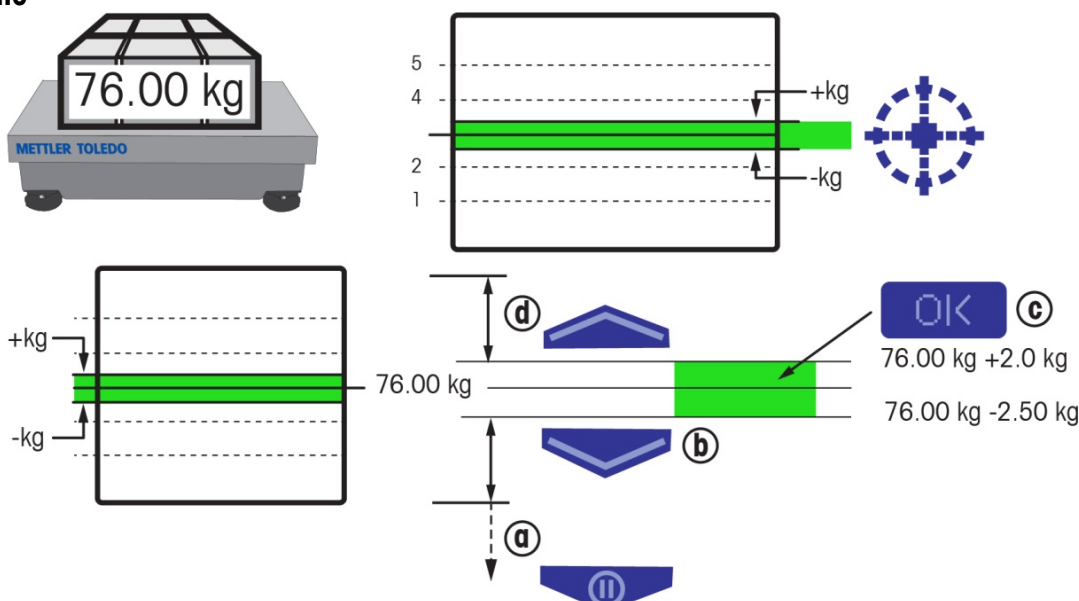


Cancellazione tara



5. Controllo peso

Descrizione



Inserimento del valore target



6. Diagnostica e manutenzione

Errori comuni

Sovraccarico



Il terminale non è in grado di eseguire i comandi perché il peso sulla bilancia supera la portata prevista dalla taratura. La visualizzazione del peso mostra il simbolo senza valori

Sottocarico



Il terminale non è in grado di eseguire i comandi perché il peso è inferiore allo zero corrente acquisito. La visualizzazione del peso mostra una condizione inferiore al punto di zero

Bilancia in movimento



Nel caso in cui dovesse essere individuato un movimento al momento della ricezione di un comando, il terminale IND256x attenderà una condizione di assenza di movimento. Se si raggiunge una condizione di peso stabile (nessun movimento), il comando viene eseguito. Nel caso non sia possibile raggiungere una condizione di assenza di movimento, il comando viene bloccato e nella parte inferiore sinistra dello schermo viene visualizzata l'icona "Scale In Motion" (Bilancia in movimento)

Pulizia del terminale

Utilizzare un panno morbido pulito e un detergente per vetri non aggressivo. Non spruzzare il detergente direttamente sul terminale.

Evitare l'utilizzo di solventi industriali come l'acetone.

Magyar

IND256x Rövid útmutató

Tartalomjegyzék

Magyar	57
1. Biztonsági útmutató.....	58
Rendeltetésszerű használat.....	58
Dokumentáció.....	58
Biztonsági figyelmeztetések	58
2. Műszaki adatok és kezelőfelület	59
Műszaki adatok.....	59
Előlap és kijelzőfunkciók	60
Tömegmérési és mérésügyi szabványok szerint jóváhagyott mód	61
3. Használati utasítás: alapvető funkciók.....	61
Alfanumerikus adatok bevitele.....	61
Módosítószámok.....	62
A kijelző fizszeres kiterjesztése (× 10) Váltás az egységek között.....	62
4. Használati utasítás: mérlegfunkciók.....	62
Nullázás.....	62
Nyomtatás.....	62
Tárázás.....	62
Táraérték törlése.....	63
5. Ellenőrző tömegmérés.....	64
Leírás.....	64
Célérték megadása	64
6. Diagnosztika és karbantartás.....	64
Gyakori hibák	64
A terminál tisztítása	64

1. Biztonsági útmutató

Rendeltetészerű használat

Az Ön mérőtermináljának rendeltetése a tömegmérés. Kizárólag erre a célra használja a mérleget. Bármilyen, ettől eltérő rendeltetésű, valamint a műszaki adatokban szereplő paramétereket meghaladó körülmények közötti használat, amennyiben az nem a Mettler-Toledo, LLC írásos hozzájárulásával történik, nem rendeltetészerűnek minősül.

Elengedhetetlen, hogy a vásárló pontosan betartsa a telepítési tudnivalókban, a termék- és rendszerkézikönyvben, az üzemeltetési utasításban, valamint az egyéb dokumentációkban és műszaki adatokban leírtakat. A MT kifejezetten elhárít minden, a vonatkozó kézikönyvekben leírtaktól eltérő használatból eredő károokra vonatkozó garanciális kötelezettséget és felelősséget.

Ne használja a terminált bármilyen, a **Műszaki adatok** részben meghatározottól eltérő környezetben.

Dokumentáció

A rendszer konfigurálásával és üzemeltetésével kapcsolatos további részletekért lásd a CD-ROM-on (30512916) mellékelt dokumentációkat, vagy látogasson el a www.mt.com/IND256x weboldalra. A termékmegfelelőségre vonatkozó információkért lásd: <http://glo.mt.com/global/en/home/search/compliance.html>.

Biztonsági figyelmeztetések

A berendezés üzemeltetése vagy szervizelése ELŐTT OLVASSA EL a mellékelt IND256x Terminal Resource CD-n található telepítési útmutatót, gondosan TARTSA BE az összes utasítást, és az összes dokumentációt ŐRIZZE MEG a későbbi felhasználás céljából.



FIGYELMEZTETÉS!

AZ ÁRAMÜTÉSSEL SZEMBENI FOLYAMATOS VÉDELEM BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN A BERENDEZÉSHEZ CSAK MEGFELELŐEN FÖLDELT CSATLAKOZÓALJZATOT HASZNÁLJON. NE TÁVOLÍTSA EL A FÖLDELŐ ÉRINTKEZŐT.

HA A BERENDEZÉS EGY RENDSZER RÉSZEKÉNT FOG MŰKÖDNI, A VÉGSŐ KIALAKÍTÁST OLYAN SZAKEMBERNEK KELL ELLENŐRIZNIE, AKI ISMERI A RENDSZER ÖSSZES ELEMÉNEK SZERKEZETÉT ÉS MŰKÖDÉSÉT AZ ÁLTALUK JELENTETT POTENCIÁLIS KOCKÁZATOKKAL EGYÜTT. AZ ÓVINTÉZKEDÉS FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SZEMÉLYI SÉRÜLÉST ÉS/VAGY ANYAGI KÁRT OKOZHAT.

BÁRMILYEN BELSŐ VAGY KÜLSŐ ELEKTRONIKUS RÉSZEGYSÉG, MÉRŐCELLA, KÁBELKÖTEG VAGY AZ ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK FELÉ VEZETŐ KÁBEL CSATLAKOZTATÁSA VAGY LEVÁLASZTÁSA ELŐTT MINDIG FESZÜLTSEGMENTESÍTSE A BERENDEZÉST, ÉS VÁRJON LEGALÁBB HARMINC (30) MÁSODPERCET MIELŐTT BÁRMILYEN CSATLAKOZTATÁST VAGY LEVÁLASZTÁST VÉGEZZEN. AZ ÓVINTÉZKEDÉS BE NEM TARTÁSA SZEMÉLYI SÉRÜLÉSHEZ ÉS/VAGY ANYAGI KÁRHOZ VEZETHET.

TELEPÍTÉST, LEVÁLASZTÁST VAGY SZERVIZTEVÉKENYSÉGET CSAK AKKOR VÉGEZZEN A BERENDEZÉSEN, HA A TÁPELLÁTÁST KIKAPCSOLTA, ÉS A TERÜLETET A HELYI ILLETÉKESÉGŰ SZEMÉLY ÁLTAL FELJOGOSÍTOTT SZEMÉLYZET BIZTOSÍTOTTA.

ZA PROVOZU A ÚDRŽBY NEDOVOLTE, ABY ZAŘÍZENÍ BYLO VYSTAVENO ELEKTROSTATICKÉMU NÁBOJI.

ZAŘÍZENÍ SE SMÍ PROVOZOVAT POUZE V PŘÍPADĚ, JE-LI ELEKTROSTATICKÝ NÁBOJ S PŮVODEM V PROVOZU A PROCESU ZCELA ELIMINOVÁN.

VISELJEN MEGFELELŐ RUHÁZATOT. KERÜLJE A NEJLONT, A POLIÉSZTERT ÉS MÁS SZINTETIKUS ANYAGOKAT, AMELYEK TÖLTÉST KELTHETNEK ÉS TÁROLHATNAK. HASZNÁLJON VEZETŐKÉPES LÁBBELIT ÉS PADLÓT.

NE TEGYEN MŰANYAG BORÍTÁST A TERMINÁLRA.

A TÖMEGMÉRŐ TERMINÁLT NE TISZTÍTSA SZÁRAZ RONGGYAL. A TÖMEGMÉRŐ TERMINÁLT TISZTÍTSA NEDVES RONGGYAL, FINOMAN.

AZ IND245x SZERVIZELÉSÉT CSAK KÉPZETT SZAKEMBER VÉGEZHETI. FOKOZOTT KÖRÜLTEKINTÉSSEL VÉGEZZEN OLYAN ELLENŐRZÉSEKET, TESZTEKET ÉS BEÁLLÍTÁSOKAT, AMELYEKET ÁRAM ALATT KELL VÉGREHAJTANI. AZ ÓVINTÉZKEDÉSEK BE NEM TARTÁSA SZEMÉLYI SÉRÜLÉST ÉS/VAGY ANYAGI KÁRT OKOZHAT.

2. Műszaki adatok és kezelőfelület

Műszaki adatok

Készülékház-típus	Rozsdamentes acél, asztali tetejű vagy oszlopos / falra szerelhető tartó			
Méreték (h. x sz. x m.)	173 x 230 x 127 mm			
Üzemeltetési környezet	Üzemeltetési hőmérséklet-tartomány: -10 °C – +40 °C Tárolási hőmérséklet-tartomány: -20 °C – +60 °C Relatív páratartalom: 10–95% (nem kondenzálódó).			
Tápellátás	Váltakozó áramú változat: 87–250 V váltakozó áram, 50/60 Hz esetén üzemeltethető, és az adott országban használatos hálózati kábelt tartalmaz. Egyenáram: 18–30 V egyenfeszültség Gyűjtőszikramentes külső tápegység: APS500 / 501 vagy NiMH Ex akkumulátortelep			
Kijelző	25 mm magas számjegyű, 240 x 96 képpontos megvilágított LCD. Kijelző frissítési frekvenciája: 10 Hz			
Tömegkijelző	A maximális megjelenített felbontás: 100 000 osztásérték			
Mérlegfűpusok	Analog mérőcellák			
Cellák száma	Legfeljebb négy darab 350 ohmos mérőcella (2 vagy 3 mV/V)			
Mérlegek száma	Egy			
A mérőcella gerjesztési feszültsége	4.5 V egyen.			
Billentyűzet	26 billentyű: nullázás, tárazás, törlés, be/kikapcsolás, nyomtatás, numerikus és navigációs billentyűzet			
Kommunikációs lehetőségek	Standard	Az alaplapon egy gyűjtőszikramentes soros port is található		
	Alibi memória	Akár 60 000 bejegyzés tárolására alkalmas memória		
	Interfész változatok	Gyűjtőszikramentes védelemmel rendelkező 4–20 mA analog kimeneti modul vagy Gyűjtőszikramentes aktív hurok, vagy Gyűjtőszikramentes passzív áramhurok		
	Protokoll	Soros bemenetek: a törlés, tárazás, nyomtatás, nullázás, SICS ASCII parancsai (0 és 1 szintű parancs) Soros kimenetek: Toledo folyamatos kimenet, parancsalapú nyomtatókimenet (5 konfigurálható sablon), SICS-utasítás és riportnyomtatás		
Mérésügyi	Európa: OIML R76; Osztály III, 6000e; TC10878 Globális: OIML R76; Osztály III, 6000e; R76-2006-A-NL1-18.27 USA: Osztály III/IIIL, nmax=10,000; CC No.: 18-099 Kanada: Osztály III/IIILD, nmax=10,000; AM-6115			
Engedélyek	ATEX / IECEx	WiFi nélküli kivitel	Váltó- és egyenáramú kivitel : II 2G Ex eb ib [ib] mb IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Akkumulátoros kivitel I: II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Gyárilag konfigurált WiFi kivitel	Váltó- és egyenáramú kivitel : II 2G Ex eb ib [ib] mb IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Akkumulátoros kivitel: II 2G Ex ib IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		ATEX-tanúsítvány száma: IECEx-tanúsítvány száma:	BVS 17 ATEX E 076 X IECEx BVS 17.0064X	
	FM	WiFi nélküli kivitel	Kizárólag gyűjtőszikramentes külső áramforráshoz vagy akkumulátorhoz kapható: IS CL I,II,III/DIV 1/GP ABCDEFG/T4 CL I, Zone 1 AEx/Ex ib IIC T4 Gb Zone 21 AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Gyárilag konfigurált WiFi kivitel	Kizárólag gyűjtőszikramentes külső áramforráshoz vagy akkumulátorhoz kapható: IS CL I,II,III/DIV 1/GP CDEFG/T4 CL I, Zone 1, AEx/Ex ib IIB T4 Gbs Zone 21, AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		FMus-tanúsítvány száma: FMc-tanúsítvány száma:	FM18US0258X FM18CA0123X	

Előlap és kijelzőfunkciók



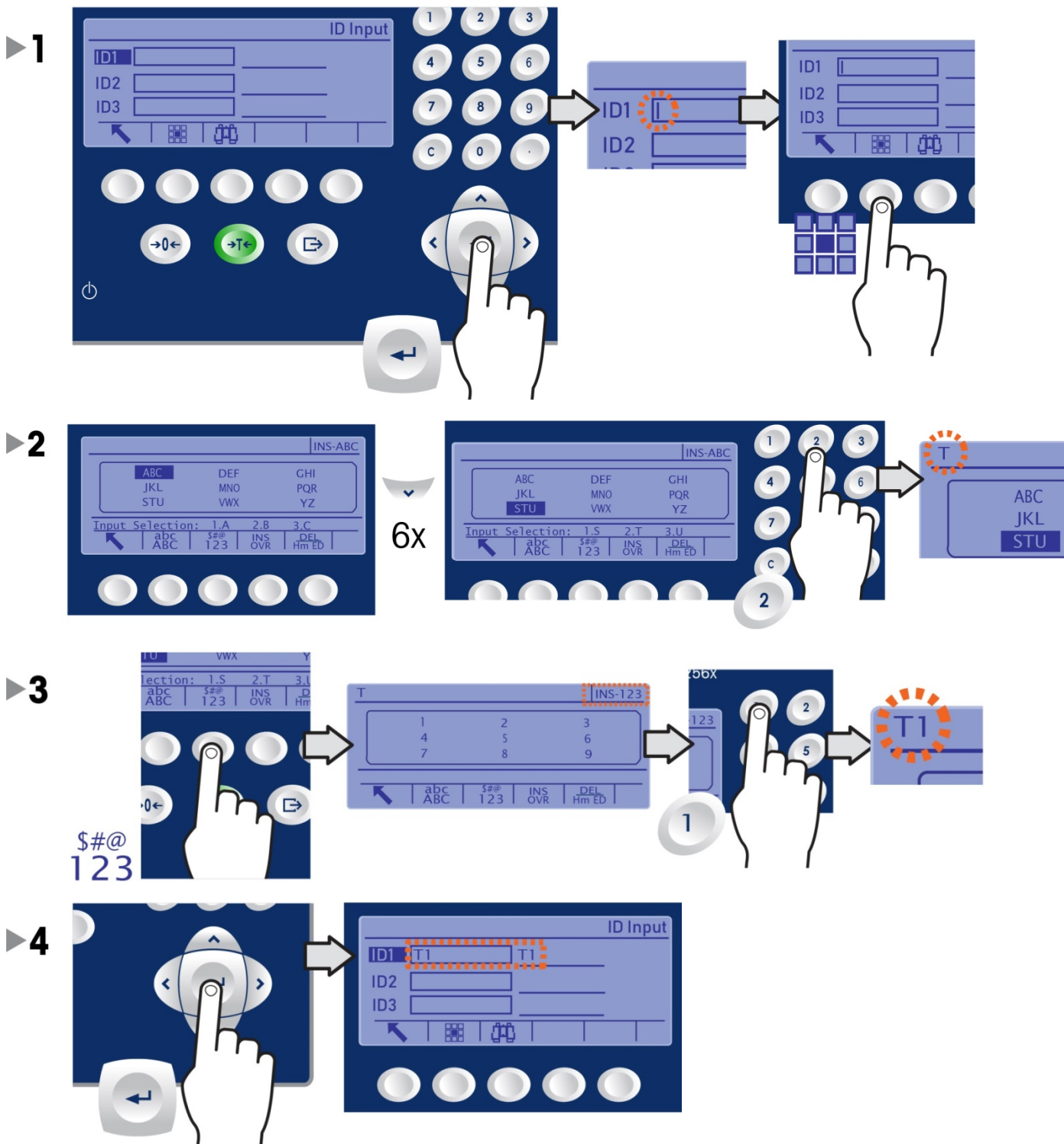
Rendszorsor		Felhasználói üzeneteket jelenít meg.
Tömegkijelző		A mérlegre helyezett aktuális tömeget jeleníti meg.
Jelmagyarázat-terület		Az aktuális üzemállapotot jeleníti meg.
Tárákijelző		Az aktuális táraértéket és -típust – előbeállított (PT) vagy nyomógombot (T) – jeleníti meg.
Funkciógombok ikonok		Egygombos hozzáférést kínál a terminál funkcióihoz.
Nullázás		A mérleg ZERO (nullázás) funkcióbillentyűjét megnyomva rögzíthet új, bruttó nulla értéknek megfelelő referenciapontot.
Tárázás		Amikor táraedény van a mérlegre helyezve, a mérleg TARE (tárázás) funkcióbillentyűjének megnyomásával jelenítheti meg a nettó nulla értéknek megfelelő tömeget.
Törlés		Nettó tömeg módban a CLEAR (törlés) gomb megnyomásával törli az aktuális táraértéket, és a kijelző visszatér a bruttó tömeg megjelenítéséhez. Adatbeviteli módban a CLEAR gomb visszatörlés vagy ESCAPE billentyűként működik.
Nyomatás		A mérleg PRINT (nyomatás) funkcióbillentyűjét megnyomva vihet át adatokat a terminálról, vagy regisztrálhat egy tranzakciót.

Tömegmérési és mérésügyi szabványok szerint jóváhagyott mód

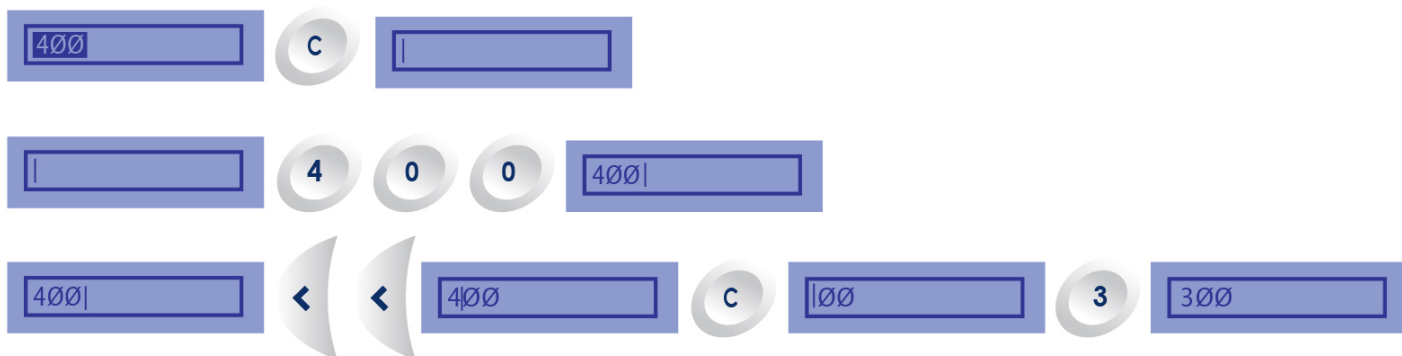
Ha a terminált a tömegmérési és mérésügyi szabványok szerint jóváhagyott alkalmazáshoz használja, akkor a terminál egy huzallal le van plombálva. Ne nyúljon a plombált huzalhoz.

3. Használati utasítás: alapvető funkciók

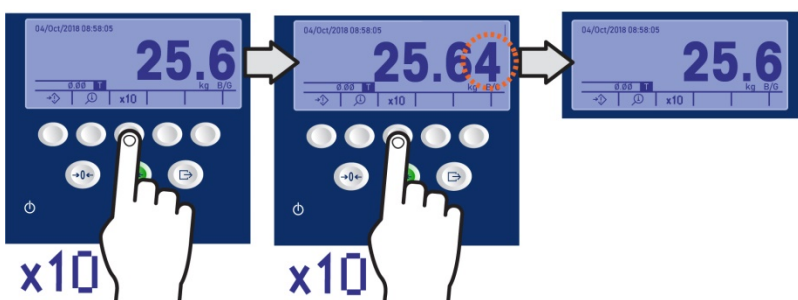
Alfanumerikus adatok bevitele



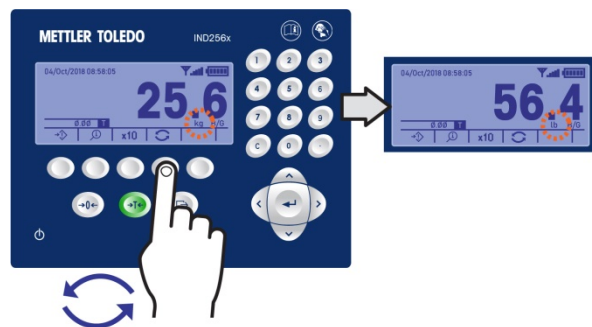
Módosítószámok



A kijelző tízszeres kiterjesztése (× 10)

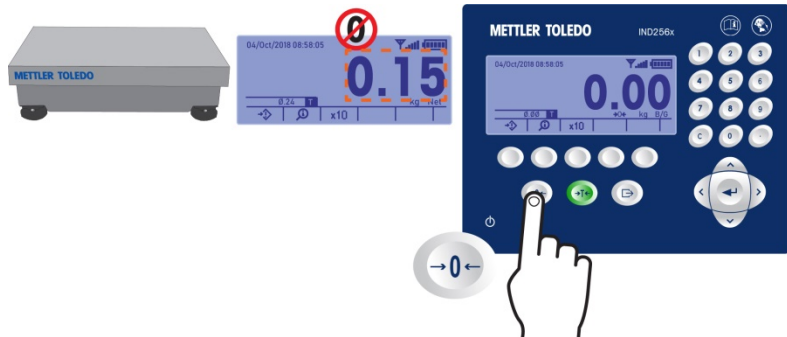


Váltás az egységek között

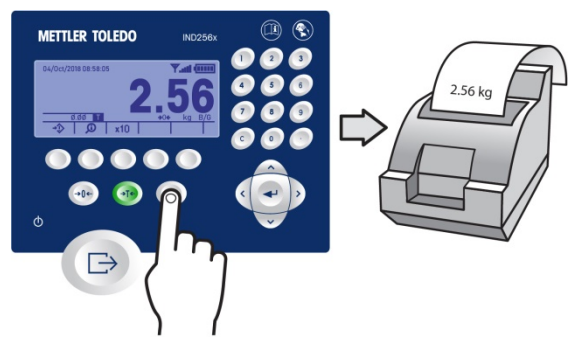


4. Használati utasítás: mérlegfunkciók

Nullázás

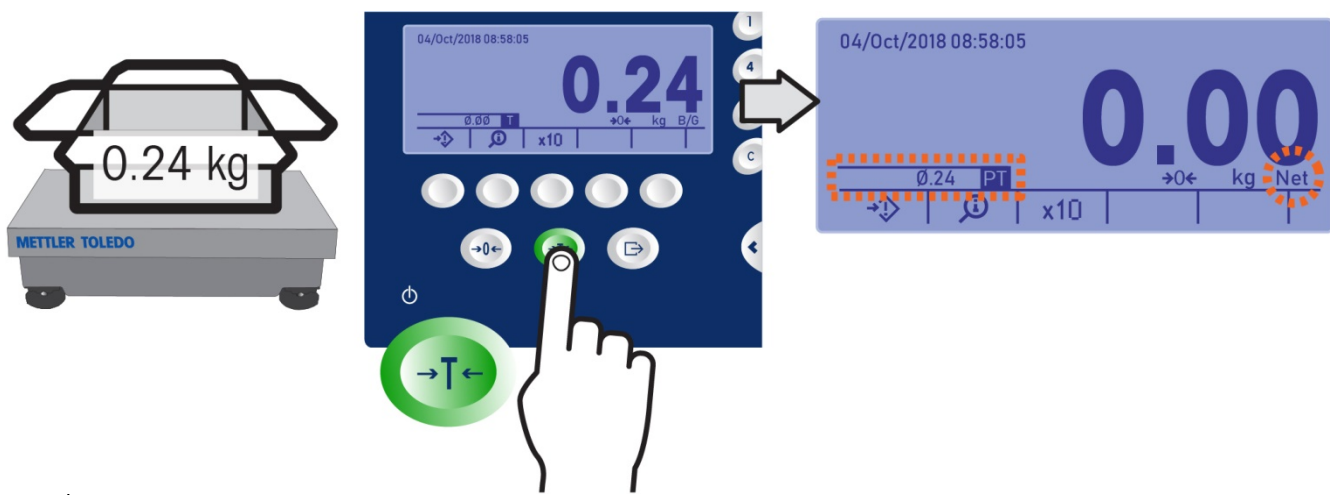


Nyomtatás

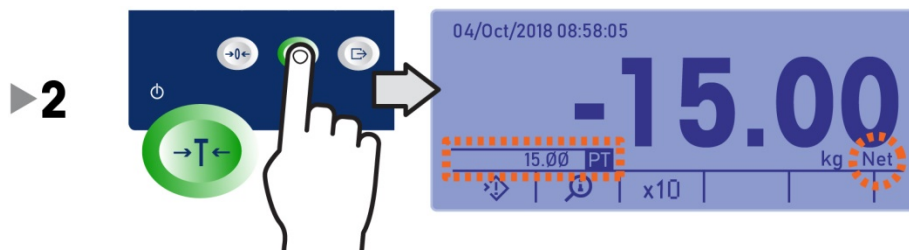
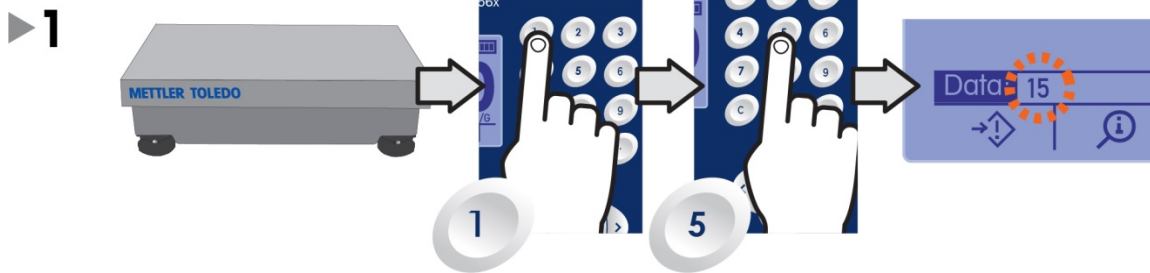


Tárzás

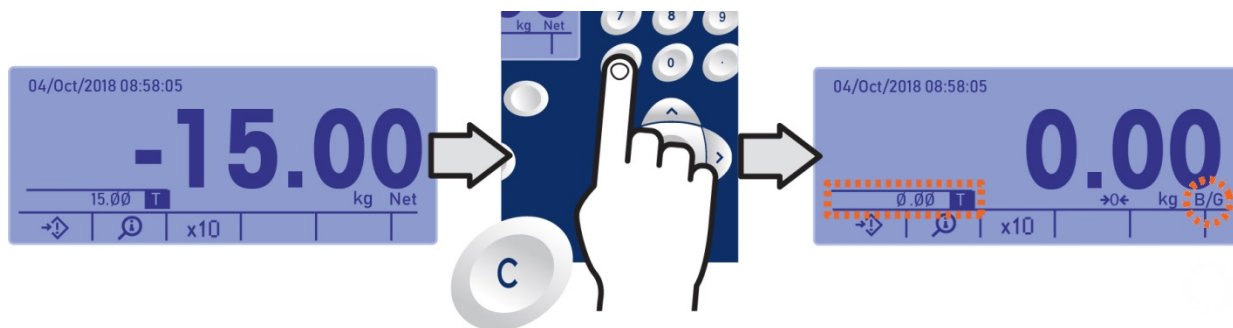
Nyomógombbal történő tárazás



Billentyűzetről történő tárazás

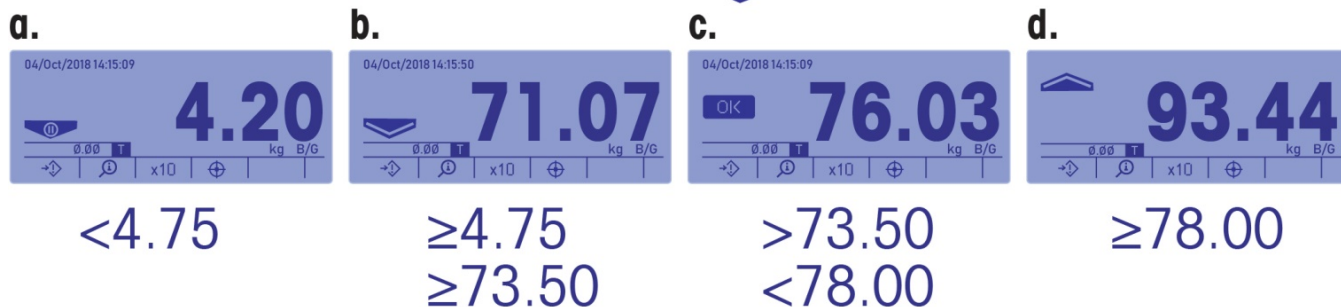
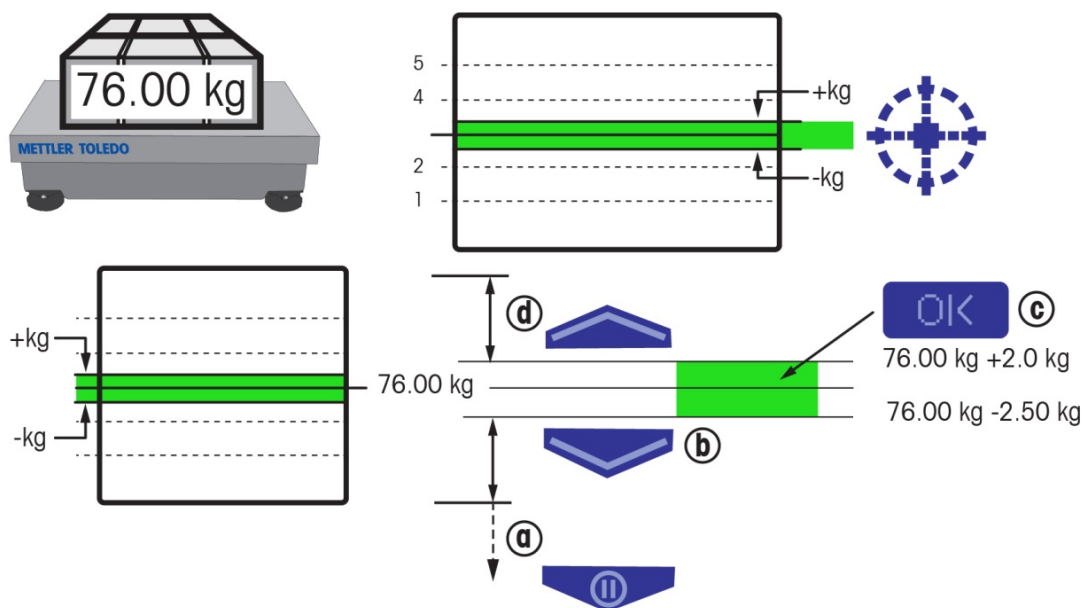


Táraérték törlése



5. Ellenőrző tömegmérés

Leírás



Célérték megadása

➔ **3.**

6. Diagnosztika és karbantartás

Gyakori hibák

Túlterhelés		A terminál nem tud parancsokat végrehajtani, mert a mérlegre helyezett tömeg meghaladja a kalibrált kapacitást. A tömegkijelző üres.
Túl kis tömeg		A terminál nem tud parancsokat végrehajtani, mert a tömeg nem éri el az aktuálisan rögzített nulla értéket. A tömegkijelző nulla alatti állapotot mutat.
A mérleg mozog		Ha az IND256x parancs beérkezésekor mozgást érzékel, akkor megvárja, amíg a mozgás megszűnik. A parancsot a stabil (mozgásmentes) állapot elérésekor hajtja végre. Ha a mozgásmentes állapot nem érhető el, akkor a parancs végrehajtása félbeszakad, a kijelzőn pedig a „Scale In Motion” (A mérleg mozog) hibaüzenet jelenik meg.

A terminál tisztítása

Puha, tiszta törleruhát és enyhe üveg tisztító szert használjon. Ne permetezze a tisztítószer közvetlenül a terminálra.

Ne használjon ipari oldószereket, például acetont.

Nederlands

IND256x Beknopte handleiding

Inhoudsopgave

Nederlands	65
1. Veiligheidsaanwijzingen	66
Beoogd doel	66
Documentatie	66
Veiligheidswaarschuwingen	66
2. Specificaties en bedieningsinterface	67
Specificaties	67
Kenmerken van het voorpaneel en het display	68
Goedgekeurde stand voor maten en gewichten	69
3. Bedieningsinstructies: Standaardfuncties	69
Alfanumerieke data-invoer	69
Nummers wijzigen	70
Display uitbreiden (x 10)	70
Van meeteenheid veranderen	70
4. Bedieningsinstructies: Weegschaa functies	70
Nul	70
Printen	70
Tarra	70
5. Controlewegen	72
Beschrijving	72
Invoer van streefgewicht	72
6. Diagnostiek en onderhoud	72
Vaak voorkomende fouten	72
Terminal reinigen	72

1. Veiligheidsaanwijzingen

Beoogd doel

Uw weegterminal wordt gebruikt voor wegingen. Gebruik de balans uitsluitend voor dit doel. Het gebruik op enige andere wijze en het gebruik buiten de grenswaarden van de technische specificaties zonder schriftelijke toestemming van Mettler-Toledo LLC, strookt niet met het beoogde doel.

Het is erg belangrijk dat de koper de installatie-aanwijzingen opvolgt en de product- en systeemhandleidingen, de bedieningsinstructies en alle overige documenten en specificaties goed doorleest. De garantie en enige aansprakelijkheid van METTLER TOLEDO gelden uitdrukkelijk niet voor enige schade die is veroorzaakt omdat de instructies in de handleidingen niet zijn opgevolgd.

Gebruik de terminal niet in een andere omgeving of categorie dan gespecificeerd in de **Specificaties**.

Documentatie

Meer informatie over de systeemconfiguratie en bediening staat in de documenten op de cd-rom (30512916) en op de website www.mt.com/IND256x. Voor informatie over product compliance gaat u naar <http://glo.mt.com/global/en/home/search/compliance.html>.

Veiligheidsaanschuwingen

LEES de installatiehandleiding op de meegeleverde documentatie-cd van de IND256x terminal VOORDAT u deze apparatuur bedient of onderhoudt, VOLG alle aanwijzingen nauwlettend en BERG alle documentatie goed op, mocht u deze informatie later nodig hebben.



WAARSCHUWINGEN

ALLEEN AANSLUITEN OP EEN CORRECT GEAARD STOPCONTACT, VOOR DOORLOPENDE BESCHERMING TEGEN SCHOKKEN. VERWIJDER DE AARDPEN NIET.

ALS DEZE APPARATUUR DEEL UITMAAKT VAN EEN SYSTEEM, MOET HET ONTWERP DOOR VAKBEKWAME TECHNICI WORDEN GECONTROLEERD DIE BEKEND ZIJN MET DE CONSTRUCTIE EN BEDIENING VAN ALLE SYSTEEMONDERDELEN EN ALLE MOGELIJKE GEVAREN VAN DIEN. ALS DEZE VOORZORGSMAATREGEL NIET IN ACHT WORDT GENOMEN, KAN LICHAMELIJK LETSEL EN/OF SCHADE WORDEN VEROORZAAKT.

VOORDAT ER INTERNE OF EXTERNE ELEKTRONISCHE ONDERDELEN, LOADCELLEN, HARNASSEN OF VERBINDINGEN TUSSEN ELEKTRONISCHE APPARATUUR WORDEN AANGESLOTEN OF LOSGEHAALD, MOET DE STROOM WORDEN UITGESCHAKELD. WACHT MINSTENS DERTIG (30) SECONDEN VOORDAT U MET DE WERKZAAMHEDEN BEGINT. ALS DEZE VOORZORGSMAATREGEL NIET IN ACHT WORDEN GENOMEN, KAN LICHAMELIJK LETSEL EN/OF SCHADE WORDEN VEROORZAAKT.

U MAG DEZE APPARATUUR PAS INSTALLEREN, ONTKOPPELEN OF ONDERHOUDEN WANNEER DE STROOM IS UITGESCHAKELD EN DE OMGEVING ALS NIET-EXPLOSIEGEVAARLIJK IS VERKLAARD DOOR PERSONEELSLEDEN DIE DAARVOOR ZIJN AANGESTELD DOOR DE VERANTWOORDELIJKE PERSOON TER PLAATSE.

VOORKOM DE OPWEKKING VAN STATISCHE ELEKTRICITEIT TIJDENS GEBRUIK EN ONDERHOUD.

BEDIENING IS ALLEEN TOEGESTAAN ALS ALLE OPERATIONELE OF DOOR HET PROCES OPGEWEKTE STATISCHE ELEKTRICITEIT GEËLIMINEERD IS.

DRAAG GESCHIKTE KLEDING. VERMIJD NYLON, POLYESTER EN ANDERE SYNTHETISCHE MATERIALEN DIE STATISCHE ELEKTRICITEIT KUNNEN BEVATTEN OF OPWEKKEN. GEBRUIK GELEIDENDE SCHOENEN EN VLOERBEDEKKING.

PLAATS GEEN KUNSTSTOF KAPPEN OVER DE TERMINAL.

WRIJF NOOIT MET EEN DROGE DOEK OVER DE WEEGTERMINAL. GEBRUIK ALTIJD EEN VOCHTIGE DOEK OM DE TERMINAL VOORZICHTIG TE REINIGEN.

ALLEEN VAKBEKWAAM PERSONEEL MAG DE IND245x ONDERHOUDEN. WEES VOORZICHTIG TIJDENS CONTROLES, TESTS EN AANPASSINGEN DIE UITGEVOERD MOETEN WORDEN MET INGESCHAKELDE STROOM. ALS DEZE VOORZORGSMAATREGEL NIET IN ACHT WORDEN GENOMEN, KAN LICHAMELIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE WORDEN VEROORZAAKT.

2. Specificaties en bedieningsinterface

Specificaties

Type behuizing	Roestvrij staal, configureerbaar als kast voor op het bureau of als kolom / als muurbevestiging			
Afmetingen (l x b x h)	173 x 230 x 127 mm			
Bedrijfsomgeving	Bedrijfstemperatuurbereik: -10°C tot +40°C Opslagtemperatuurbereik: -20°C tot +60°C Relatieve vochtigheidsgraad: 10 - 95%, non-condenserend			
Vermogen	AC-versie: functioneert op 187–250 VAC, 50/60 Hz en heeft een stroomsnoer dat geschikt is voor het land van gebruik DC-versie: 18-30 VDC Intrinsiek veilige externe voeding: APS500 / 501 of NiMH Ex-batterijpakket			
Display	Hoogte karakters 25 mm, 240 x 96 pixels, LCD met achtergrondverlichting. Updatefrequentie van het display: 10 Hz			
Gewichtsdisplay	Maximale weergegeven resolutie van 100.000 divisies			
Weegschaaltypes	Analoge loadcellen			
Aantal cellen	Tot vier 350 Ohm analoge loadcellen (2 of 3 mV/V)			
Aantal weegschalen	Eén			
Opvoerspanning loadcel	4.55 Vdc			
Toetsenpaneel	26 toetsen: Nul, Tarra, Wissen, Aan/uit, Printen, numerieke en navigatiepanelen			
Communicatieopties	Standaard	Eén intrinsiek veilige seriële poort op de hoofdkaart		
	Alibi-geheugen	Opslag voor maximaal 60.000 records		
	Interface-opties	Intrinsiek veilige 4-20 mA analoge outputmodule Intrinsiek veilige, actieve stroomkring of Intrinsiek veilige, passieve stroomkring		
	Protocol	Seriële ingangen: ASCII-opdrachten voor Wissen, Tarra, Printen, Nul, SICS (opdrachten van niveau 0 en 1) Seriële uitgangen: uitgang voor Toledo-continuvermogen, uitvoer voor on-demand printen (5 configureerbare sjablonen), SICS-opdracht en rapporten printen		
Metrologie	Europ1: OIML R76; Klasse III, 6000e; TC10878 Globaal: OIML R76; Klasse III, 6000e; R76-2006-A-NL1-18.27 USA: Klasse III/IIIL, nmax=10,000; CC No.: 18-099 Canada: CI Klasse ass III/IIHD, nmax=10,000; AM-6115			
Goedkeuringen	ATEX / IECEx	Model zonder wifi	Model op AC- en DC-vermogen: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Model op accuvermogen: II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Vooraf geconfigureerd model met wifi	Model op AC- en DC-vermogen: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Model op accuvermogen: II 2G Ex ib IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		ATEX-certificaatnr.: IECEx-certificaatnr.:	BVS 17 ATEX E 076 X IECEx BVS 17.0064X	
	FM	model zonder wifi	Alleen beschikbaar voor intrinsiek veilige externe voeding of accuvermogen: IS CL I,II,III/DIV 1/GP ABCDEFG/T4 CL I, Zone 1 AEx/Ex ib IIC T4 Gb Zone 21 AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Vooraf geconfigureerd model met wifi	Alleen beschikbaar voor intrinsiek veilige externe voeding of accuvermogen: IS CL I,II,III/DIV 1/GP CDEFG/T4 CL I, Zone 1, AEx/Ex ib IIB T4 Gbs Zone 21, AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		FMus-certificaatnr.: FMc-certificaatnr.:	FM18US0258X FM18CA0123X	

Kenmerken van het voorpaneel en het display



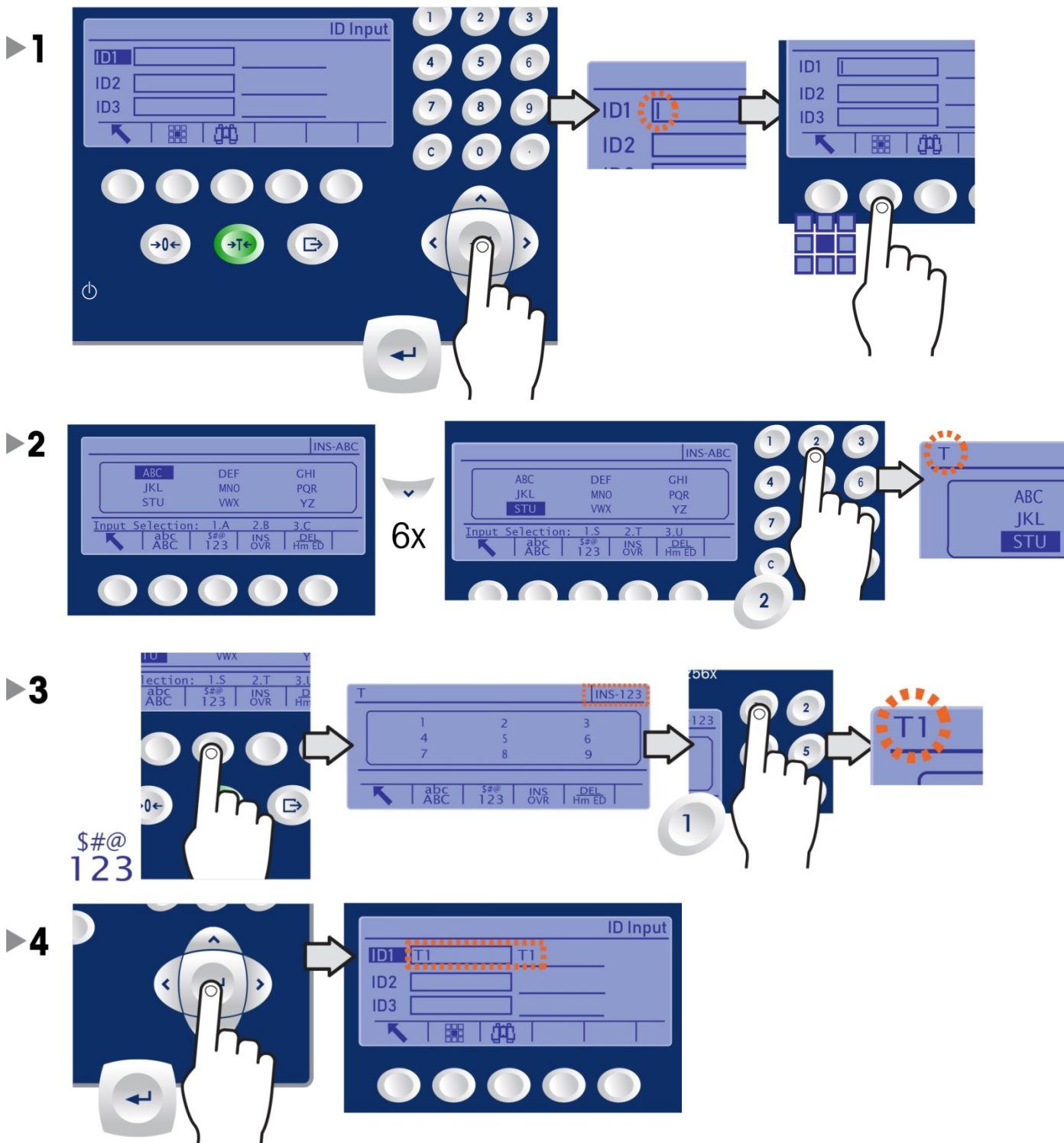
Systeemlijn		Geeft berichten van gebruiker weer
Gewichtsdisplay		Geeft het huidige gewicht op de weegschaal weer
Legendegebied		Geeft de huidige operationele status weer
Tarradisplay		Toont de huidige tarrawaarde en -type – vooraf instellen (PT) of drukknop (T)
Pictogrammen voor softkeys		Toegang tot terminalfuncties via één knop
Nul		Druk op de weegschaalfunctietoets NUL om een nieuw bruto referentiepunt in te stellen
Tarra		Druk op de weegschaalfunctietoets TARREREN om een netto nulgewicht weer te geven wanneer er een opvangbak op de weegschaal staat.
Wissen		Wanneer u in de nettogewichtmodus bent, drukt u op WISSEN om de huidige tarrawaarde te wissen, op de display is dan weer het brutogewicht te zien. In de gegevensinvoerstand zijn er functies om te WISSEN, zoals een Backspace- of Esc-toets
Afdrukken		Druk op de weegschaalfunctietoets PRINTEN om gegevens over te brengen van de terminal of een transactie te registreren

Goedgekeurde stand voor maten en gewichten

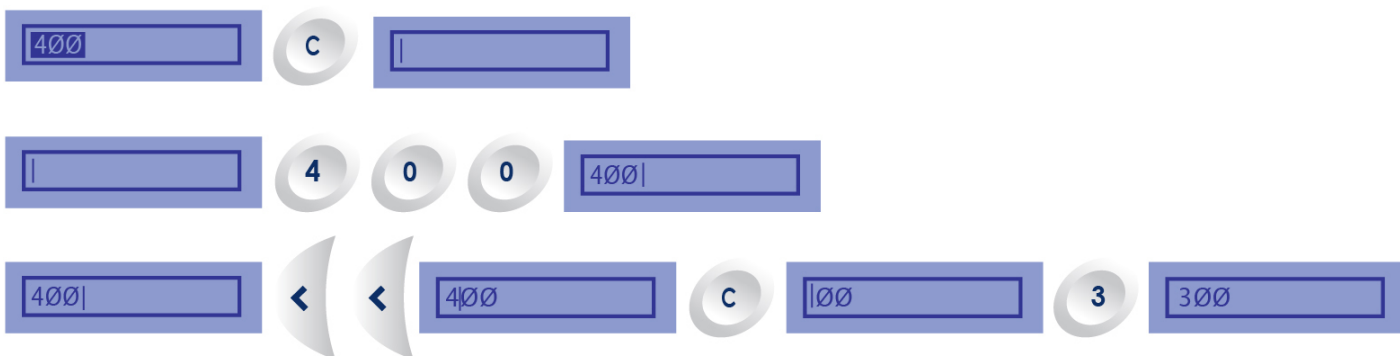
Wanneer de terminal wordt gebruikt in metrologisch goedgekeurde toepassingen, wordt deze geseald met een draad. Verander niets aan deze sealdraad.

3. Bedieningsinstructies: Standaardfuncties

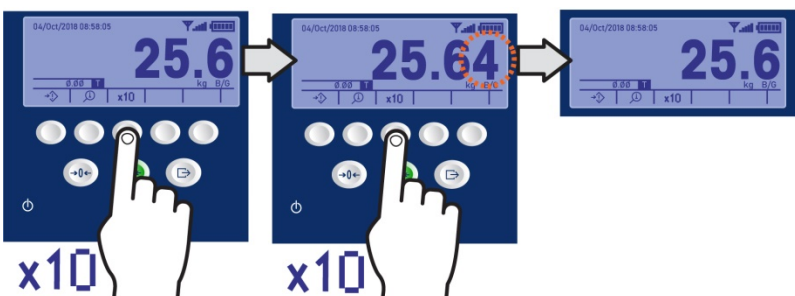
Alfanumerieke data-invoer



Nummers wijzigen



Display uitbreiden (x 10)

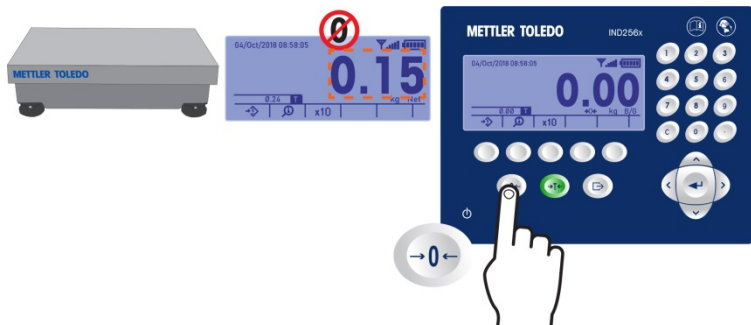


Van meeteenheid veranderen

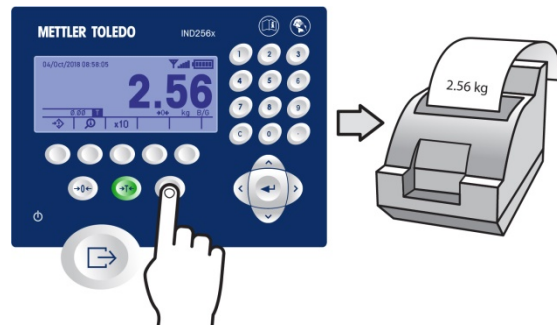


4. Bedieningsinstructies: Weegschaalfuncties

Nul

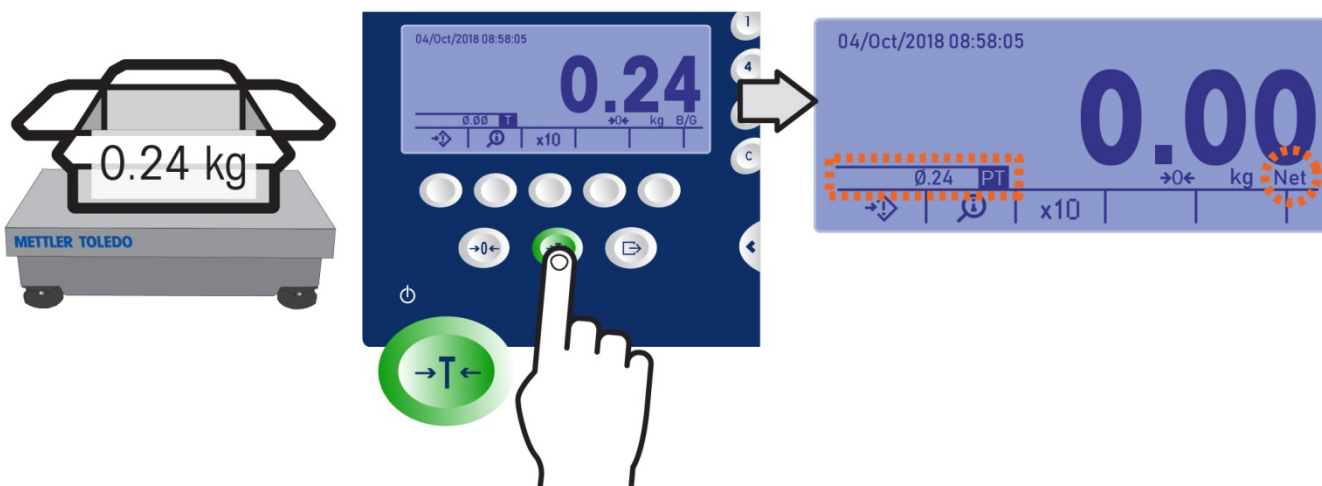


Printen

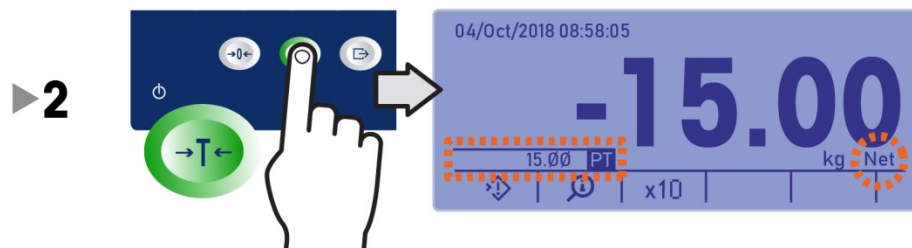
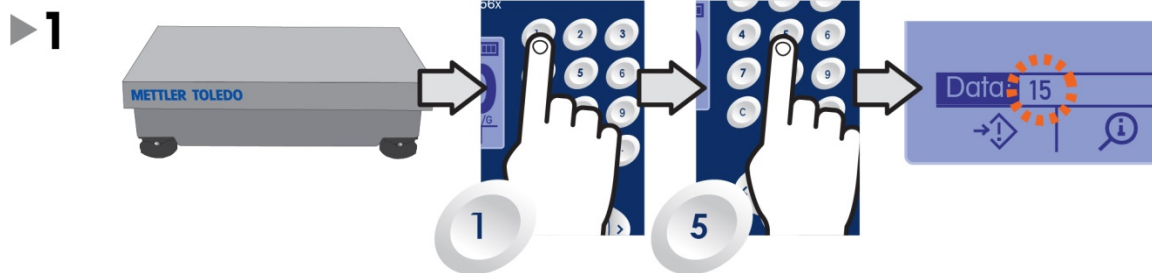


Tarra

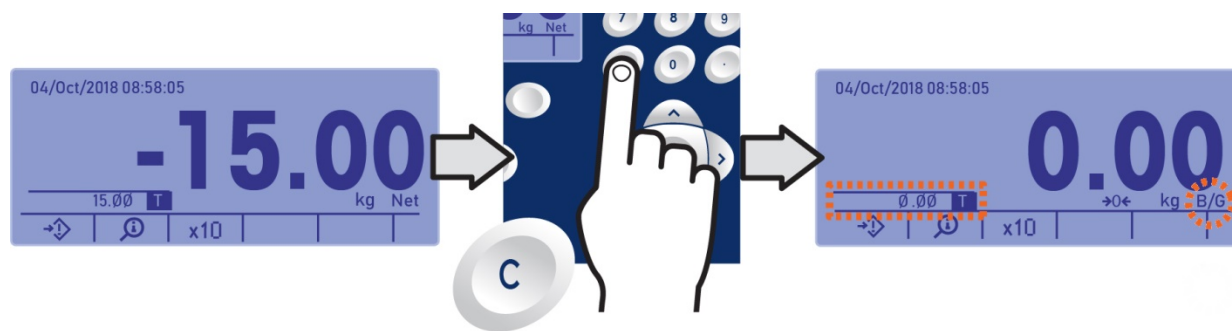
Drukknop tarreren



Toetsenbord tarreren

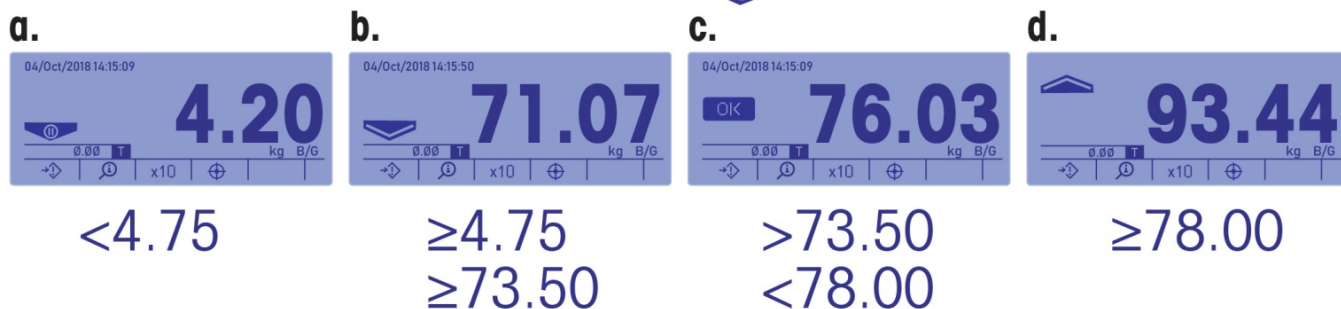
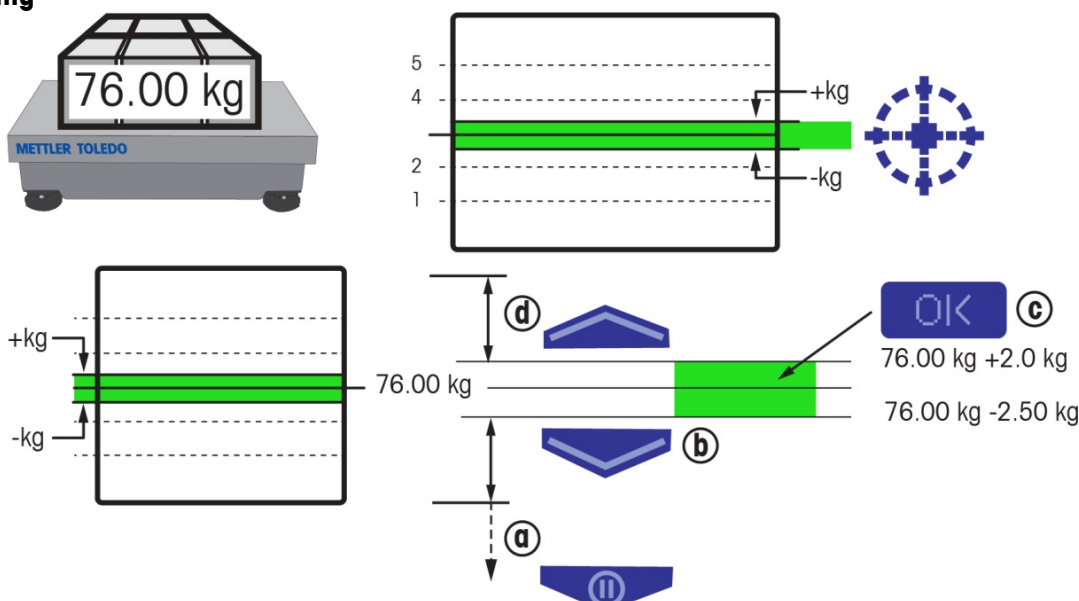


Tarra wissen



5. Controlewegen

Beschrijving



Invoer van streefgewicht

➔ **3.**

6. Diagnostiek en onderhoud

Vaak voorkomende fouten

Overgewicht		Terminal kan opdrachten niet uitvoeren omdat het gewicht op de weegschaal hoger is dan de gekalibreerde capaciteit. Het display geeft deze situatie weer.
Ondergewicht		Terminal kan opdrachten niet uitvoeren omdat het gewicht onder het huidige vastgelegde nulpunt ligt. Het display geeft deze situatie weer.
Weegschaal in beweging		Als er beweging wordt gedetecteerd wanneer er een opdracht wordt ontvangen, wacht de IND256x op omstandigheden zonder beweging. Als een stabiele (geen beweging) gewichtstoestand is bereikt, wordt de opdracht uitgevoerd. Als een toestand zonder beweging niet mogelijk is, wordt de opdracht afgebroken en verschijnt het pictogram 'Weegschaal in beweging' links onder aan het scherm.

Terminal reinigen

Gebruik een zachte, schone doek en een milde glasreiniger. Spuit het schoonmaakmiddel niet direct op de terminal.

Gebruik **geen** industriële oplosmiddelen, zoals aceton.

Norsk

Hurtigveiledning for IND256x

Innholdsfortegnelse

Norsk.....	73
1. Sikkerhetsanvisninger	74
Anvendelsesområde.....	74
Dokumentasjon.....	74
Sikkerhetsadvarsel.....	74
2. Spesifikasjoner og grensesnitt mot operatør.....	75
Spesifikasjoner.....	75
Frontpanel og skjermfunksjoner.....	76
Vekt- og målegodkjent modus.....	77
3. Driftsinstruksjoner: Grunnleggende funksjoner	77
Alfanumerisk dataregistrering	77
Modifisere numre.....	78
Utvid visning med ti (x10).....	78
Bytt enheter.....	78
4. Driftsinstruksjoner: Vektfunksjoner.....	78
Null	78
Utskrift.....	78
Tara.....	78
5. Kontrollveiling	80
Beskrivelse	80
Registrering av målverdien	80
6. Diagnostikk og vedlikehold	80
Vanlige feil.....	80
Rengjøring av terminalen.....	80

1. Sikkerhetsanvisninger

Anvendelsesområde

Veieterminalen brukes for å veie. Bruk vekt-skålen kun for dette formålet. Det er ikke beregnet noen annen form for bruk enn det som er gitt i de tekniske spesifikasjonene, eller med skriftlig samtykke fra Mettler-Toledo, LLC.

Det er vesentlig at kjøperen nøye observerer installasjonsinformasjonen, produkt- og systemhåndbøkene, bruksanvisninger og annen dokumentasjon og spesifikasjoner. MTs garanti og ansvar vil ikke gjelde ved skader forårsaket av at gjeldende håndbøker ikke har blitt fulgt.

Ikke bruk terminalen i andre miljøer eller omgivelser enn de som er spesifisert under **Spesifikasjon**.

Dokumentasjon

For ytterligere informasjon om systemkonfigurasjon og drift, viser vi til dokumentene som er tilgjengelige på CD-ROM (30094802), eller du kan gå til www.mt.com/IND256x. Du finner informasjon om produktets overholdelse på <http://glo.mt.com/global/en/home/search/compliance.html>.

Sikkerhetsadvarsel

LES installasjonsveiledningen i den vedlagte IND256x Terminal Resource CD-en FØR drift og vedlikehold av utstyret, FØLG alle instruksjonene nøye og TA VARE PÅ all dokumentasjon for senere bruk.



ADVARSEL

FOR VARIG BESKYTTELSE MOT ELEKTRISK STØT KOBLER DU LEDNINGEN TIL JORDET UTТАK. JORDINGSPINNEN SKAL IKKE FJERNES.

NÅR DETTE UTSTYRET ER OMFATTET SOM EN KOMPONENTDEL I ET SYSTEM, MÅ DEN ENDELIGE KONSTRUKSJONEN KONTROLLERES AV KVALIFISERT PERSONELL SOM ER KJENT MED KONSTRUKSJONEN OG DRIFTEN AV ALLE KOMPONENTENE I SYSTEMET OG DE POTENSIELLE FARENE SOM ER INVOLVERT. MANGLENDE OVERHOLDELSE AV DENNE FORHOLDSREGELEN KAN MEDFØRE PERSONSKADER OG/ELLER SKADER PÅ UTSTYRET.

FØR DU KOBLER TIL/FRA INTERNE ELLER EKSTERNE ELEKTRONISKE ELEMENTER, VEIEMODULER, PROGRAMMERINGSGRENSESNITT, ELLER SAMMENHENGENDE KABLER MELLOM ELEKTRONISK UTSTYR, SLÅ ALLTID AV STRØMMEN OG VENT I MINST TRETTI (30) SEKUNDER FØR DU KOBLER FRA ELLER TIL. DERSOM FORHOLDSREGELENE IKKE FØLGES, KAN DET MEDFØRE PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELLE SKADER.

DETTE UTSTYRET SKAL IKKE INSTALLERES, FRAKOBLES ELLER UTFØRES SERVICE PÅ FØR STRØMMEN ER SLÅTT AV OG OMRÅDET ER SIKRET SOM ET IKKE-FARLIG OMRÅDE AV PERSONELL SOM HAR BLITT AUTORISERT TIL Å GJØRE DETTE AV ANLEGGETS ANSVARLIGE PERSON.

UNNGÅ ELEKTROSTATISK LADING UNDER DRIFT OG VEDLIKEHOLD.

DRIFT ER BARE TILLATT I FRAVÆR AV OPERATIVE OG PROSESSRELATERTE ELEKTROSTATISKE LADNINGER.

BRUK EGNEDE KLÆR. UNNGÅ NYLON, POLYESTER ELLER ANDRE SYNTETISKE MATERIALER SOM KAN GENERERE OG HOLDE LADNING. BRUK LEDENDE FOTTØY OG GULV.

UNNGÅ PLASTDEKKE OVER TERMINALEN.

IKKE BRUK TØRR KLUT FOR Å RENGJØRE VEIETERMINALEN. BRUK ALLTID EN FUKTIG KLUT FOR FORSIKTIG RENGJØRING AV TERMINALEN.

KUN KVALIFISERT PERSONELL TILLATES Å UTFØRE SERVICE PÅ IND245x. DET MÅ UTVISES FORSIKTIGHET UNDER KONTROLLER, TESTING OG JUSTERINGER SOM KREVER AT STRØMMEN SKAL VÆRE PÅSLÅTT. MANGLENDE OVERHOLDELSE AV DISSE FORHOLDSREGELENE KAN MEDFØRE PERSONSKADER OG/ELLER SKADER PÅ UTSTYRET.

2. Spesifikasjoner og grensesnitt mot operatør

Spesifikasjoner

Innehengningstype	Rustfritt stål, kan konfigureres som skrivebordstopp eller sokkel / veggmontering			
Mål (l x b x d)	173 x 230 x 127 mm			
Driftsmiljø	Driftstemperaturområde: -10 °C til 40 °C Oppbevaringstemperaturområde: -20 °C til 60 °C Relativ luftfuktighet: 10–95 %, ikke-kondenserende.			
Effekt	Utgave med vekselstrøm: Drives med 187–250 V vekselstrøm, 50/60 Hz. Strømledning konfigurert for landet den brukes i DC: 18–30 VDC Egensikker ekstern strømforsyning: APS500 / 501 eller NiMH Ex-batteripakke			
Skjerm	Baklyst LCD-skjerm med 240 x 96 piksler og 25 mm tegnhøyde. Oppdateringshastighet: 10 Hz			
Vektskjerm	Maksimalt vist oppløsning på 100 000 inndelinger			
Vekthyper	Analoge veieceller			
Antall celler	Opptil 4 veieceller på 350 ohm (2 eller 3 mV/V)			
Antall vekter	En			
Eksitasjonsspennning veiecelle	4.5 V likestrøm			
Tastatur	26 taster: Null, Tara, Tøm, På/av, Utskrift, talltastatur og styreplate			
Kommunikasjonsalternativer	Standard	Én egensikker serieport inkludert på hovedkort		
	Alibi-minne	Lagring av opptil 60 000 poster		
	Grensesnittalternativer	Egensikker 4–20 mA analog effektmodul Egensikker aktiv sløyfe Egensikker passiv strømsløyfe		
	Protokoll	Serieinnganger: ASCII-kommandoer for Tøm, Tara, Utskrift, Null, SICS (kommandoer på 0- og 1-nivå) Serieutganger: kontinuerlig Toledo-signal, signal til skriver (5 konfigurerbare maler), SICS-kommando og signal for rapportutskrift		
Justervesenet	Europa: OIML R76; Klasse III, 6000e; TC10878 Globalt: OIML R76; Klasse III, 6000e; R76-2006-A-NL1-18.27 US: Klasse III/IIIL, nmax=10,000; CC No.: 18-099 Canada: Klasse III/IIILD, nmax=10,000; AM-6115			
Godkjenninger	ATEX / IECEx	Utgave uten WiFi	AC- og DC-utgave: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Batteriutgave: II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Utgave med WiFi, konfigurert på fabrikken	AC- og DC-utgave: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Batteriutgave: II 2G Ex ib IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		ATEX-sertifikatnr.: IECEx-sertifikatnr.:	BVS 17 ATEX E 076 X IECEx BVS 17.0064X	
	FM	Utgave uten WiFi	Bare tilgjengelig for egensikker ekstern strømforsyning eller batteri: IS CL I,II,III/DIV 1/GP ABCDEFG/T4 CL I, Zone 1 AEx/Ex ib IIC T4 Gb Zone 21 AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Utgave med WiFi, konfigurert på fabrikken	Bare tilgjengelig for egensikker ekstern strømforsyning eller batteri: IS CL I,II,III/DIV 1/GP CDEFG/T4 CL I, Zone 1, AEx/Ex ib IIB T4 Gbs Zone 21, AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		FMus-sertifikatnr.: FMc-sertifikatnr.:	FM18US0258X FM18CA0123X	

Frontpanel og skjermfunksjoner



Systemlinje		Viser brukermeldinger
Vektskjerm		Viser gjeldende vekt
Taraskjerm		Viser gjeldende taraverdi og type - Forhåndsinnstill (preset - PT) eller trykknapp (T)
Tegnforklaringsområde		Viser gjeldende driftsstatus
Ikoner for soffkeys		Gir ett-trykks tilgang til terminalfunksjoner

Null Trykk på ZERO-vekstskålfunksjonstasten for å registrere et nytt brutto nullreferansepunkt

Tara Trykk TARA-vekstskålfunksjonstasten for å vise netto nullvekt når beholderen er på vekstskålen

Tøm Når du er i nettovektmodus, trykker du på CLEAR-knappen for å slette gjeldende taraverdier. Skjermbildet vil nå gå tilbake til bruttovektverdien. Når du er i dataregistreringsmodus, vil CLEAR-knappen fungere som tilbake-tasten eller ESCAPE-tasten.

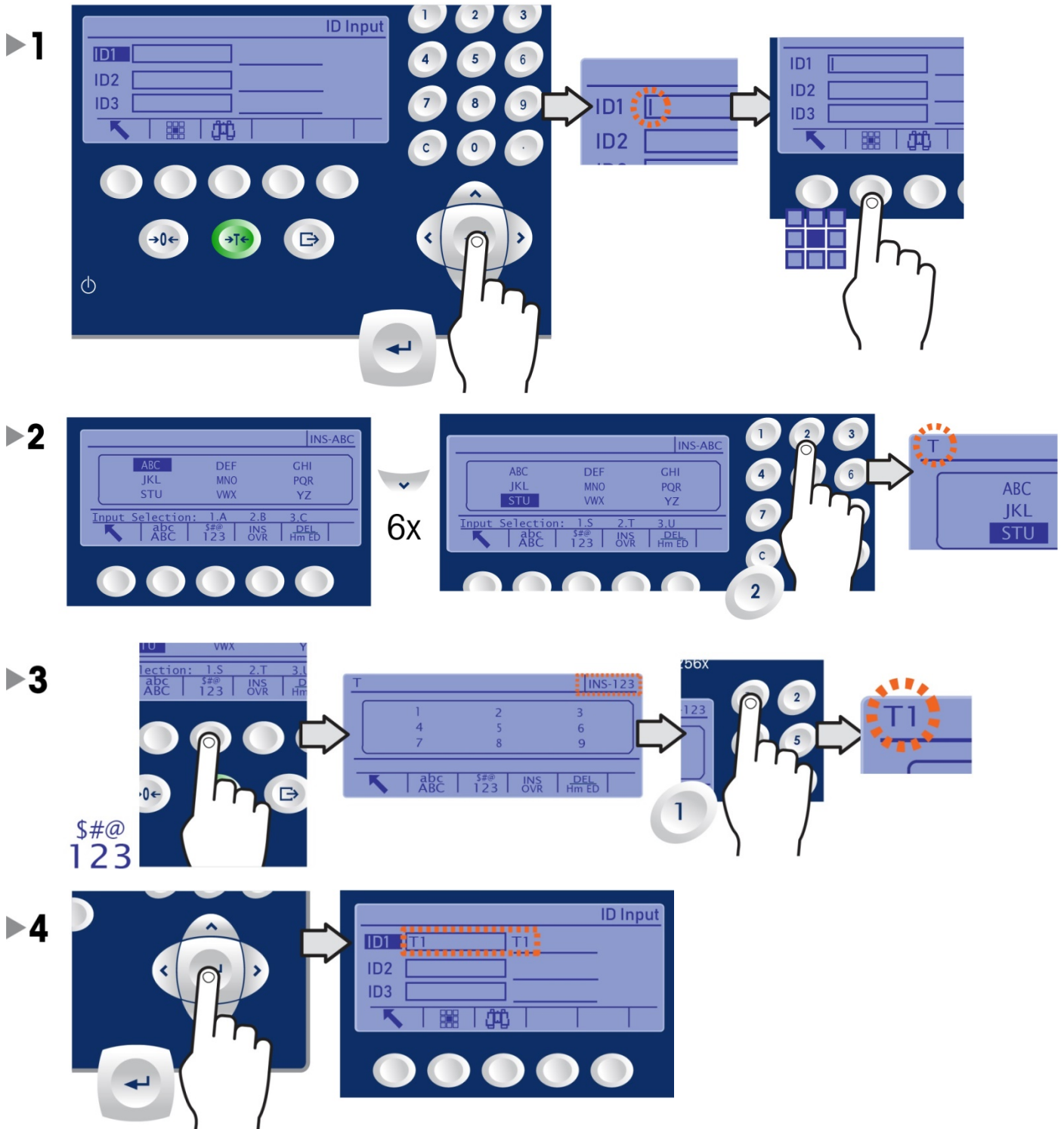
Utskrift Trykk PRINT-vekstskålfunksjonstasten for å overføre data fra terminalen eller registrere en transaksjon

Vekt- og målegodkjent modus

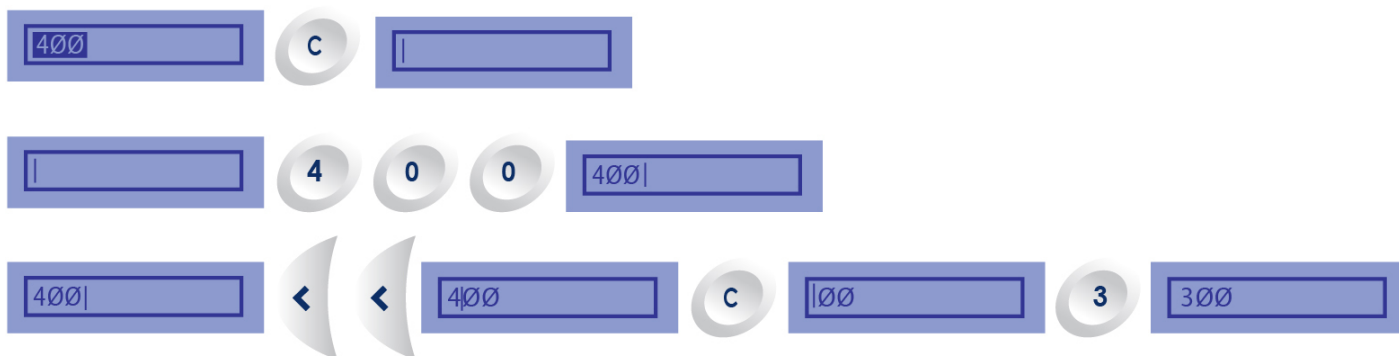
Når terminalen brukes i måleteknisk-godkjente programmer, vil den være forseglet med en ledning. Ikke plukk på ledningsforseglingen.

3. Driftsinstruksjoner: Grunnleggende funksjoner

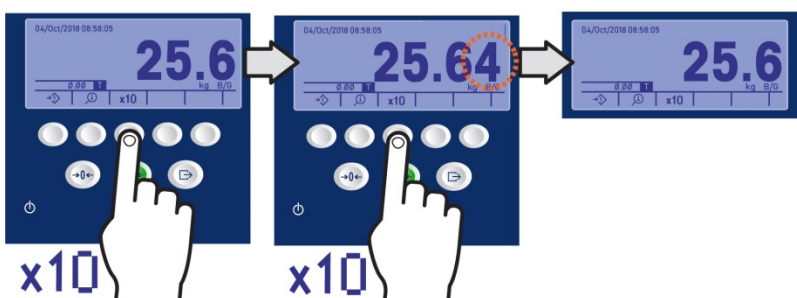
Alfanumerisk dataregistrering



Modifisere numre



Utvid visning med ti (x10)

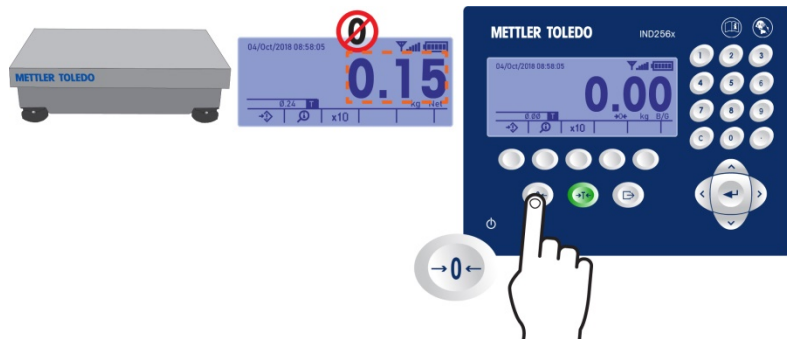


Bytt enheter

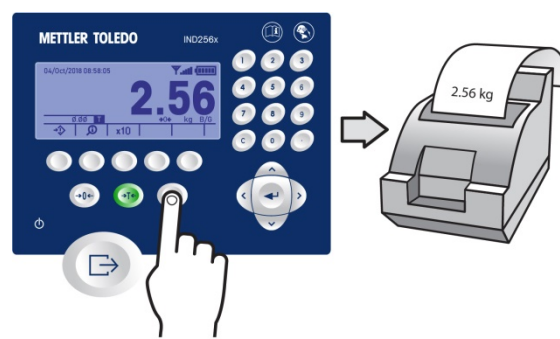


4. Driftsinstruksjoner: Vektfunksjoner

Null

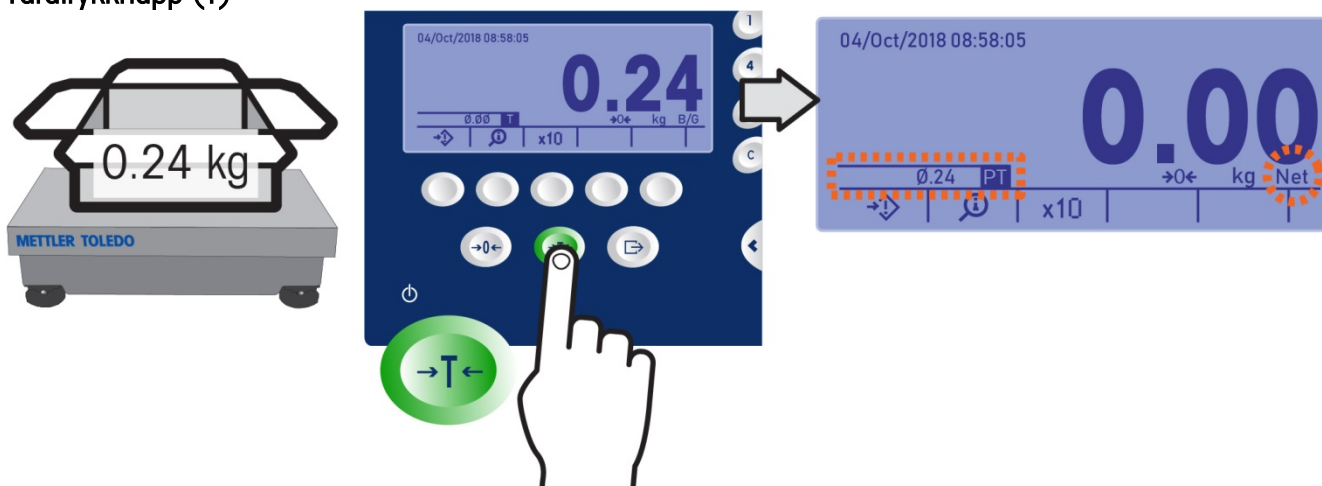


Utskrift



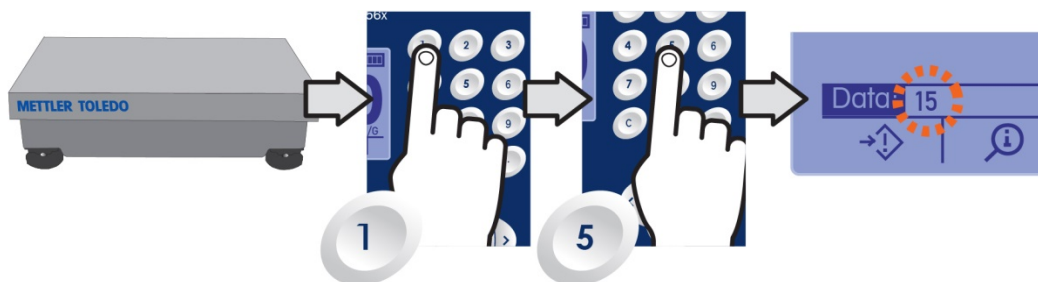
Tara

Taratrykknapp (T)

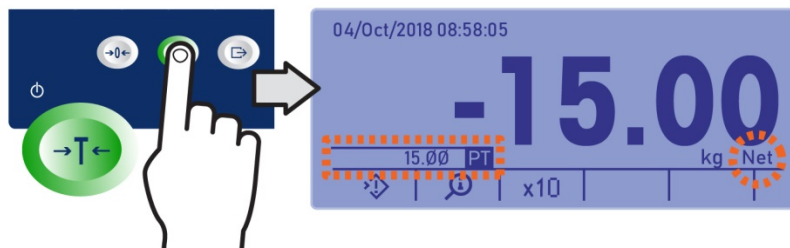


Tarastatur (PT)

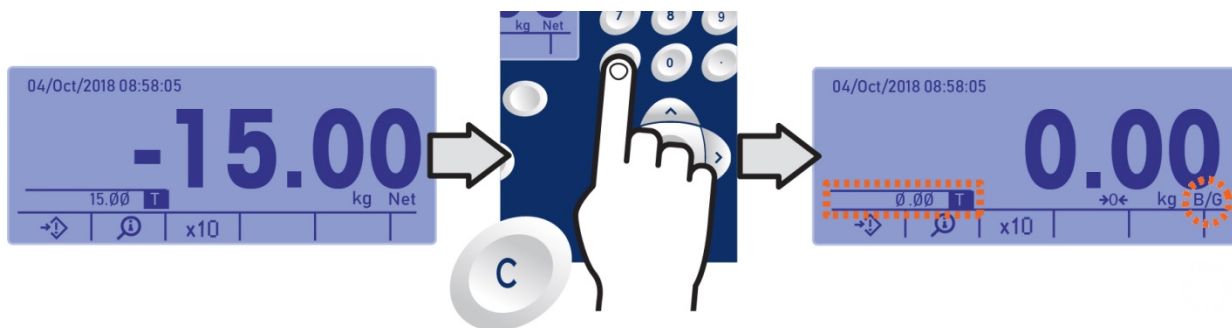
▶ 1



▶ 2

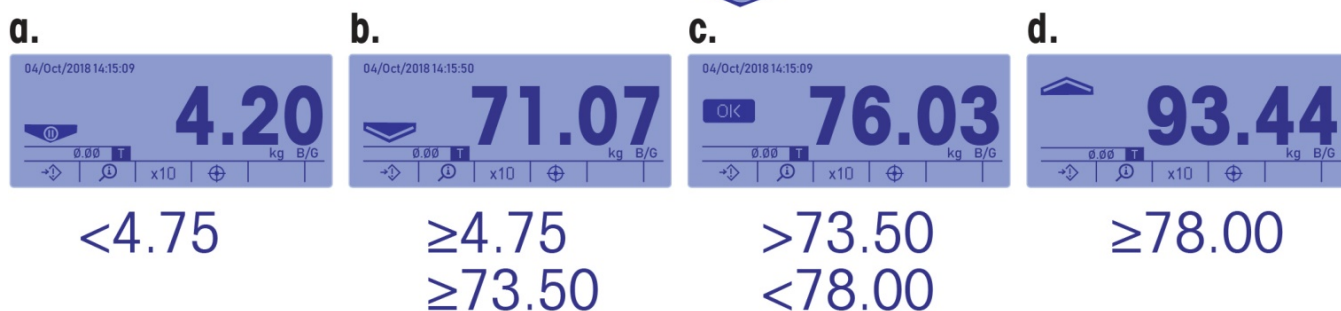
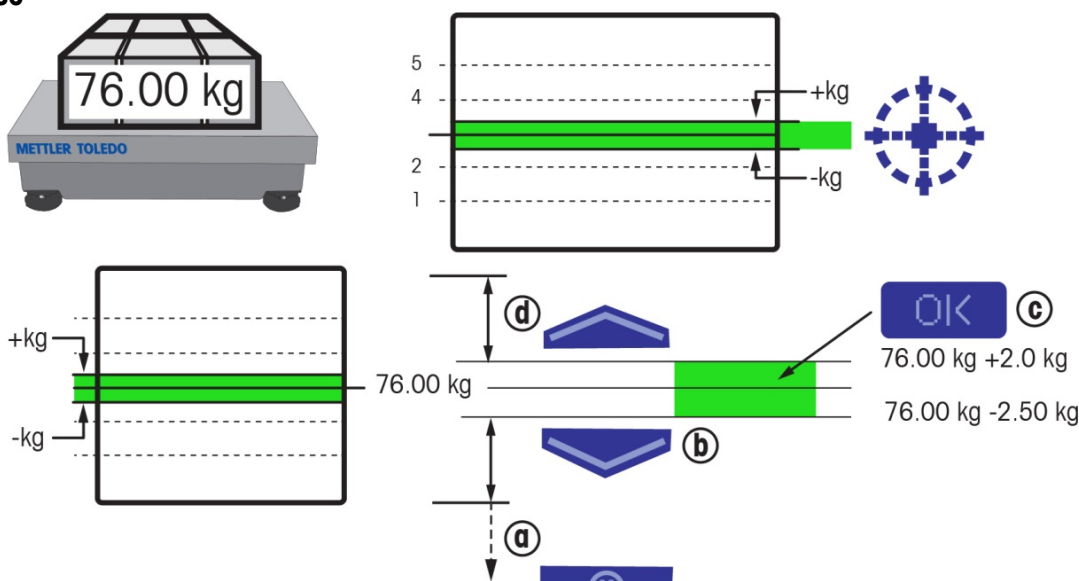


Tøm tara



5. Kontrollveiling

Beskrivelse



Registrering av målverdien



6. Diagnostikk og vedlikehold

Vanlige feil

Overkapasitet		Terminalen kan ikke utføre kommandoen, fordi vekten på vektskålen er over den kalibrerte kapasiteten. Vektskjermen viser tom tilstand
Underkapasitet		Terminalen kan ikke utføre kommandoen, fordi vekten er under gjeldende nullpunkt. Vektskjermen vil vise en tilstand under null
Vektskål i bevegelse		Hvis bevegelse blir registrert når kommandoen mottas, vil IND256x vente på en tilstand uten bevegelse. Hvis en stabil (uten bevegelse) tilstand på vekten blir nådd, vil kommandoen utføres. Hvis det er umulig å nå en stabil tilstand, vil kommandoen bli avbrutt og feilmeldingen "Vektskål i bevegelse" (Scale In Motion) vises.

Rengjøring av terminalen

Bruk en myk, ren klut og mildt rengjøringsmiddel for glass. Ikke spray rengjøringsmiddel direkte på terminalen.

Ikke bruk industrielle løsningsmidler slik som aceton.

Polski

IND256x Szybki przewodnik

Spis treści

Polski	81
1. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	82
Przeznaczenie.....	82
Dokumentacja.....	82
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	82
2. Dane techniczne i interfejs operatora	83
Parametry.....	83
Panel przedni i funkcje wyświetlacza	84
Tryb z legalizacją urzędu miar i wag	85
3. Instrukcja obsługi: funkcje podstawowe.....	85
Wprowadzanie danych alfanumerycznych.....	85
Modyfikowanie liczb	86
Rozszerzenie zakresu wskazań (pomnożenie x10)	86
Przełączanie między jednostkami.....	86
4. Instrukcja obsługi: funkcje wagi	86
Zero	86
Drukuj.....	86
Tara.....	86
5. Ważenie kontrolne.....	88
Wprowadzanie wartości docelowej.....	88
6. Diagnostyka i konserwacja	88
Typowe błędy.....	88
Czyszczenie terminala	88

1. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przeznaczenie

Ten terminal wagowy służy do ważenia. Urządzenia należy używać wyłącznie do tego celu. Wszelkie inne zastosowania i eksploatacja wagi w warunkach, które wykraczają poza jej granice parametrów technicznych bez pisemnej zgody firmy Mettler-Toledo, LLC, uznawane są za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem urządzenia.

Właściciel wagi powinien zwrócić szczególną uwagę na informacje instalacyjne, polecenia zawarte w instrukcjach obsługi produktu i systemu oraz we wszelkich pozostałych dokumentach i specyfikacjach. MT nie udziela gwarancji ani nie ponosi odpowiedzialności w razie szkód spowodowanych niestosowaniem się do odpowiednich instrukcji.

Terminal można używać wyłącznie w warunkach otoczenia i w kategoriach określonych w punkcie **Dane techniczne**.

Dokumentacja

Więcej informacji na temat konfiguracji systemu i eksploatacji urządzenia można znaleźć w dokumentach zamieszczonych na płycie CD-ROM (30512916) lub na stronie www.mt.com/IND256x. Informacje na temat zgodności produktów z obowiązującymi wymogami znajdują się na stronie <http://glo.mt.com/global/en/home/search/compliance.html>.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

PRZECZYTAJ przewodnik instalacyjny zawarty na płycie CD z zasobami dla terminala IND256x PRZED włączeniem lub serwisowaniem urządzenia, WYKONUJ z należytą ostrożnością wszelkie polecenia i PRZECHOWUJ wszelką dokumentację, aby można było z niej korzystać w przyszłości.



OSTRZEŻENIA

ABY ZAPEWNIĆ STAŁĄ OCHRONĘ PRZECIWPORAŻENIOWĄ, URZĄDZENIE NALEŻY PODŁĄCZAĆ WYŁĄCZNIE DO ODPOWIEDNIO UZIEMIONEGO GNIAZDKA ELEKTRYCZNEGO. NIE WOLNO DEMONTOWAĆ BOLCA UZIEMIAJĄCEGO.

JEŚLI TO URZĄDZENIE MA STANOWIĆ ELEMENT SYSTEMU, PROJEKT MUSI ZOSTAĆ ZWERYFIKOWANY PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO PRACOWNIKA ZAZNAJOMIONEGO Z BUDOWĄ I DZIAŁANIEM WSZYSTKICH ELEMENTÓW DANEGO SYSTEMU I POTENCJALNYMI ZAGROŻENIAMI ZWIĄZANYMI Z JEGO EKSPLOATACJĄ. NIEPRZESTRZEGANIE WSPOMNIANYCH ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI GROZI OBRAŻENIAMI CIAŁA I/LUB SZKODAMI MAJĄTKOWYMI.

PRZED PODŁĄCZENIEM/ODŁĄCZENIEM JAKIKOLWIEK WEWNĘTRZNYCH LUB ZEWNĘTRZNYCH ELEMENTÓW, CZUJNIKÓW WAGOWYCH, PRZEWODÓW LUB OKABLOWANIA POŁĄCZENIOWEGO MIĘDZY URZĄDZENIAMI ELEKTRONICZNYMI NALEŻY ZAWSZE ODŁĄCZYĆ ZASILANIE I ODCZekać PRZYNAJMNIEJ TRZYDZIEŚCI (30) SEKUND PRZED KONTYNUACJĄ PODŁĄCZANIA/ODŁĄCZANIA. NIEPRZESTRZEGANIE WSPOMNIANYCH ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI GROZI OBRAŻENIAMI CIAŁA I/LUB SZKODAMI MAJĄTKOWYMI.

CZYNNOŚCI ZWIĄZANE Z INSTALACJĄ, ODŁĄCZANIEM ELEMENTÓW LUB SERWISEM TEGO URZĄDZENIA MOŻNA WYKONYWAĆ JEDYNIĘ PO WYŁĄCZENIU ZASILANIA I ZAPEWNIENIU BEZPIECZNYCH WARUNKÓW W MIEJSCU PRACY URZĄDZENIA PRZEZ PRACOWNIKÓW, KTÓRZY UZYSKALI UPOWAŻNIENIE OD OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ ZA DANY OBSZAR.

UNIKAĆ ELEKTRYZOWANIA PODCZAS EKSPLOATACJI I KONSERWACJI.

URZĄDZENIE MOŻE BYĆ UŻYTKOWANE WYŁĄCZNIE W PRZYPADKU WYELIMINOWANIA ŁADUNKÓW ELEKTROSTATYCZNYCH WYNIKAJĄCYCH Z EKSPLOATACJI I ZWIĄZANYCH Z PROCESEM.

NALEŻY MIEĆ NA SOBIE ODPOWIEDNIĄ ODZIEŻ. UNIKAĆ NYLONU, POLIESTRU ORAZ INNYCH SYNTETYCZNYCH MATERIAŁÓW, KTÓRE WYTWARZAJĄ I ZATRZYMUJĄ ŁADUNKI ELEKTRYCZNE. UŻYWAĆ PRZEWODZĄCEGO OBUWIA I PRZEWODZĄCYCH PODŁÓG.

UNIKAĆ PRZYKRYWANIA TERMINALA MATERIAŁAMI Z TWORZYW SZTUCZNYCH.

NIE WOLNO CZYŚCIĆ TERMINALA WAGOWEGO SUCHĄ SZMATKĄ. TERMINAL NALEŻY ZAWSZE DELIKATNIE CZYŚCIĆ WILGOTNĄ SZMATKĄ.

SERWISOWANIE TERMINALA IND245x MOŻE WYKONYWAĆ WYŁĄCZNIE WYKWALIFIKOWANY PERSONEL. PODCZAS WYKONYWANIA KONTROLI, TESTÓW I REGULACJI WYMAGAJĄCYCH WŁĄCZONEGO ZASILANIA NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNOŚĆ OSTROŻNOŚĆ. NIEPRZESTRZEGANIE WSPOMNIANYCH ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI GROZI OBRAŻENIAMI CIAŁA I/LUB SZKODAMI MAJĄTKOWYMI.

2. Dane techniczne i interfejs operatora

Parametry

Typ obudów	Stal nierdzewna, konfigurowalna jako obudowa biurka lub kolumna / obudowa naścienna			
Wymiary (dł. × gł. × wys.)	173 x 230 x 127 mm [6,8" x 9,1" x 5,0"]			
Środowisko eksploatacyjne	Zakres temperatury roboczej: od -10°C do +40°C Zakres temperatury przechowywania: od -20°C do +60°C			
Zasilanie	Wersja AC: pracuje przy zasilaniu w zakresie 187–250 V AC, 50/60 Hz i jest wyposażona w przewód zasilający przystosowany do kraju użytkowania Zasilanie prądem stałym: 18–30 V DC Iskrobezpieczny zewnętrzny zasilacz: APS500 / 501 lub akumulator NiMH Ex			
Wyświetlacz	Podświetlany wyświetlacz LCD, 240 x 96 pikseli, wysokość znaków: 25 mm. Częstotliwość aktualizacji wyświetlacza: 10 Hz			
Wyświetlacz masy	Maksymalna wyświetlana rozdzielczość 100 000 działek elementarnych			
Typy wag	Analogowe czujniki wagowe			
Liczba czujników	Do czterech czujników wagowych 350 Ω (2 lub 3 mV/V)			
Liczba wag	Jedna			
Napięcie wzbudzenia czujnika wagowego	4.5 V DC			
Klawiatura	Siedem klawiszy: Zero, Tara, Wyczyść, Wł./wył., Drukuj, F1 i F2 (klawisze konfigurowalne)			
Opcje komunikacji	Standardowo	Jeden iskrobezpieczny port szeregowy na płycie głównej		
	Pamięć alibi	Przechowywanie maksymalnie 60 000 rekordów		
	Opcje interfejsu	Iskrobezpieczny moduł wyjścia analogowego 4–20 mA lub Iskrobezpieczna pętla czynna lub Iskrobezpieczna bierna pętla prądowa		
	Protokół	wejścia szeregowo: polecenia ASCII umożliwiające kasowanie, tarowanie, drukowanie, zerowanie oraz SICS (poleczeń poziomów 0 i 1) Serial outputs: wyjście ciągłe Toledo, wyjście poleceń drukowania (5 konfigurowalnych szablonów), polecenia SICS i drukowanie raportów		
Metrologia	Europa: OIML R76; Klasa III, 6000e; TC10878 Globalny: OIML R76; Klasa III, 6000e; R76-2006-A-NL1-18.27 US: Klasa III/IIIL, nmax=10,000; CC No.: 18-099 Kanada: Klasa III/IIILD, nmax=10,000; AM-6115			
Zatwierdzenia	ATEX / IECEx	Wersja bez Wi-Fi	Wersja zasilana prądem przemiennym lub stałym: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Wersja z akumulatorem: II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Wersja z fabrycznie skonfigurowaną obsługą Wi-Fi	Wersja zasilana prądem przemiennym lub stałym: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Wersja z akumulatorem: II 2G Ex ib IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Certyfikat ATEX nr: Certyfikat IECEx nr:	BVS 17 ATEX E 076 X IECEx BVS 17.0064X	
	FM	Wersja bez Wi-Fi	Dostępność tylko w przypadku iskrobezpiecznego zewnętrznego źródła zasilania lub akumulatora: IS CL I,II,III/DIV 1/GP ABCDEFG/T4 CL I, Zone 1 AEx/Ex ib IIC T4 Gb Zone 21 AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Wersja z fabrycznie skonfigurowaną obsługą Wi-Fi	Dostępność tylko w przypadku iskrobezpiecznego zewnętrznego źródła zasilania lub akumulatora: IS CL I,II,III/DIV 1/GP CDEFG/T4 CL I, Zone 1, AEx/Ex ib IIB T4 Gbs Zone 21, AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Certyfikat FMus nr: Certyfikat FMc nr:	FM18US0258X FM18CA0123X	

Panel przedni i funkcje wyświetlacza



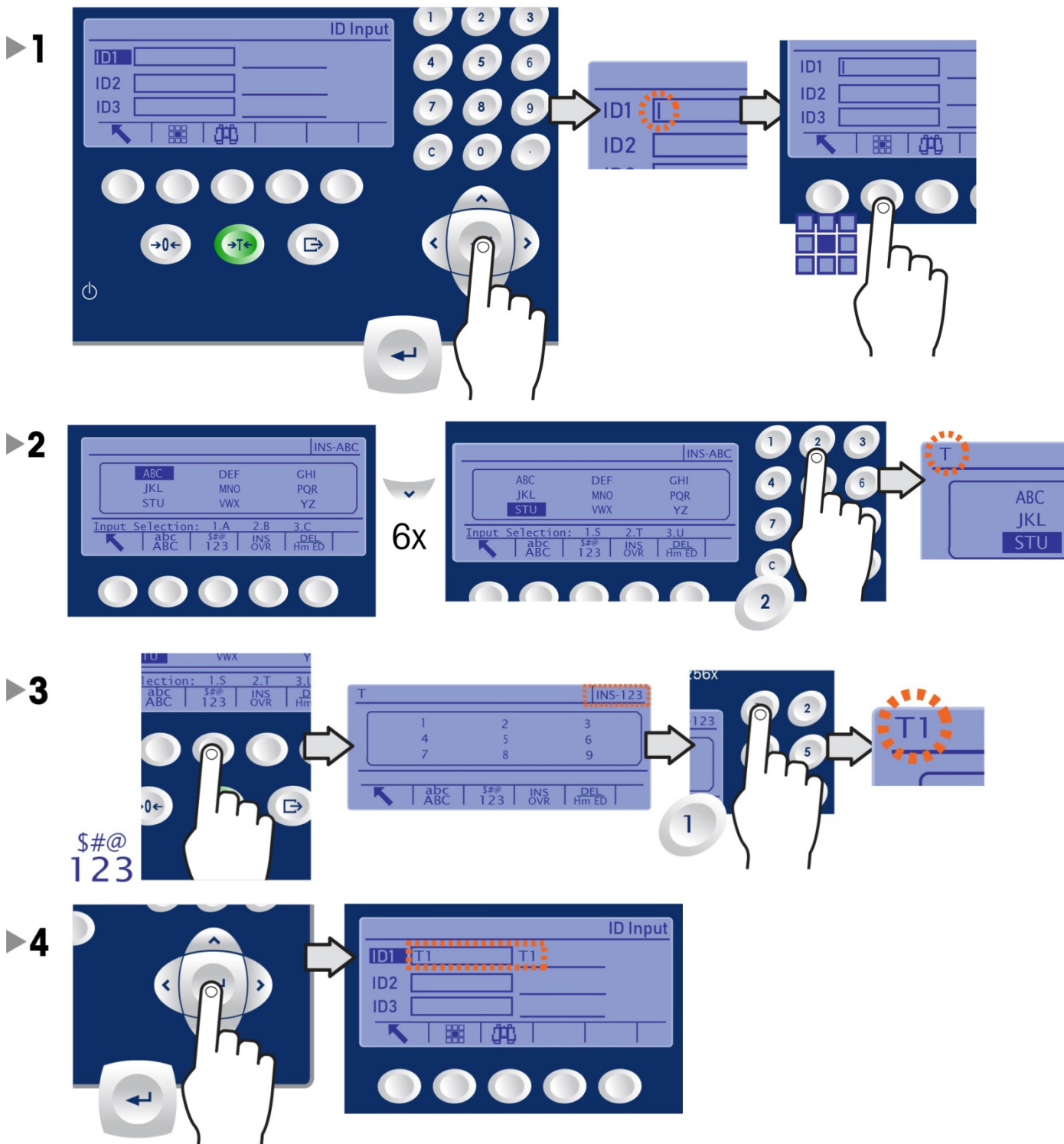
Wiersz systemu		Służy do wyświetlania komunikatów użytkownika
Wyświetlacz masy		Wskazuje bieżącą masę na wadze
Obszar legendy		Wskazuje bieżący status pracy
Wyświetlacz tary		Wskazuje bieżącą wartość i typ tary — ustawioną wstępnie (PT) lub ustawioną przyciskiem (T)
Ikony wyboru funkcji		Zapewniają dostęp do funkcji terminala za jednym dotknięciem
Zero		Naciśnięcie przycisku funkcyjnego ZERO powoduje zapisanie nowego referencyjnego punktu odniesienia brutto
Tara		Naciśnięcie przycisku funkcyjnego TARA powoduje wyświetlenie zerowej masy netto, gdy na wadze znajduje się pojemnik
Wyczyść		W trybie masy netto naciśnięcie przycisku WYCZYŚĆ powoduje skasowanie bieżącej wartości tary i wyświetlenie wartości masy brutto na wyświetlaczu. W trybie wprowadzania danych przycisk WYCZYŚĆ działa jak klawisze „Backspace” lub „ESCAPE”
Drukuj		Naciśnięcie przycisku funkcyjnego DRUKUJ powoduje przestanie danych z terminala lub zarejestrowanie transakcji

Tryb z legalizacją urzędu miar i wag

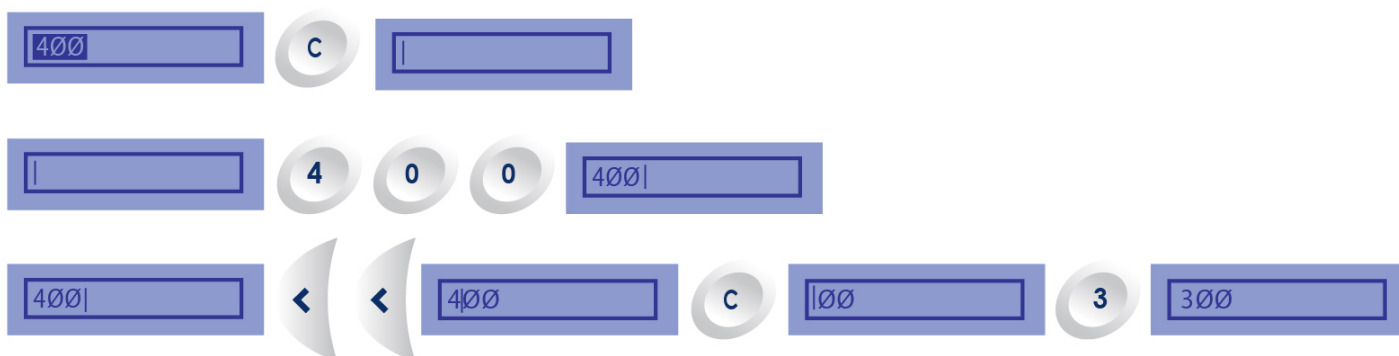
Terminal poddany legalizacji do danego zastosowania jest zaplombowany. Plombę nie wolno manipulować.

3. Instrukcja obsługi: funkcje podstawowe

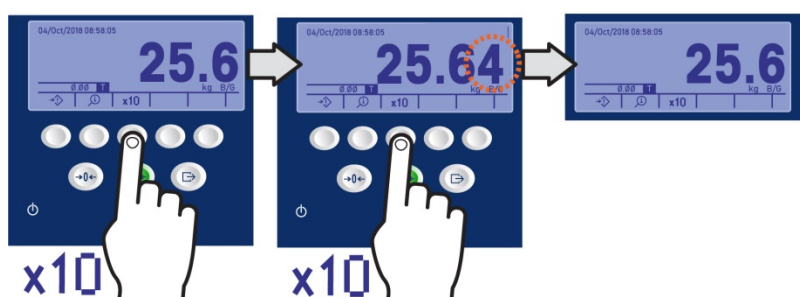
Wprowadzanie danych alfanumerycznych



Modyfikowanie liczb



Rozszerzenie zakresu wskazań (pomnożenie x10)

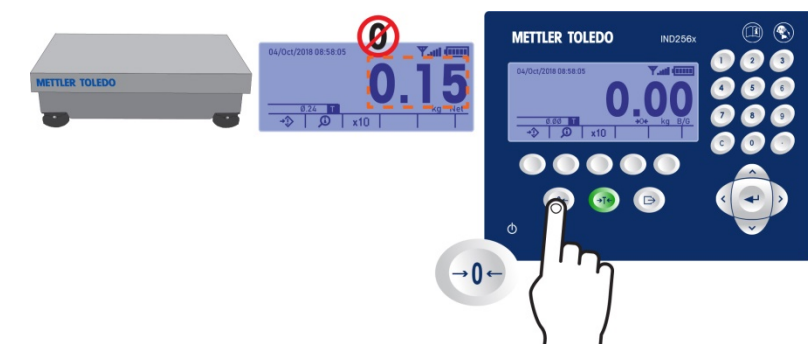


Przetaczanie między jednostkami

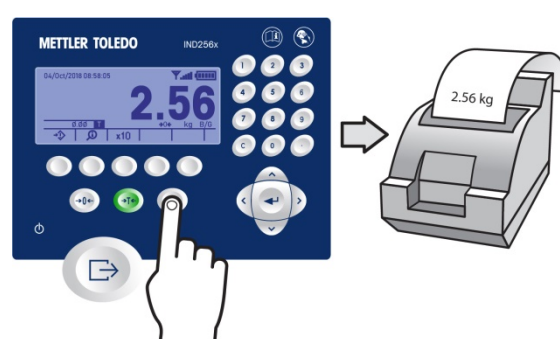


4. Instrukcja obsługi: funkcje wagi

Zero

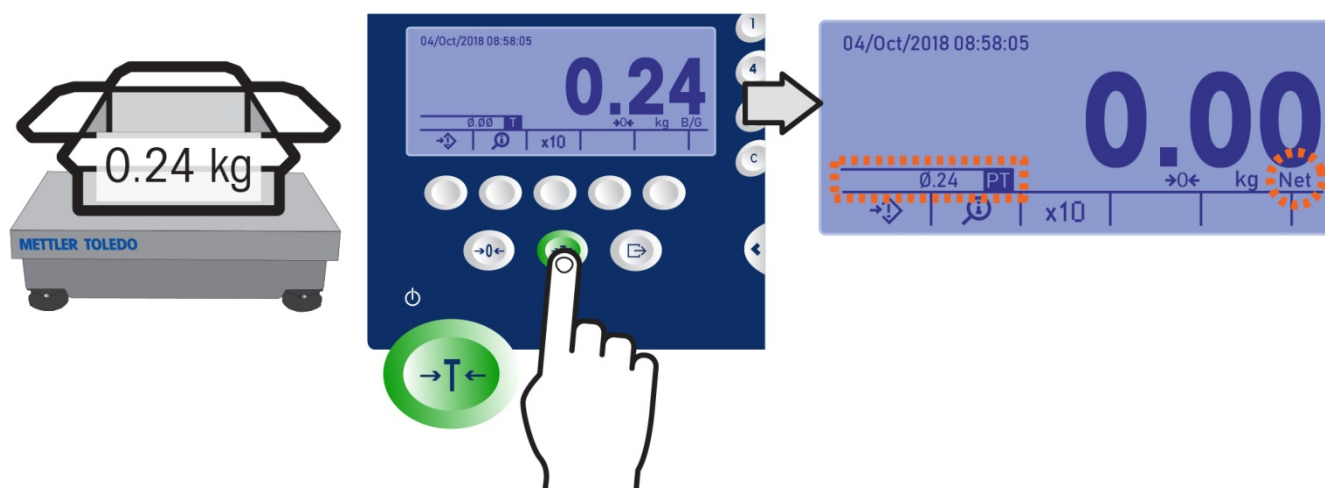


Drukuj

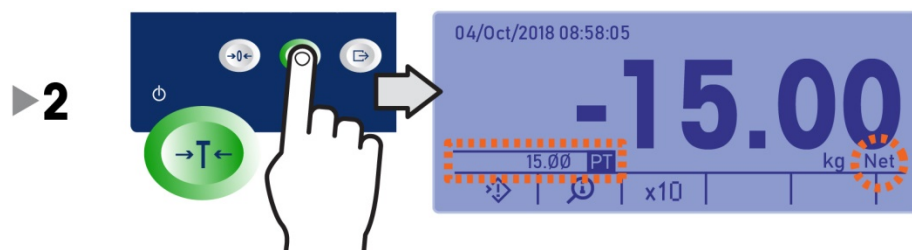
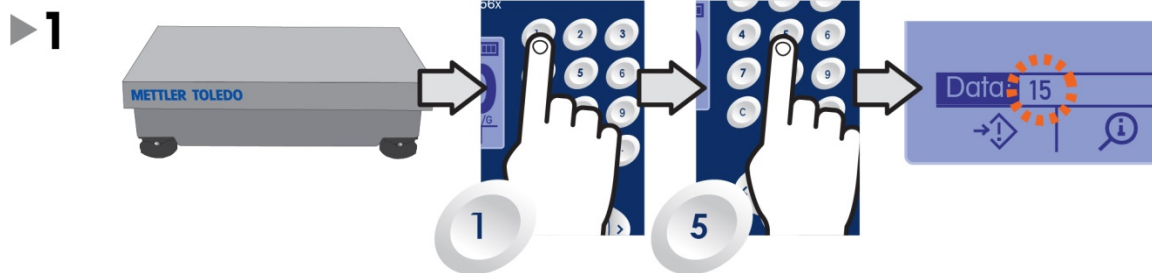


Tara

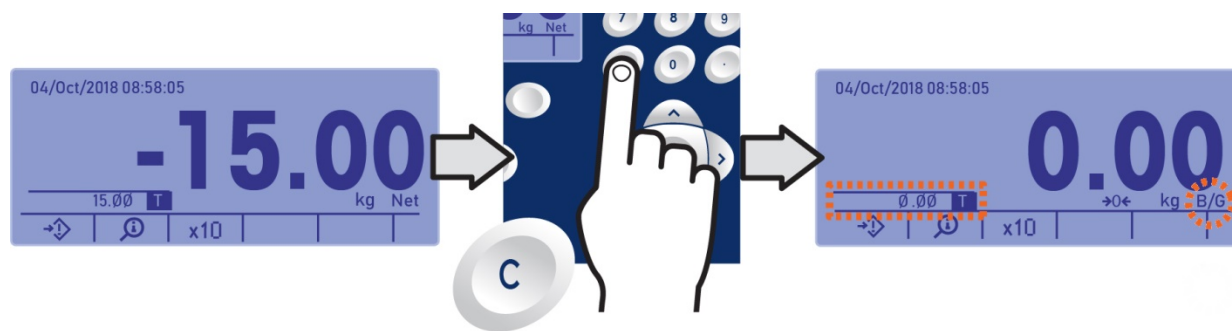
Tarowanie przyciskiem



Tarowanie za pomocą klawiatury

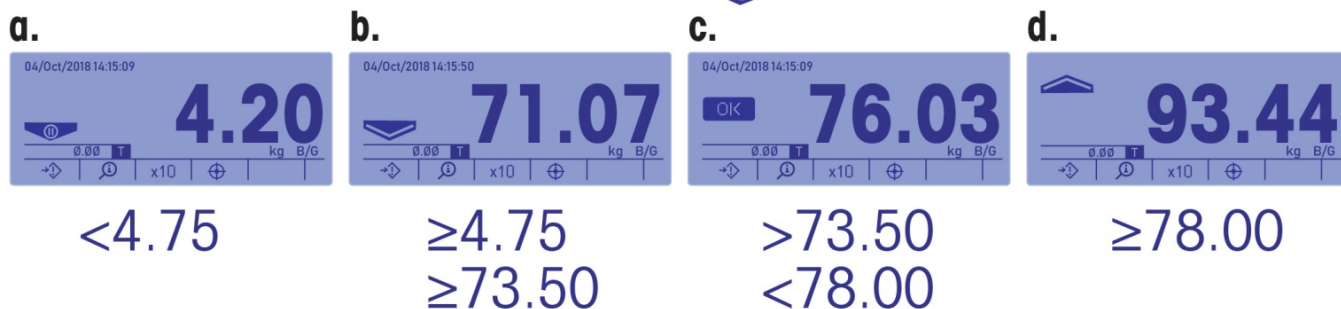
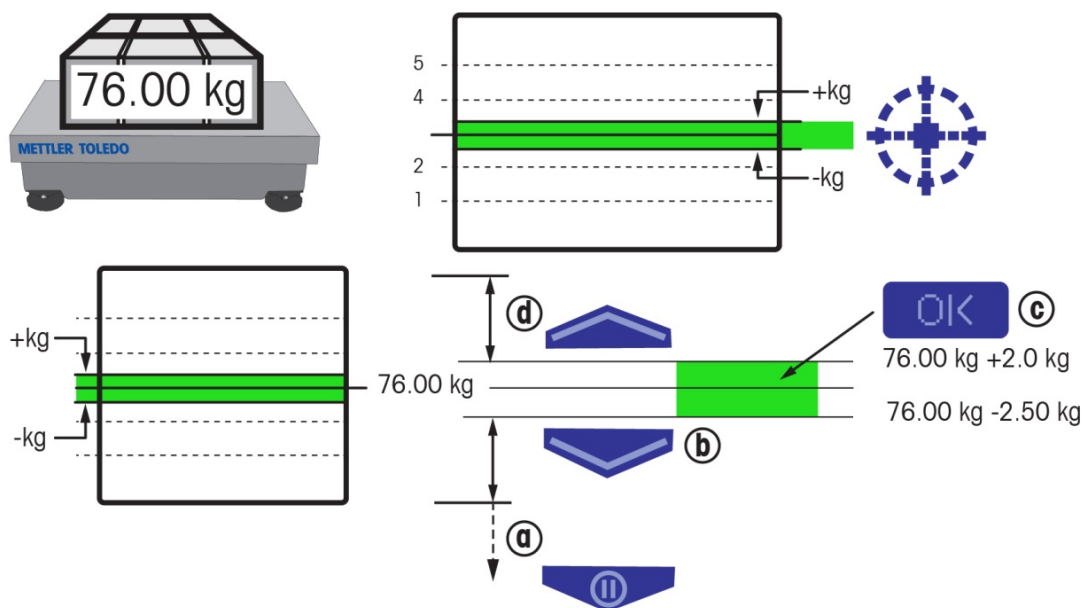


Czyszczenie wartości tary



5. Ważenie kontrolne

Opis



Wprowadzanie wartości docelowej

➔ 3.

6. Diagnostyka i konserwacja

Typowe błędy

Masa powyżej zakresu ważenia		Terminal nie może wykonywać poleceń, ponieważ masa przedmiotu na wadze jest powyżej zakresu ważenia. Na wyświetlaczu wagi wyświetlane są puste miejsca
Masa poniżej zakresu ważenia		Terminal nie może wykonywać poleceń, ponieważ masa przedmiotu na wadze jest poniżej bieżącej zapisanej wartości zera. Na wyświetlaczu wagi wskazywany jest stan poniżej zera
Waga w ruchu		W przypadku wykrycia ruchu w chwili otrzymania polecenia terminal IND256x czeka na stan bezruchu. Polecenie jest wykonywane po stabilizacji masy (osiągnięciu stanu bezruchu). Jeśli nie można osiągnąć stanu bezruchu, wykonywanie polecenia jest przerywane i wyświetlana jest ikona „Waga w ruchu” w dolnej lewej części wyświetlacza.

Czyszczenie terminala

Należy używać miękkiej, czystej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego do szkła. Nie rozpylać substancji czyszczącej bezpośrednio na terminal.

Nie używać rozpuszczalników przemysłowych, takich jak aceton.

Português

Guia Rápido IND256x

Índice

Português.....	89
1. Instruções de Segurança	90
Usado Pretendido.....	90
Documentação.....	90
Alertas de Segurança	90
2. Especificações e Interface do Operador.....	91
Especificações	91
Painel Frontal e Recursos de Exibição.....	92
Modo Aprovado de Pesos e Medidas	93
3. Manual de Instruções: Recursos Básicos	93
Entrada de Dados Alfanuméricos.....	93
Modifying Numbers	94
Expandir Display por Dez (x10).....	94
Trocar Unidades	94
4. Manual de Instruções: Funções da Balança	94
Zerar	94
Imprimir	94
Tarar.....	94
5. Controle de Peso.....	96
Descrição	96
Entrada Direta de Valor-Alvo	96
6. Diagnósticos e Manutenção.....	96
Erros Comuns.....	96
Limpeza do Terminal	96

1. Instruções de Segurança

Uso Pretendido

O terminal de pesagem deve ser usado para pesagem. Utilize a balança exclusivamente para esse propósito. Qualquer outro tipo de uso e operação além dos limites das especificações técnicas sem o consentimento por escrito da Mettler-Toledo, LLC é considerado como não pretendido.

É essencial ao comprador observar atentamente as informações de instalação, os manuais de produto e do sistema, as instruções operacionais e outras documentações e especificações. A garantia MT e quaisquer responsabilidades estão explicitamente excluídas quanto a danos causados por não conformidade com os manuais aplicáveis.

Não use o terminal em qualquer ambiente ou categoria diferente dos detalhados nas **Especificações**.

Documentação

Para obter mais detalhes sobre a configuração e a operação do sistema, consulte os documentos fornecidos no CD-ROM (30512916) ou visite br.mt.com/IND256x. Para obter informações de conformidade do produto, visite <http://br.mt.com/global/pt/home/search/compliance.html>.

Alertas de Segurança

LEIA o Guia de Instalação no CD de recurso fornecido com o Terminal IND256x ANTES de operar este equipamento ou de realizar qualquer manutenção nele, SIGA todas as instruções atentamente e GUARDE toda documentação para referência futura.



ADVERTÊNCIAS

PARA PROTEÇÃO CONTÍNUA CONTRA RISCO DE CHOQUE, CONECTE ESTE EQUIPAMENTO SOMENTE A UMA TOMADA DEVIDAMENTE ATERRADA. NÃO REMOVA O PINO DE ATERRAMENTO.

QUANDO ESTE EQUIPAMENTO FOR INCLUÍDO COMO PARTE COMPONENTE DE UM SISTEMA, O DESIGN RESULTANTE DEVE SER REVISADO POR PESSOAL QUALIFICADO QUE ESTEJA FAMILIARIZADO COM A CONSTRUÇÃO E A OPERAÇÃO DE TODOS OS COMPONENTES NO SISTEMA E COM OS RISCOS POTENCIAIS ENVOLVIDOS. A NÃO OBSERVAÇÃO DESSA PRECAUÇÃO PODE RESULTAR EM LESÃO CORPORAL E/OU DANOS À PROPRIEDADE.

ANTES DE CONECTAR/DESCONECTAR QUALQUER COMPONENTE ELETRÔNICO INTERNO OU EXTERNO, CÉLULAS DE CARGA, CHICOTE OU FIAÇÃO INTERCONECTADA ENTRE EQUIPAMENTOS ELETRÔNICOS, SEMPRE REMOVA A ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA E AGUARDE NO MÍNIMO TRINTA (30) SEGUNDOS ANTES DO PROCEDIMENTO. A NÃO OBSERVAÇÃO DESSAS PRECAUÇÕES PODE RESULTAR EM LESÃO CORPORAL E/OU DANOS À PROPRIEDADE.

NÃO INSTALE, DESCONECTE NEM EFETUE QUALQUER MANUTENÇÃO NESTE EQUIPAMENTO ANTES DE TER DESLIGADO A ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA E ANTES QUE A ÁREA TENHA SIDO PROTEGIDA PELO PESSOAL AUTORIZADO PARA REALIZAR ESTA TAREFA PELO RESPONSÁVEL LOCAL.

EVITE A CARGA ELECTROSTÁTICA DURANTE O FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO.

OPERAÇÃO SÓ É PERMITIDA QUANDO OPERACIONAL E PROCESS RELATED ELECTROSTATIC CARGOS NÃO ESTÃO PRESENTES.

USE ROUPAS ADEQUADAS. EVITE NYLON, POLIÉSTER OU OUTROS MATERIAIS SINTÉTICOS QUE GERAM E SUSTENTAM CARGA. USE CALÇADOS E CHÃO CONDUTORES.

EVITE COBERTURAS PLÁSTICAS SOBRE O TERMINAL.

NÃO USE PANOS SECOS PARA LIMPAR O TERMINAL DE PESAGEM. SEMPRE USE UM PANO ÚMIDO PARA LIMPAR O TERMINAL, COM DELICADEZA.

PERMITA APENAS QUE PESSOAL QUALIFICADO REALIZE A MANUTENÇÃO DO IND245x. TENHA CUIDADO AO REALIZAR VERIFICAÇÕES, TESTES E AJUSTES QUE PRECISAM SER FEITOS COM A ENERGIA LIGADA. A NÃO OBSERVAÇÃO DESSAS PRECAUÇÕES PODE RESULTAR EM LESÃO CORPORAL E/OU DANOS À PROPRIEDADE.

2. Especificações e Interface do Operador

Especificações

Tipo de Gabinete	Aço inoxidável, configurável como gabinete de montagem em mesa ou coluna / parede			
Dimensões (C x L x P)	173 x 230 x 127 mm [6,8" x 9,1" x 5,0"]			
Ambiente de Operação	Faixa da temperatura de operação: -10 °C a +40 °C Intervalo de temperatura de armazenamento: -20 °C a +60 °C Umidade Relativa: 10-95% sem condensação.			
Alimentação	Versão CA: Opera a 187 - 250 VCA, 50/60 Hz e inclui um cabo de alimentação configurado para o país de utilização Alimentação CC (CC 18-30 V) Fonte de alimentação externa intrinsecamente segura: APS500 / 501 ou NiMH Ex Battery Pack			
Display	LCD iluminado de 240 x 96 pixels, caracteres com 25 mm de altura. Taxa de atualização do display: 10 Hz			
Display de Peso	Resolução máxima de exibição de 100.000 divisões			
Tipos de Balança	Células de carga analógicas			
Número de Células	Até quatro células de carga de 350 ohm (2 ou 3 mV/V)			
Número de Balanças	Uma			
Tensão de Excitação da Célula de Carga	4.5 VCC			
Teclado	26 teclas: Zerar, Tarar, Limpar, Ligar/Desligar, Imprimir, teclados numéricos e de navegação			
Comunicação	Standard	A placa principal é fornecida com uma interface de comunicação RS-232 intrinsecamente segura		
	Memória álibi	Armazenamento para até 60.000 registros		
	Opções de interface	Saída analógica intrinsecamente segura de 4-20 mA, com conversão D / A de 16 bits e taxa de atualização de 25 Hz para PLC, ou loop de corrente ativo Intrinsecamente Seguro, ou loop de corrente passivo Intrinsecamente Seguro		
	Protocolos	Entrada de porta serial: Comandos ASCII - CTPZ (Limpar, Tara, Imprimir, Zerar), comandos SICS (suporte a comandos SICS nível 0 e nível 1) Saída de porta serial: Saída contínua Toledo, saída de impressão do comando (5 modelos configuráveis), comando SICS e impressão de relatório		
Metrologia	Europa: OIML R76; Classe III, 6000e; TC10878 Global: OIML R76; Classe III, 6000e; R76-2006-A-NL1-18.27 Estados Unidos: Classe III/IIIL, nmax=10 000; CC No.: 18-099 Canadá: Classe III/IIILD, nmax=10 000; AM-6115			
Aprovações	ATEX / IECEx	Versão sem WiFi	Versão para CA e CC: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Versão da bateria: II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Versão de WiFi configurada na fábrica	Versão para CA e CC: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Versão da bateria: II 2G Ex ib IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Certificado ATEX N°: Certificado IECEx N°:	BVS 17 ATEX E 076 X IECEx BVS 17.0064X	
	FM	Versão sem WiFi	Disponível somente para fonte de alimentação externa ou bateria intrinsecamente seguras: IS CL I,II,III/DIV 1/GP ABCDEFG/T4 CL I, Zone 1 AEx/Ex ib IIC T4 Gb Zone 21 AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Versão WiFi configurada de fábrica	Disponível somente para fonte de alimentação externa ou bateria intrinsecamente seguras: IS CL I,II,III/DIV 1/GP CDEFG/T4 CL I, Zone 1, AEx/Ex ib IIB T4 Gb Zone 21, AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Certificado FMus N°: Certificado FMc N°:	FM18US0258X FM18CA0123X	

Painel Frontal e Recursos de Exibição



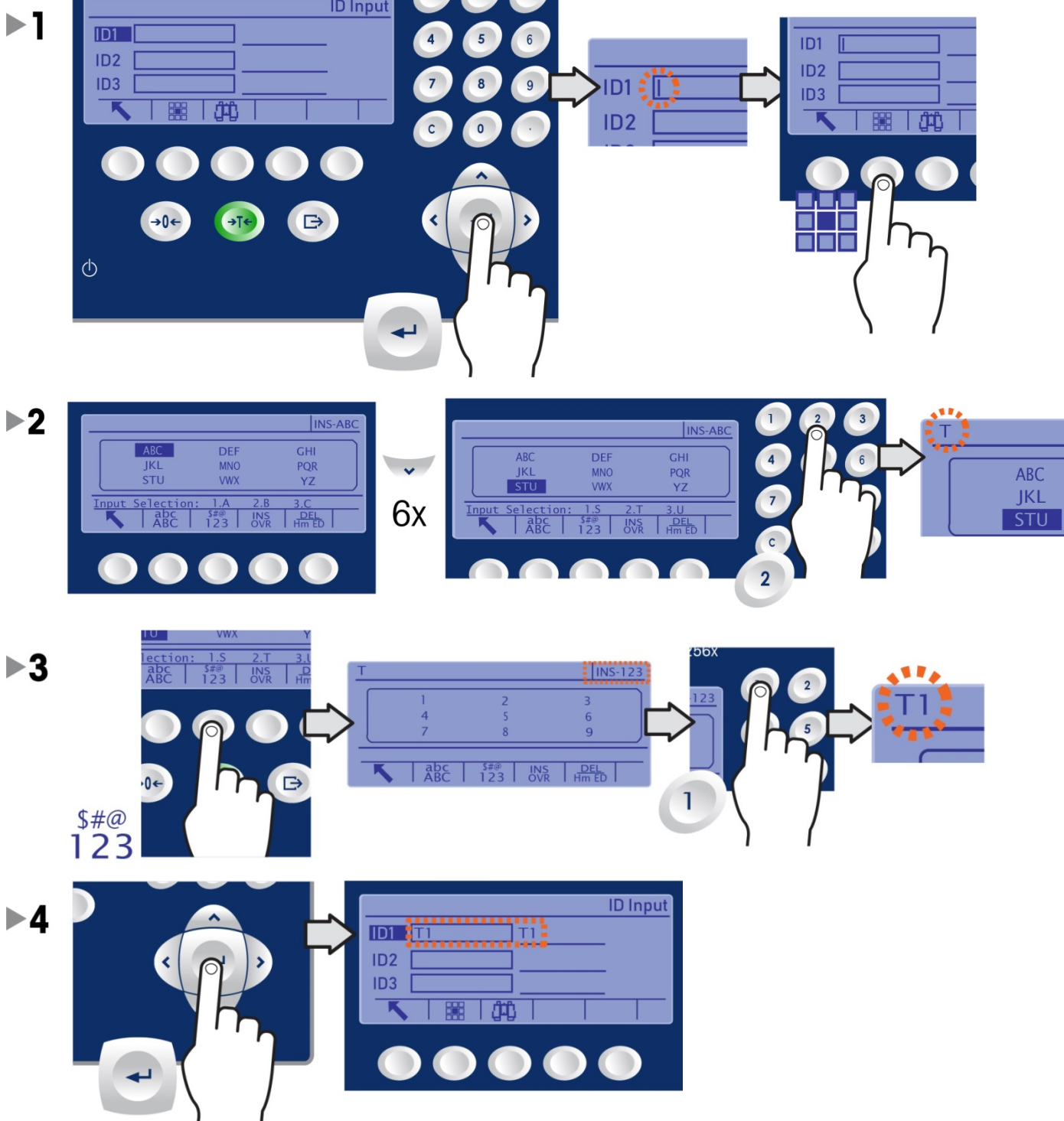
Linha do Sistema		Exibe mensagens do usuário
Display de Peso		Exibe o peso atual na balança
Área de Legendas		Exibe o status operacional atual
Display de Tara		Mostra o valor de tara atual e o tipo – predefinição (PT) ou botão de pressão (T)
Ícones de Teclas de Função		Fornece acesso com um toque às funções do terminal
Zerar		Pressione a tecla de função ZERAR da balança para capturar um novo ponto de referência de zero bruto
Tasar		Pressione a tecla de função TARAR da balança para exibir o peso zero líquido quando um recipiente está na balança
Limpar		Quando estiver no modo de peso líquido, pressione LIMPAR para limpar o valor de tara atual; o display será revertido para o valor de peso bruto. Quando estiver no modo de entrada de dados, LIMPAR funciona como a tecla Backspace ou a tecla Esc
Imprimir		Pressione a tecla de função IMPRIMIR da balança para transmitir dados do terminal ou registrar uma transação

Modo Aprovado de Pesos e Medidas

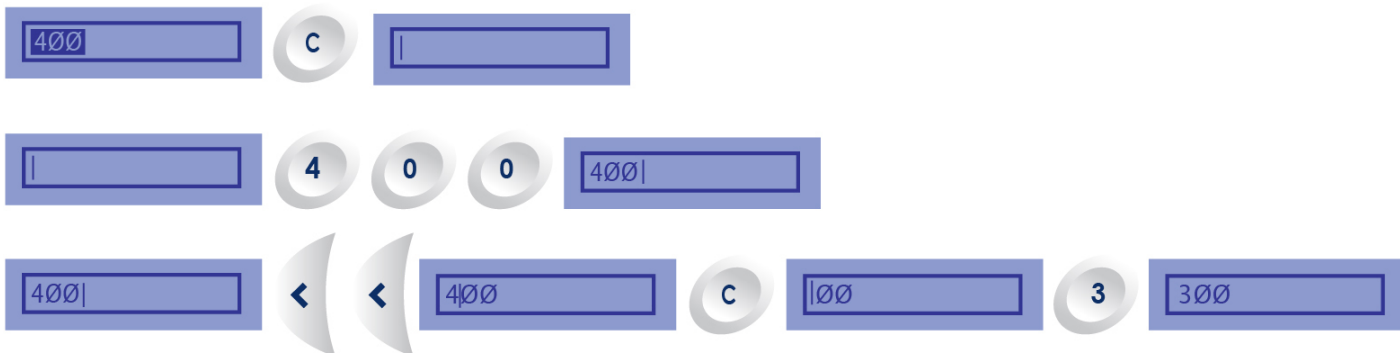
Quando o terminal é usado em aplicações aprovadas metrologicamente, é vedado por um fio. Não viole a vedação do fio.

3. Manual de Instruções: Recursos Básicos

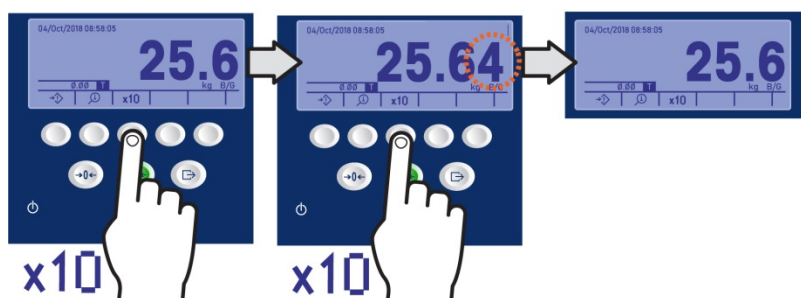
Entrada de Dados Alfanuméricos



Como Alterar os Números



Expandir Display por Dez (x10)

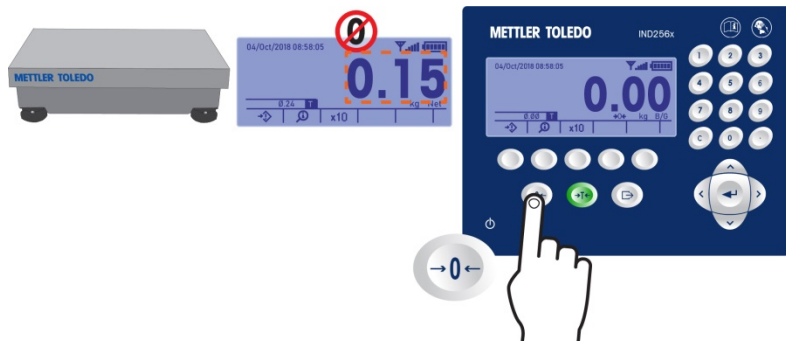


Trocar Unidades

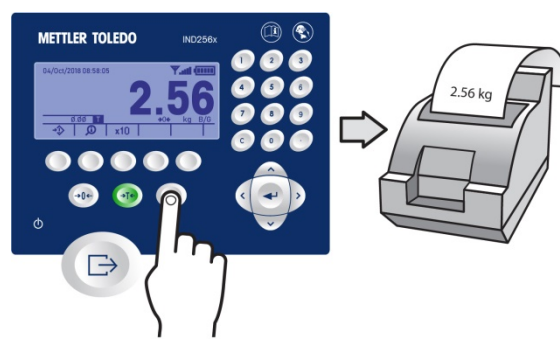


4. Manual de Instruções: Funções da Balança

Zerar

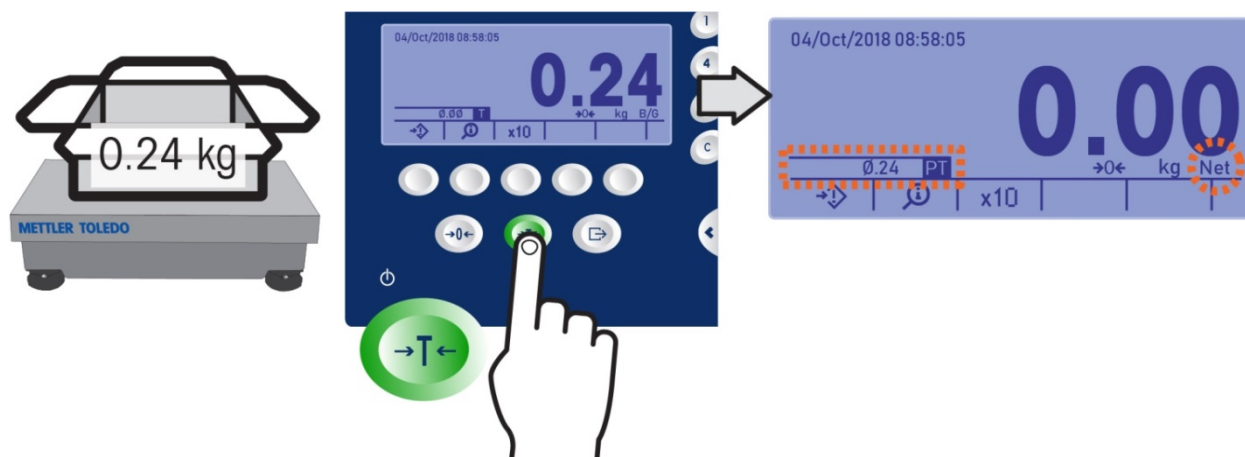


Imprimir

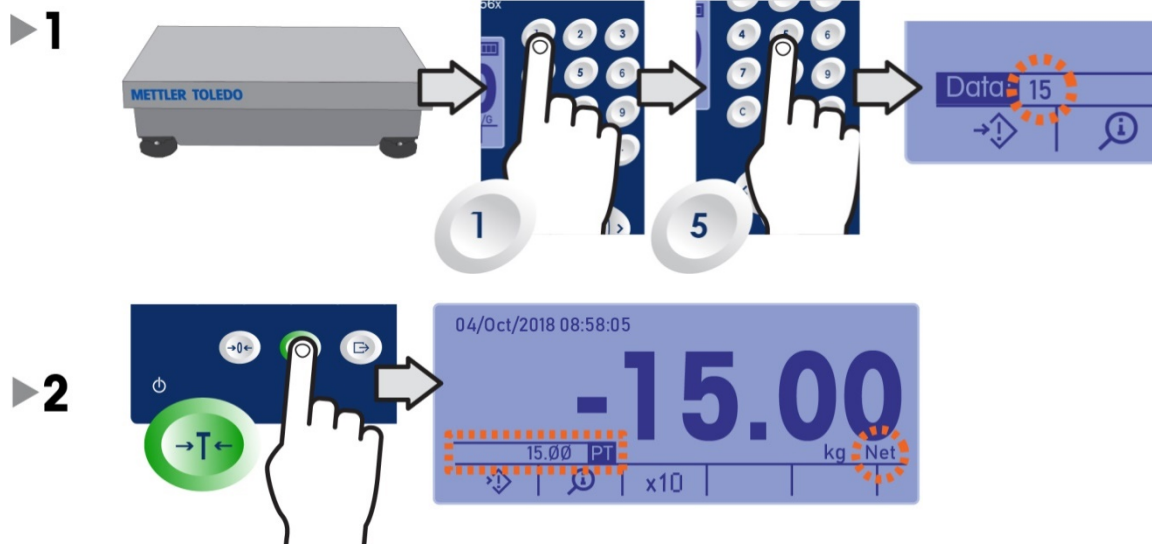


Tarar

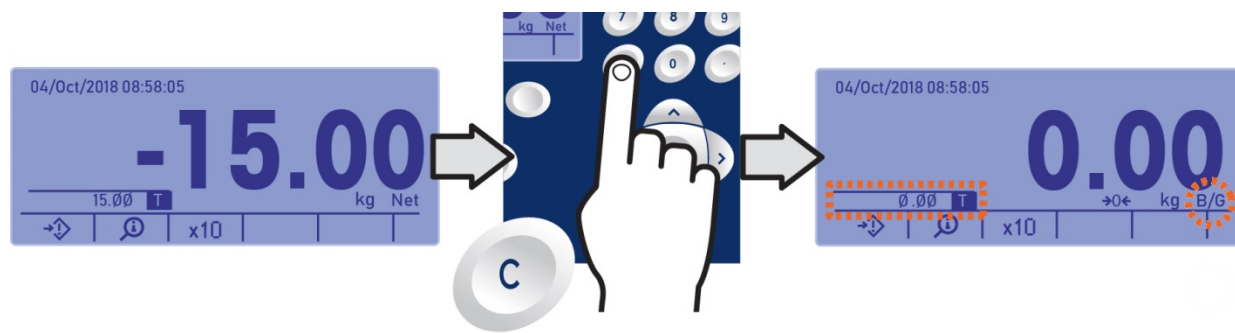
Tarar com botão de pressão



Tarar com teclado

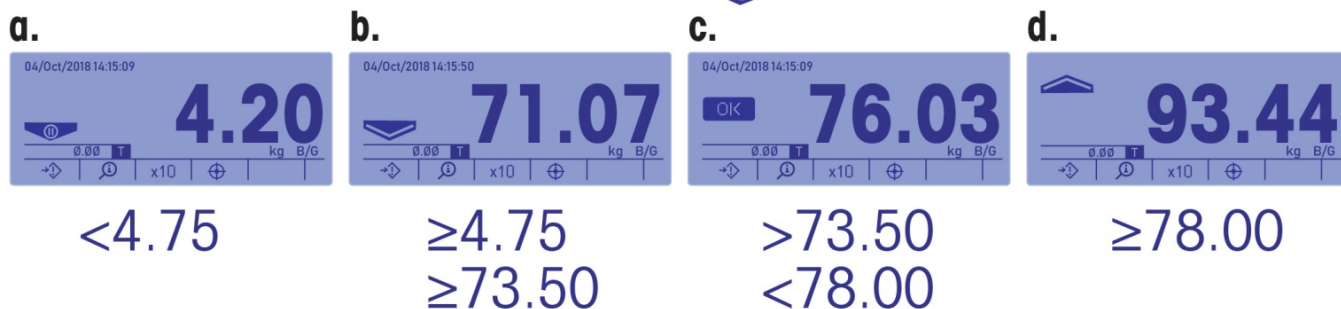
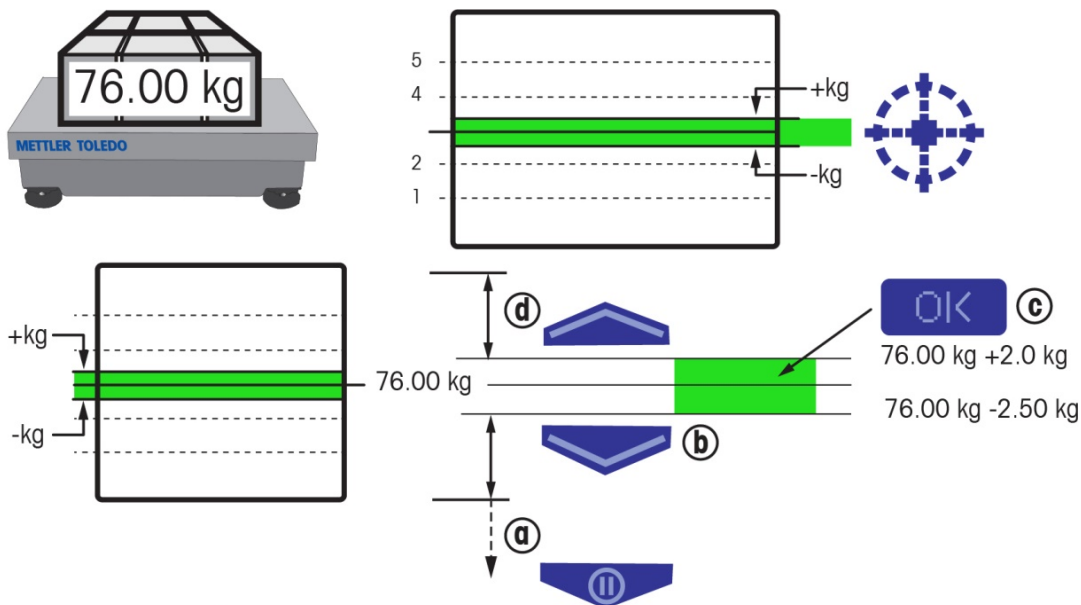


Limpar Tara



5. Controle de Peso

Descrição



Entrada de Valor-Alvo



6. Diagnósticos e Manutenção

Erros Comuns

Acima da Capacidade		O terminal não executa comandos porque o peso na balança é superior à capacidade calibrada. O display de peso exibe a condição em branco
Abaixo da Capacidade		O terminal não pode executar comandos porque o peso é inferior ao zero capturado atual. O display de peso exibirá uma condição inferior a zero
Balança em Movimento		Se um movimento for detectado quando um comando for recebido, o IND256x aguardará uma condição sem movimento. Se uma condição de peso estável (nenhum movimento) for atingida, o comando será executado. Se um estado sem movimento não puder ser atingido, o comando será cancelado e um ícone de "Balança em movimento" será exibido no canto inferior esquerdo do display

Limpeza do Terminal

Use um pano macio e um limpador de vidro suave. Não direcione o spray do limpador diretamente sobre o terminal.

Não use solventes industriais como acetona.

Svenska

IND256x Snabbguide

Innehållsförteckning

Svenska	97
1. Säkerhetsinstruktioner	98
Avsedd användning	98
Dokumentation.....	98
Säkerhetsvarningar	98
2. Specifikationer och användargränssnitt.....	99
Specifikationer.....	99
Frontpanel och skärmfunktioner	100
Läge för godkända vikter och mått.....	101
3. Bruksanvisning: Grundläggande funktioner	101
Alfanumerisk datainmatning	101
Modifierar nummer	102
Utöka visning med faktor tio (x10).....	102
Växla enheter	102
4. Bruksanvisning: Vågfunktioner	102
Noll	102
Skriv ut.....	102
Egenvikt	102
5. Kontrollvägning.....	104
Beskrivning.....	104
Inmatning av målvärde	104
6. Diagnostik och underhåll.....	104
Vanliga fel	104
Rengöra terminalen	104

1. Säkerhetsinstruktioner

Avsedd användning

Din vägningsterminal används för vägning. Använd vågen enbart för detta ändamål. All annan typ av användning och drift utanför gränserna för tekniska specifikationer utan skriftligt medgivande från Mettler-Toledo, LLC betraktas som inte avsedd.

Det är viktigt för köparen att noggrant följa installationsinformation, produkt- och systemhandböcker, bruksanvisningar, samt annan dokumentation och specifikationer. MT:s garanti och ansvar är uttryckligen uteslutna för skador orsakade av bristande efterlevnad av de gällande handböckerna.

Använd inte terminalen i andra miljöer eller kategorier än de som anges under **Specifikationer**.

Dokumentation

För ytterligare information om systemkonfiguration och drift, se handlingarna som finns på CD-ROM-skivan (30512916) eller besök www.mt.com/IND256x. För information om produkternas överensstämmelse, besök <http://glo.mt.com/global/en/home/search/compliance.html>.

Säkerhetsvarningar

LÄS installationshandboken på den medföljande IND256x-terminalresurs-CD-skivan INNAN du använder eller utför underhållsarbete på denna utrustning. FÖLJ alla instruktioner noga och SPARA all dokumentation för framtida referens.



VARNINGAR

FÖR FORTSATT SKYDD MOT ELSTÖTAR, ANSLUT ENDAST TILL JORDAT UTTAG. TA INTE BORT JORDSTIFTET.

NÄR DENNA UTRUSTNING INGÅR SOM EN KOMPONENT I ETT SYSTEM, MÅSTE DETTA SYSTEM INSPEKTERAS AV BEHÖRIG PERSONAL SOM ÄR BEKANT MED DESIGN OCH FUNKTION FÖR SAMTLIGA KOMPONENTER I SYSTEMET OCH EVENTUELLA TILLHÖRANDE RISKER. UNDERLÅTENHET ATT VIDTA DENNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD KAN RESULTERA I KROPPSSKADOR OCH/ELLER SKADOR PÅ EGENDOM.

BRYT STRÖMMEN OCH VÄNTA ÅTMINSTONE TRETTIO (30) SEKUNDER INNAN ANSLUTNING/BORTKOPPLING AV INTERNA ELLER EXTERNA ELEKTRONISKA BESTÅNDSDELAR, LASTCELLER, SELAR ELLER SAMMANKOPPLINGSLEDNINGAR MELLAN ELEKTRONISK UTRUSTNING. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDerna KAN RESULTERA I KROPPSSKADA ELLER SKADOR PÅ UTRUSTNING.

SE TILL ATT STRÖMMEN HAR STÄNGTS AV OCH ATT OMRÅDET HAR SÄKRATS SOM RISKFRITT AV BEHÖRIG PERSONAL SOM HAR GODKÄNTS AV ANSVARIG PERSON PÅ PLATS INNAN UTRUSTNINGEN INSTALLERAS, KOPPLAS BORT ELLER SERVAS.

UNDTVIK ELEKTROSTATISK LADDNING UNDER DRIFT OCH UNDERHÅLL.

DRIFT ÄR ENDAST TILLÅTEN NÄR DET INTE FINNS NÅGON ELEKTROSTATISK LADDNING RELATERAD TILL DRIFT OCH PROCESS.

HA PÅ DIG LÄMPLIGA KLÄDER. UNDTVIK NYLON, POLYESTER ELLER ANDRA SYNTETISKA MATERIAL SOM GENERERAR OCH HÅLLER LADDNING. UNDTVIK KONDUKTIVA SKOR OCH GOLV.

UNDTVIK PLASTHÖLJEN TILL TERMINALEN.

ANVÄND INTE EN TORR TRASA FÖR ATT RENGÖRA VÄGNINGSTERMINALEN. ANVÄND ALLTID EN FUKTIG TRASA OCH RENGÖR TERMINALEN VARSAMT.

LÅT ENDAST KVALIFICERAD PERSONAL SERVA IND245x. VAR FÖRSIKTIG VID KONTROLLER, TESTER OCH JUSTERINGAR SOM KRÄVER ATT STRÖMMEN ÄR PÅSLAGEN. UNDERLÅTENHET ATT VIDTA DESSA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER KAN RESULTERA I KROPPSSKADOR OCH/ELLER SKADOR PÅ EGENDOM.

2. Specifikationer och användargränssnitt

Specifikationer

Kapslingstyp	Rostfritt stål, konfigurerbart som skrivbordstopp eller kolonn / väggmonteringshölje			
Mått (l x b x d)	173 x 230 x 127 mm			
Driftsmiljö	Driftstemperaturintervall: -10 °C till +40 °C Förvaringstemperaturintervall: -20 °C till +60 °C Relativ fuktighet: 10-95 %, icke-kondenserande.			
Effekt	AC-version: Används vid 187 V AC–250 V AC, 50/60 Hz och omfattar en strömkabel som konfigurerats för landet där den används DC: 18–30 V DC Egensäker extern strömförsörjning: APS500 / 501 eller NiMH Ex Battery Pack			
Viktvisning	Maximalt visad upplösning på 100 000 steg			
Vågtyper	Analoga lastceller			
Antal celler	Upp till fyra 350 ohm-lastceller (2 eller 3 mV/V)			
Antal vågar	En			
Lastcellexciteringsspänning	4.5 V DC			
Knappsats	Sju knappar: Zero, Tare, Clear, On/Off, Print, numeriskt och navigeringstangentbord			
Kommunikationsalternativ	Standard	En egensäker seriell port ingår i huvudkortet		
	Alibiminne	Lagring för upp till 60 000 poster		
	Gränssnittsalternativ	Egensäker 4–20 mA analog utgångsmodul eller Egensäker aktiv krets eller Egensäker passiv strömkrets		
	Protokoll	Seriella ingångar: ASCII-kommandon för Clear, Tare, Print, Zero, SICS (nivå 0- och nivå 1-kommandon) Seriella utgångar: Toledo kontinuerlig utgång, utgång för kommandoutskrift (5 konfigurerbara mallar), SICS-kommando och rapportutskrift		
Metrology	Europa: OIML R76; Klass III, 6000e; TC10878 Global: OIML R76; Klass III, 6000e; R76-2006-A-NL1-18.27 USA: Klass III/IIIL, nmax=10,000; CC No.: 18-099 Kanada: Klass III/IIILD, nmax=10,000; AM-6115			
Godkännanden	ATEX / IECEX	Icke-WiFi-version	AC- och DC-version: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Batteriversion: II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Fabrikskonfigurerad WiFi-version	AC- och DC-version: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Batteriversion: II 2G Ex ib IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		ATEX-certifikat nr: IECEX-certifikat nr:	BVS 17 ATEX E 076 X IECEX BVS 17.0064X	
	FM	Icke-WiFi-version	Endast tillgängligt för säker extern strömförsörjning eller batteri: IS CL I,II,III/DIV 1/GP ABCDEFG/T4 CL I, Zone 1 AEx/Ex ib IIC T4 Gb Zone 21 AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Fabrikskonfigurerad WiFi-version	Endast tillgängligt för säker extern strömförsörjning eller batteri: IS CL I,II,III/DIV 1/GP CDEFG/T4 CL I, Zone 1, AEx/Ex ib IIB T4 Gbs Zone 21, AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		FMus-certifikat nr: FMc-certifikat nr:	FM18US0258X FM18CA0123X	

Frontpanel och skärmfunktioner



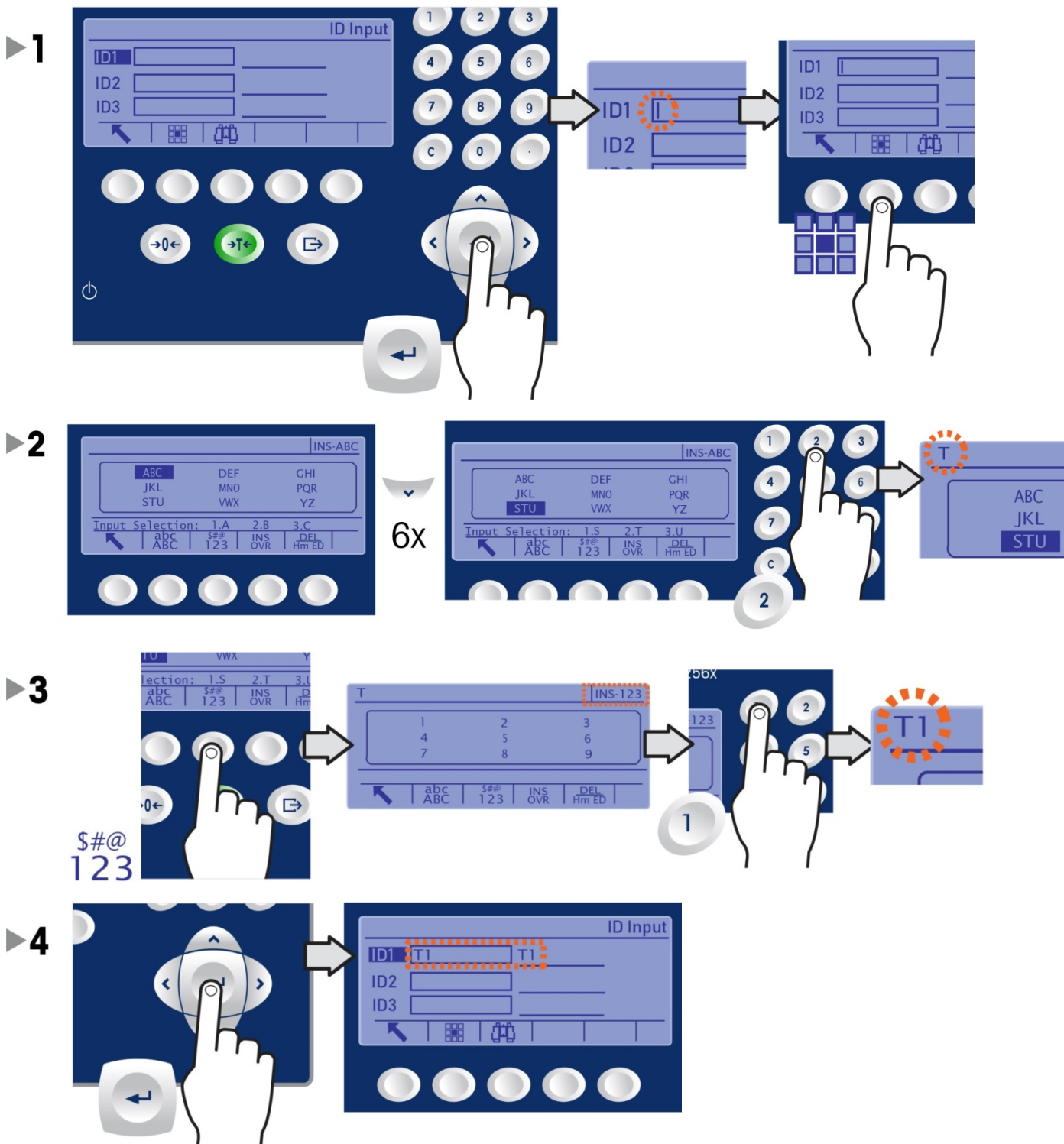
Systemlinje		Visar användarmeddelanden
Viktvisning		Visar aktuell vikt på vågen
Profilområde		Visar aktuell driftstatus
Egenviktsvisning		Visar aktuellt egenviktsvärde och typ – förinställd (PT) eller tryckknapp (T)
Softkey icons		Ger tillgång till terminalfunktioner med en knapptryckning
Noll		Tryck på vågens funktionstangent NOLL för att lägga till en ny nollreferenspunkt för brutto
Egenvikt		Tryck på vågens funktionstangent EGENVIKT för att visa en nollställd nettovikt när en behållare är på vågen
Rensa		I läget nettovikt trycker du på RENSA för att rensa det aktuella egenviktsvärdet; skärmen kommer att återgå till bruttoviktsvärdet. I datainmatningsläget fungerar RENSA som ett backsteg eller en ESCAPE-tangent
Skriv ut		Tryck på vågens funktionstangent SKRIV UT för att överföra data från terminalen eller för att registrera en transaktion

Läge för godkända vikter och mått

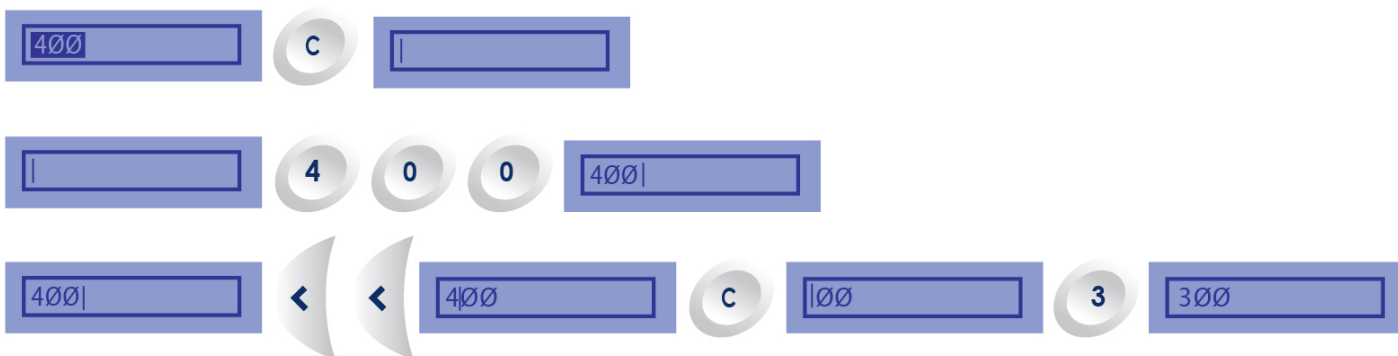
När terminalen används i mättekniskt godkända applikationer kommer den att vara förseglad med en kabel. Mixtra inte med kabelförseglingen.

3. Bruksanvisning: Grundläggande funktioner

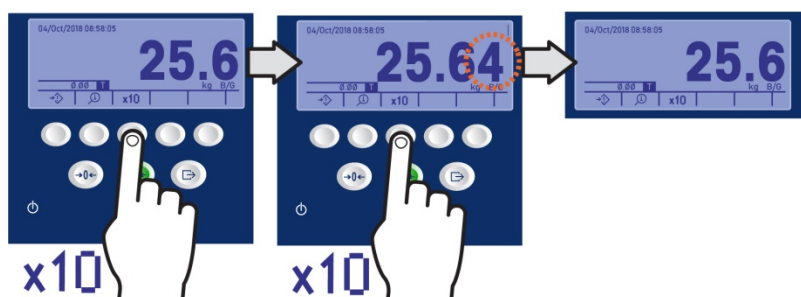
Alfanumerisk datainmatning



Modifierar nummer



Utöka visning med faktor tio (x10)

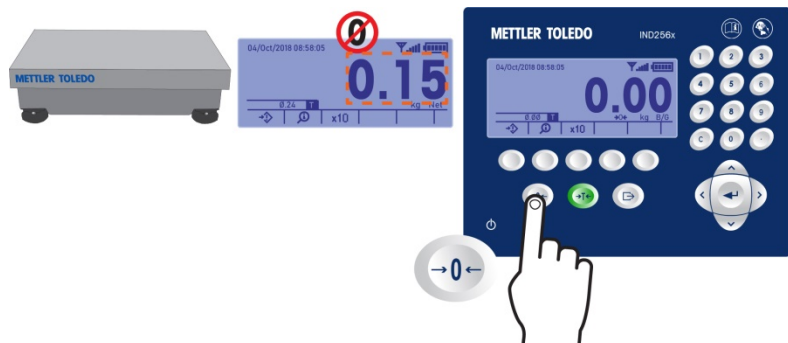


Växla enheter

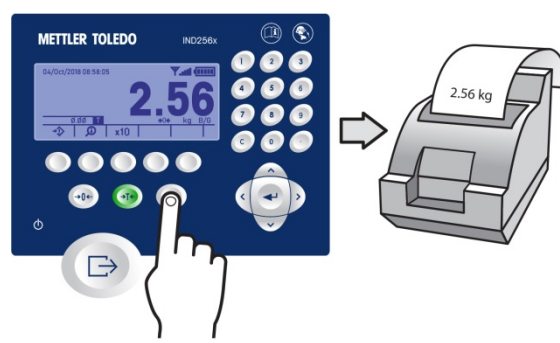


4. Bruksanvisning: Vågfunktioner

Noll

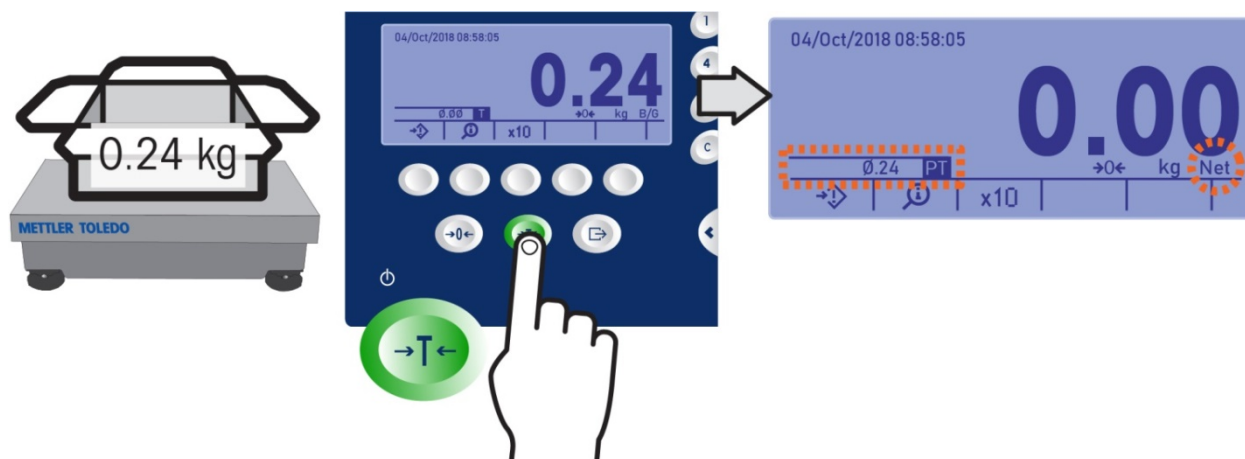


Skriv ut

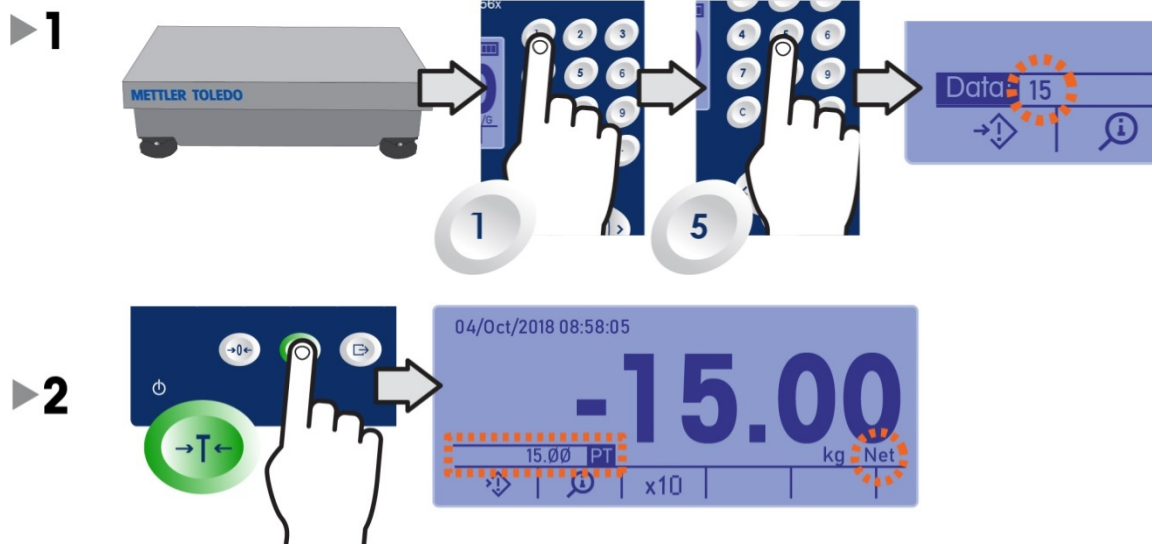


Egenvikt

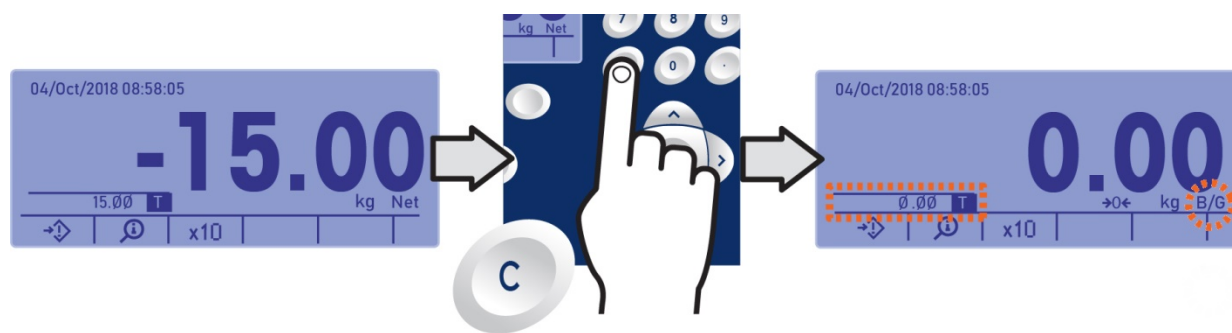
Tryckknapp egenvikt



Tangentbord egenvikt

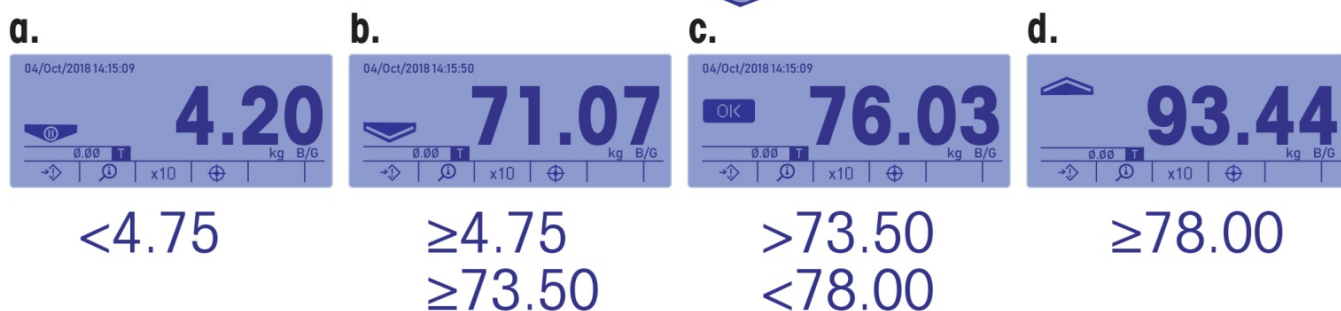
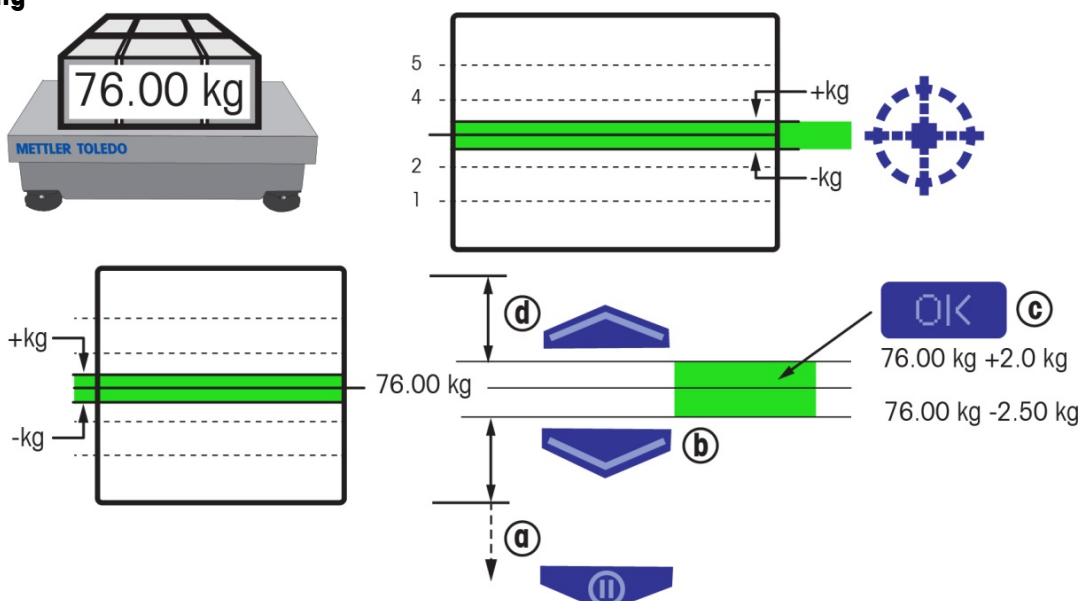


Rensa egenvikt



5. Kontrollvägning

Beskrivning



Inmatning av målvärde

➔ **3.**

6. Diagnostik och underhåll

Vanliga fel

Överkapacitet		Terminalen kan inte utföra kommandon eftersom vikten på vågen är över den kalibrerade kapaciteten. Viktvisningen visar tomt tillstånd
Underkapacitet		Terminalen kan inte utföra kommandon eftersom vikten är under det aktuellt uppmätta nollvärdet. Viktvisningen visar ett tillstånd under noll
Våg i rörelse		Om rörelse upptäcks när ett kommando tas emot kommer IND256x att vänta tills rörelsetillståndet upphört. Kommandot utförs om ett stabilt viktillstånd (ingen rörelse) uppnås. Om ett stabilt tillstånd inte kan uppnås, avbryts kommandot och ikonen "Våg i rörelse" visas nere till vänster på skärmen

Rengöra terminalen

Använd en mjuk, ren trasa och mildt glasrengöringsmedel. Spreja inte rengöringsmedel direkt på terminalen.

Använd **inte** industriella lösningsmedel, såsom aceton.

Türk

IND256x Hızlı Kılavuz

İçindekiler

Türk.....	105
1. Güvenlik Talimatları	106
Amaçlanan Kullanım	106
Dokümanlar.....	106
Güvenlik Uyarıları	106
2. Teknik Özellikler ve Operatör Arabirimi.....	107
Teknik Özellikler	107
Ön Panel ve Ekran Özellikleri	108
Onaylı Ağırlık ve Ölçü Modu.....	109
3. Kullanma Talimatları: Temel Özellikler.....	109
Alfanümerik Veri Girişi	109
Sayıları Düzenleme.....	110
Ekranı On Kat (x10) Genişlet	110
Birimleri Değiştir.....	110
4. Kullanma Talimatları: Terazi Fonksiyonları	110
Sıfırlama.....	110
Yazdırma.....	110
Dara Alma	110
5. Kontrol Tartımı	112
Açıklama	112
Hedef Değerini Girme	112
6. Teşhis ve Bakım.....	112
Yaygın Hatalar	112
Terminal Temizliği	112

1. Güvenlik Talimatları

Amaçlanan Kullanım

Tartım terminaliniz, tartım için kullanılır. Teraziyi yalnızca bu amaç doğrultusunda kullanın. Mettler-Toledo LLC şirketinin yazılı izni olmaksızın teknik özelliklerin kapsamı dışında kalan her türlü kullanım ve çalıştırma biçiminin, kullanım amacının dışında olduğu kabul edilir.

Kurulum bilgilerinin, ürün/sistem kılavuzlarının, kullanma talimatlarının ve diğer dokümanların, satın alan tarafından dikkatlice okunması son derece önemlidir. İlgili el kitabında yer alan talimatlara uyulmaması durumunda ortaya çıkacak her türlü zarar karşısında MT tarafından sağlanan garanti geçerli olmayacağı gibi MT, bu durumla ilgili olarak sorumlu tutulmayacaktır.

Terminali, **Teknik Özellikler** kısmında belirtilenlerin dışında hiçbir ortamda ve hiçbir amaçla kullanmayın.

Dokümanlar

Sistem konfigürasyonu ve çalışması hakkında daha fazla bilgi edinmek için CD-ROM (30512916) içindeki belgeleri inceleyin veya www.mt.com/IND256x adresini ziyaret edin. Ürün uyumluluk bilgisi için <http://glo.mt.com/global/en/home/search/compliance.html> adresini ziyaret edin.

Güvenlik Uyarıları

Bu cihazı kullanmadan veya servise götürmeden ÖNCE, IND256x Terminal Resource CD'sindeki Kurulum Kılavuzu'nu OKUYUN, tüm talimatlara dikkatlice UYUN ve tüm dokümanları -ileride başvurmak üzere- SAKLAYIN.



UYARILAR

ELEKTRİK ÇARPMA TEHLİKESİNE KARŞI SÜREKLİ KORUMA İÇİN, CİHAZI YALNIZCA TOPRAKLANMIŞ PRİZLERE TAKIN. TOPRAKLAMA UÇLARINI ÇIKARMAYIN.

BU CİHAZ, BİR SİSTEME ENTEGRE EDİLDİĞİNDE; NİHAİ TASARIMIN, SİSTEMDEKİ TÜM PARÇALARIN YAPILARI VE ÇALIŞMALARI HAKKINDA BİLGİ SAHİBİ VE POTANSİYEL TEHLİKELERİN FARKINDA OLAN YETKİLİ BİR PERSONEL TARAFINDAN GÖZDEN GEÇİRİLMESİ GEREKLİDİR. BU ÖNLEMİN ALINMADIĞI DURUMLARDA; FİZİKSEL YARALANMA VEYA MADDİ HASAR SÖZ KONUSU OLABİLİR.

HERHANGİ BİR DAHİLİ VEYA HARİCİ ELEKTRONİK BİLEŞENİ, YÜK HÜCRESİNİ, ÇOKLU KABLOYU VEYA BAĞLANTI KABLOSUNU BAĞLAMADAN/SÖKMEDEN ÖNCE, DAİMA PRİZDEN ÇIKARIN VE BİR BAĞLANTI/SÖKME İŞLEMİNDEN ÖNCE EN AZ 30 SANİYE BEKLEYİN. BU ÖNEMLERİN ALINMADIĞI DURUMLARDA, FİZİKSEL YARALANMA VEYA MADDİ HASAR SÖZ KONUSU OLABİLİR.

CİHAZ KAPATILMADAN VE ORTAM, İLGİLİ TESİS SORUMLUSUNUN ONAYLADIĞI BİR PERSONEL TARAFINDAN RİKSİZ BİÇİMDE GÜVENCE ALTINA ALINMADAN ÖNCE CİHAZDA HİÇBİR ŞEKİLDE TAKMA, SÖKME VEYA DİĞER TÜRLÜ İŞLEM GERÇEKLEŞTİRMEYİN.

KULLANIM VE SERVİS SIRASINDA ELEKTROSTATİK YÜK OLUŞMASINI ÖNLEYİN.

CİHAZIN KULLANIMI YALNIZCA, ÇALIŞTIRMADAN VE PROSESTEN KAYNAKLANAN ELEKTROSTATİK YÜKLER ORTADAN KALDIRILDIĞI TAKDİRDE UYGUNDUR.

UYGUN BİR GİYSİ GİYİN. ELEKTRİK YÜKÜ OLUŞTURAN VE TUTAN SENTETİK MALZEME (NAYLON, POLYESTER VB.) KULLANIMINDAN KAÇININ. İLETKEN BİR AYAKKABI VE YER DÖŞEMESİ KULLANIN.

TERMİNALİN ÜZERİNE PLASTİK KAPAK VEYA ÖRTÜ KOYMAKTAN KAÇININ.

TARTIM TERMİNALİNİN TEMİZLİĞİNDE KURU BEZ KULLANMAYIN. TERMİNALİ HER ZAMAN NEMLİ BİR BEZLE, NAZİKÇE TEMİZLEYİN.

IND245x'E YALNIZCA YETKİLİ PERSONEL TARAFINDAN SERVİS UYGULANMASINA DİKKAT EDİN. GÜÇ AÇIKKEN YAPILMASI GEREKEN KONTROLLER, TESTLER VE AYARLAMALAR SIRASINDA DİKKATLİ OLUN. BU ÖNLEMLERİN ALINMAMASI HALİNDE YARALANMA VE/VEYA MAL HASARIYLA KARŞILAŞILABİLİR.

2. Teknik Özellikler ve Operatör Arabirimi

Teknik Özellikler

Kutu Tipleri	Masa üstü veya kolon / duvar montaj kasası olarak yapılandırılabilen paslanmaz çelik			
Boyutlar (uzunluk × genişlik × derinlik)	173 x 230 x 127 mm			
Çalışma Ortamı	Çalışma sıcaklığı aralığı: -10 °C ila +40 °C Depolama sıcaklığı aralığı: -20 °C ila +60 °C Bağıl Nem: %10-95, yoğuşmaz.			
Güç	AC türü: 187 VAC–250 VAC (50/60 Hz) ile çalışır ve kullanılacağı ülkeye göre üretilmiş bir güç kablosu içerir DC: 18-30 VDC Kendinden güvenli harici güç kaynağı: APS500 / 501 veya NiMH Ex Pili Paketi			
Ekran	25 mm yükseklikte karakter, 240 x 96 piksel arkadan aydınlatmalı LCD. Görüntü güncelleme hızı: 10 Hz			
Ağırlık Göstergesi	Görüntülenen maksimum çözünürlük 100.000 bölmedir			
Terazi Türleri	Analog yük hücreleri			
Hücre Sayısı	Dört adede kadar 350 ohm yük hücresi (2 veya 3 mV/V)			
Terazi Sayısı	Bir			
Yük Hücresi Uyarım voltajı	4.5 VDC			
Tuş Takımı	26 tuş: Sıfırla, Dara Al, Temizle, Açık/Kapalı, Yazdır, sayı ve yön tuşları			
İletişim	Standart	Ana karta entegre tamamen güvenli bir seri port		
	Alibi Bellek	60.000 kayda kadar depolama		
	Arayüz seçenekleri	Tamamen güvenli 4-20 mA analog çıkış modülü veya Tamamen güvenli aktif döngü veya Tamamen güvenli pasif akım döngüsü		
	Protokolleri	Seri Girişler: Temizle, Dara Al, Yazdır, Sıfırla, SICS için ASCII komutları (düzey 0 ve düzey 1 komutu) Seri çıkışlar: Toledo kesintisiz çıktı, komutlu yazdırma çıktısı (5 yapılandırılabilir şablon), SICS komutlu ve rapor yazdırma		
Metroloji	Avrupa: OIML R76; Sınıf III, 6000e; TC10878 Global: OIML R76; Sınıf III, 6000e; R76-2006-A-NL1-18.27 US: Sınıf III/IIIL, nmax=10,000; CC No.: 18-099 Kanada: Sınıf III/IIHD, nmax=10,000; AM-6115			
Onaylar	ATEX / IECEx	Kablosuz internet bağlantısı bulunmayan versiyon	AC ve DC modeli: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Pil modeli: II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		Fabrikada yapılandırılmış kablosuz internet bağlantılı versiyon	AC ve DC modeli: II 2G Ex eb ib [ib] mb IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C	Pil modeli: II 2G Ex ib IIB T4 Gb II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db -10°C ≤ Ta ≤ +40°C
		ATEX Sertifika Numarası: IECEx Sertifika Numarası:	BVS 17 ATEX E 076 X IECEx BVS 17.0064X	
	FM	Kablosuz internet bağlantısı bulunmayan versiyon	Yalnızca tamamen güvenli harici güç kaynağı veya pil için mevcuttur: IS CL I,II,III/DIV 1/GP ABCDEFG/T4 CL I, Zone 1 AEx/Ex ib IIC T4 Gb Zone 21 AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		Fabrikada yapılandırılmış kablosuz internet bağlantılı versiyon	Yalnızca tamamen güvenli harici güç kaynağı veya pil için mevcuttur: IS CL I,II,III/DIV 1/GP CDEFG/T4 CL I, Zone 1, AEx/Ex ib IIB T4 Gbs Zone 21, AEx/Ex tb [ib] IIIC T60°C Db	
		FMus Sertifika Numarası: FMc Sertifika Numarası:	FM18US0258X FM18CA0123X	

Ön Panel ve Ekran Özellikleri



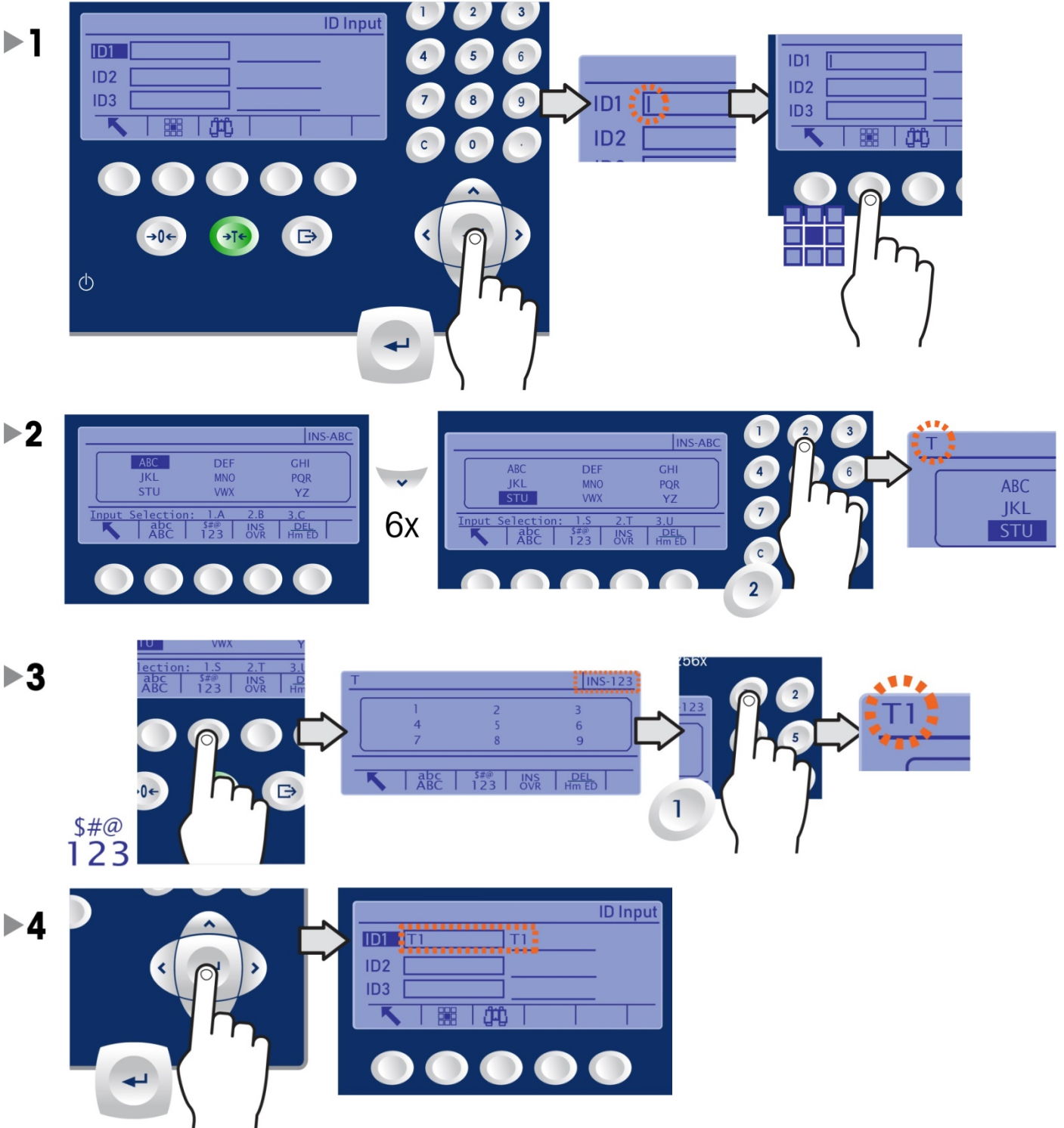
Sistem Notu		Kullanıcı mesajlarını görüntüler
Ağırlık Göstergesi		Terazideki mevcut ağırlığı görüntüler
Gösterge Alanı		Mevcut kullanım durumunu gösterir
Dara Göstergesi		Mevcut dara değerini ve türünü gösterir – ön ayar (PT) veya tek tuş (T) kullanılabilir
İşlev Seçme Simgeleri		Terminal fonksiyonlarına tek dokunuşla erişim sağlar
Zero (Sıfırla)		Yeni bir brüt sıfırlama referans noktası elde etmek için ZERO (SIFIRLA) terazi fonksiyon tuşuna basın
Tare (Dara Al)		Kap terazinin üzerindeyken net bir sıfırlama ağırlığı görüntülemek için TARE (DARA AL) terazi fonksiyon tuşuna basın
Clear (Temizle)		Net tartım modunda, mevcut dara değerini temizlemek için CLEAR (TEMİZLE) tuşuna basın; ekran brüt ağırlık değerine dönecektir. Veri giriş modunda, CLEAR (TEMİZLE) tuşu; silme veya ESCAPE (ESC) tuşu işlevi görür
Print (Yazdır)		Terminalden bilgi göndermek veya bir işlem kaydetmek için PRINT (YAZDIR) tuşuna basın

Onaylı Ağırlık ve Ölçü Modu

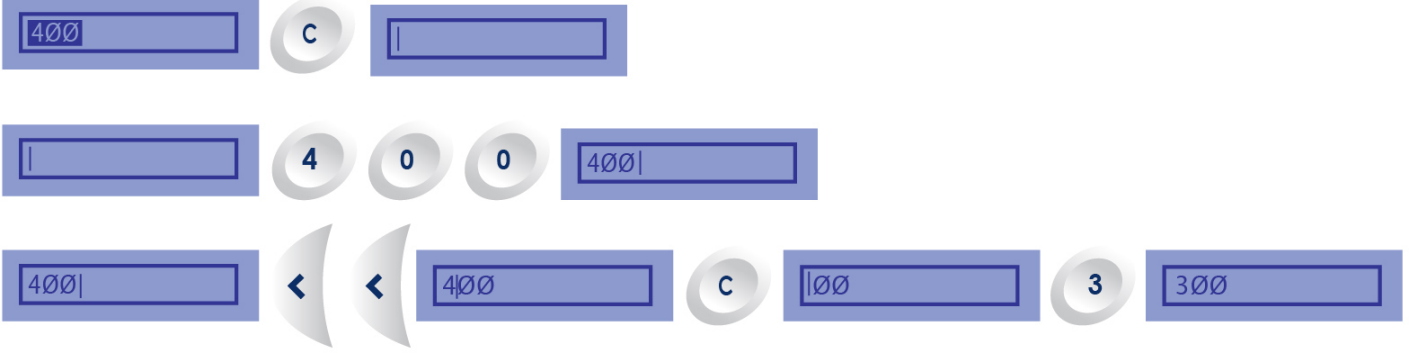
Terminal, metrolojik onaylı uygulamalarda kullanıldığında bir kabloyla mühürlenmiş olur. Kablo mührüne dokunmayın.

3. Kullanma Talimatları: Temel Özellikler

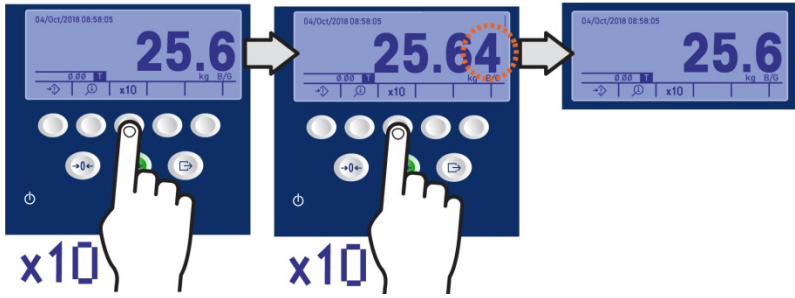
Alfanümerik Veri Girişi



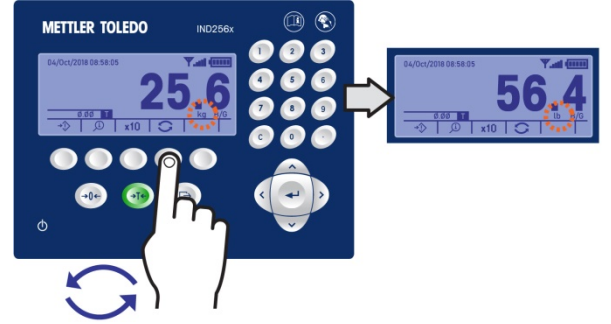
Sayıları Düzenleme



Ekranı On Kat (x10) Genişlet

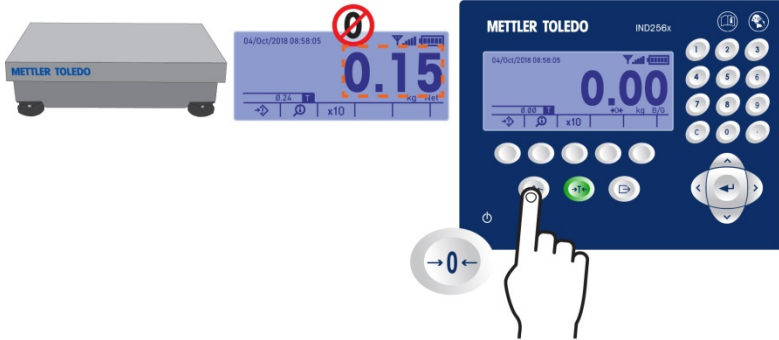


Birimleri Değiştir

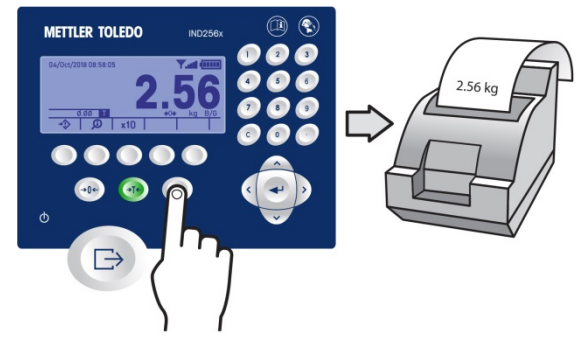


4. Kullanma Talimatları: Terazi Fonksiyonları

Sıfırlama

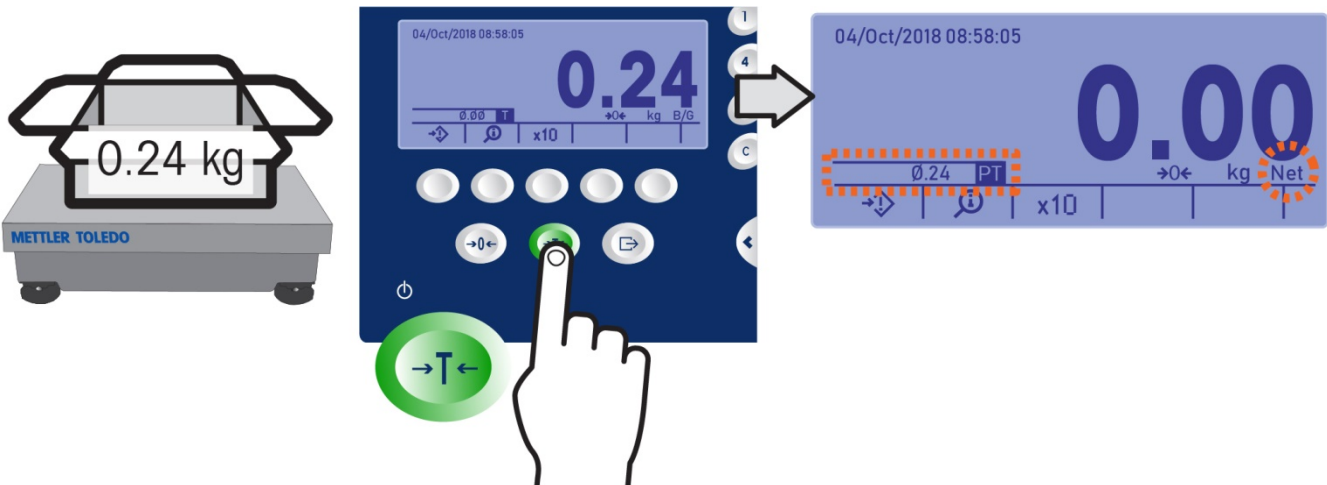


Yazdırma

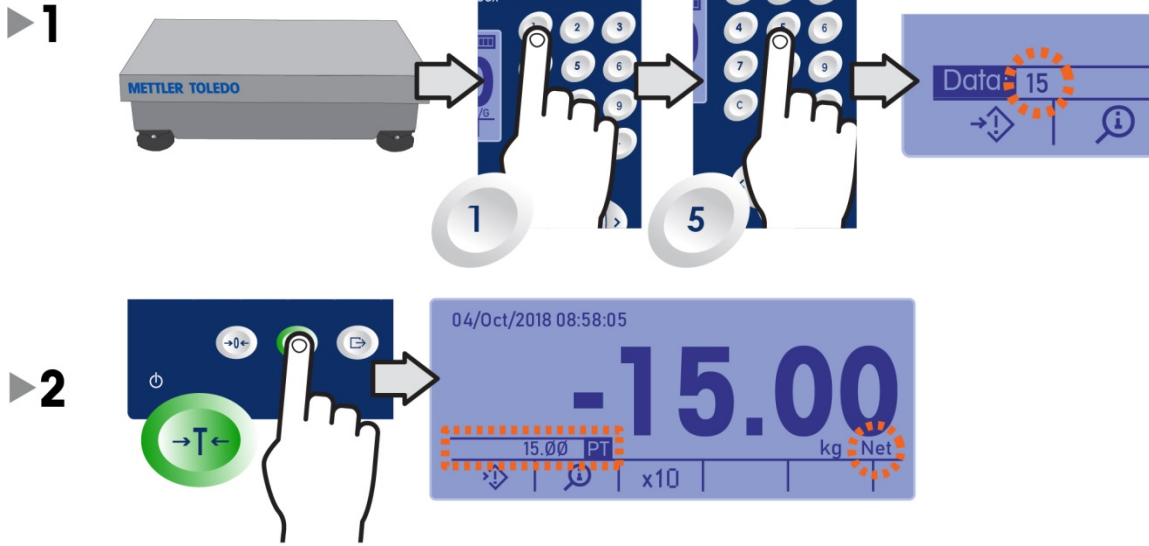


Dara Alma

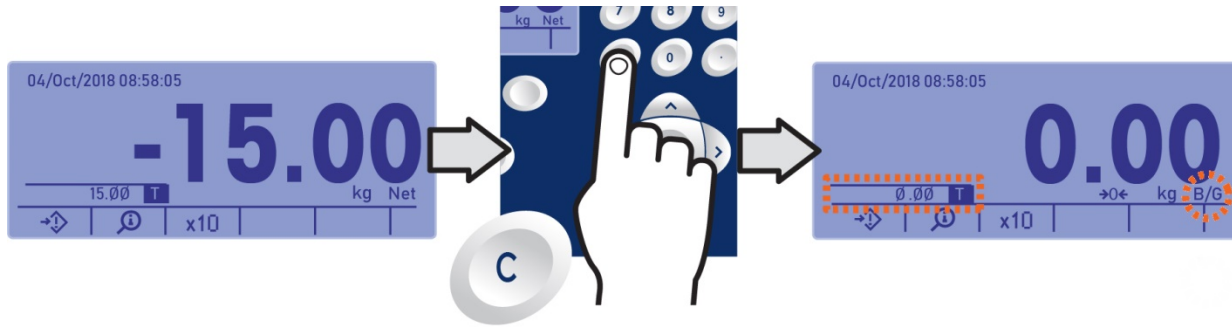
Tuşa Basarak Dara Alma



Klavye Kullanarak Dara Alma



Dara Deęerini Temizleme



www.mt.com

For more information

Mettler-Toledo, LLC

1900 Polaris Parkway
Columbus, OH 43240
Phone 800 438 4511
Fax 614 438 4900

© 2020 Mettler-Toledo, LLC
30518693 Rev. 04, 03/2020



30518693